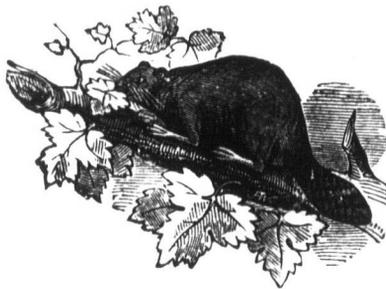


L'ALMANACH  
DES  
CANTONS DE L'EST

POUR L'ANNEE

**1886**

(PREMIERE ANNEE)



PUBLIÉ PAR LA

“LIBRAIRIE CANADIENNE.”

A. M. RICHER, IMPORTATEUR

Rue Wellington, Sherbrooke, P. Q.

0.54  
AC 44

MARCHANDS DE  
BOIS DE SCIAGE,

Bois Franc,  
Pin, Epinette,  
Pruche, Cedre,  
Bois Plat,  
Solliveaux,  
Bardeaux,  
Clapboards,  
Lattes,  
Chêne,  
Orme,  
Merisier,  
Erable,



**O. DUFRESNE JR & FRERE**



Frene,  
Essieux  
et Jantes  
de Roues,  
Etc, Etc.

CLOS:  
N<sup>o</sup> 2366 à 2386,  
RUE NOTRE-DAME,  
(Ci-devant St-Joseph).

BUREAU:  
N<sup>o</sup> 2388,  
RUE NOTRE-DAME,  
COIN DE LA RUE CUY,  
MONTREAL,

Que.  
054  
A644

A

BOIS

EPAIS

QU  
PRÉ

BRU



**A VENDRE !**

UNE GRANDE QUANTITÉ

—DE—

**BOIS DE SCIAGE**

DE TOUTES

**EPAISSEURS,**

**LARGEURS**

—ET—

**QUALITÉS**

**PRÉPARÉ**

—OU—

**BRUTE**



**CHEZ A. HURTEAU & FRÈRE**

*Coin des rues Dorchester et Sanguinet, Montréal. Sur le bord du Canal, en face des bureaux du Grand Tronc.*



**LATTES**

**BARDEAUX**

**SCIÉS ET**

**FENDUS.**

**BOIS**

—DE—

**CHARPENTE**

—EN—

**PIN ET EPINETTE.**

**FRÈRE**

Frene,  
sioux  
Jantes  
ues,  
c, Etc.  
S:  
2386,  
AME,  
Joseph).

U:  
AME,

# COFFIN & DELFOSSE

AVOCATS

RUE NOTRE-DAME, No. 1608

MONTREAL.

GODFROID COFFIN, LL.B.

R. DELFAUSSE, LL.B.

## ALPHONSE GAREAU

IMPORTATEUR DE

# Sellerie et Garnitures de Voitures

No 250, RUE ST-PAUL, MONTREAL.

Maison spéciale pour Fournitures aux Etablissements Religieux

Vins de Messe approuvés par S. G. Mgr de Montréal  
Soys noirs, Mérimos et Soultines sur commande.

## CREDIT PAROISSIAL

1664, RUE NOTRE-DAME

MONTREAL

## C. B. LANCTOT

IMPORTATION

DE

Calices, Ciboues, Barettes, Ostensoirs, Chandelliers, Lampes, Encensoirs, Bénitiers, Fontaines à Baptême, Chasublerie, Orfèvrerie, Chapelets, Médailles, Fleurs artificielles, Lustres à cristaux, Candelabres, Encens, Harmoniums, etc.

FABRICATION

DE

Statues Religieuses en Plâtre et Carton-Pierre, Décorations d'église, Vitreaux, Chemin de la Croix, Transparents pour intérieur d'églises, Peintures religieuses, Broderie, Chasublerie.

SPÉCIALEMENT:

Drapsaux, Bannières, Insignes, etc.

Huile d'Olive pour les Sanctuaires, Huile pour table  
Aubes, Parvissoires, Linceuls et Lingeries pour église

Une visite à mes ateliers est respectueusement sollicitée

Lettr  
âge de  
maine,

Le P  
L'Ér  
L'Ar  
L'Hi

I  
I  
I

Septuag  
Les Cen  
Pâques  
Ascensio  
Pentecôte

Circoni  
Epiphan  
Merc. de  
Annonci  
Vendredi  
Lundi d  
Ascensio  
Fête de l

SE

### Comput Ecclésiastique.

Lettre Dominicale, C. — Nombre d'Or, 5. — Epacte, ou âge de la Lune, 25. — Cycle Solaire, 19. — Indiction Romaine, 14.

### Commencement des Saisons.

LE PRINTEMPS, le 20 Mars, à 10h. 12m. du soir.  
 L'ÉTÉ, le 21 Juin, à 6h. 5m. du soir.  
 L'AUTOMNE, le 23 Septembre, à 9h. 2m. du matin.  
 L'HIVER, le 22 Décembre, à 2h. 55m. du matin.

### Quatre-Temps.

Du Printemps, les 17, 19 et 20 Mars.  
 De l'Été, les 16, 18 et 19 Juin.  
 De l'Automne, les 15, 17 et 18 Septembre.  
 De l'Hiver, les 15, 17 et 18 Décembre.

### Fêtes Mobiles.

Septuagésime .....	21 Février.	Fête-Dieu .....	24 Juin.
Les Cendres .....	10 Mars.	1 <sup>er</sup> Dimanche de	
Pâques .....	25 Avril.	l'Avent .....	28 Nov.
Ascension .....	3 Juin.	Dimanches après	
Pentecôte .....	13 "	la Pentecôte .....	23 "

### Fêtes légales dans la Province de Québec.

Circoucision .....	1 <sup>er</sup> Janv.	Fête-Dieu .....	24 Juin.
Epiphanie .....	6 "	SS. Pierre et Paul .....	29 Juin.
Merc. des Cendres .....	10 Mars.	Fête de la Puis-	
Annonciation .....	25 Mars.	sance .....	1 <sup>er</sup> Juillet.
Vendredi Saint .....	23 Avril.	Toussaint .....	1 <sup>er</sup> Nov.
Lundi de Pâques .....	26 "	Immaculée Conc .....	8 Déc.
Ascension .....	3 Juin.	Noël .....	25 "
Fête de la Reine .....	24 Mai.		



E. L. L. B.

URES

Huile d'Olive pour les Sandouiches, Huile pour table  
 Aubes, Parapluies, Lavoire et Lingette pour toilette

## Éclipses.

Il n'y aura pas d'Eclipse de Lune en 1886, mais il y aura deux Eclipses du Soleil.

Le 5 mars, Eclipsé annulaire du Soleil.

Le 28-29 août, Eclipsé totale du Soleil.

Ces deux Eclipses seront invisibles pour le Canada.

## Ères de 1886.

De la création du monde .....	6849
De la naissance de N.-S. Jésus-Christ .....	1886
De la fondation de Rome .....	2639
De la découverte de l'Amérique .....	394
De la découverte du Canada .....	351
De la fondation de Québec .....	278
De la fondation de Montréal .....	244
De la conquête du Canada par l'Angleterre .....	123
De la république des Etats-Unis .....	110
Du règne de la reine Victoria .....	47
De la Confédération Canadienne .....	20
Du pontificat de Léon XIII .....	9

## Durée des Jours.

Le jour le plus court de toute l'année est le 22 de Décembre, solstice d'hiver; et le jour le plus long est le 23 Juin, solstice d'été.

La longueur des jours va toujours en croissant depuis le 22 de Décembre jusqu'au 23 de Juin; et elle va toujours en décroissant depuis le 22 de Juin jusqu'au 23 de Décembre.

Du 22 de Décembre au	H.M.	Du 22 de Juin au	H.M.
1 Février les jours ont allongé de.....	1 6	1 Août les jours ont raccourci de.....	0 56
1 Mars.....	2 23	1 Septembre.....	1 22
1 Avril.....	4 4	1 Octobre.....	3 36
1 Mai.....	6 36	1 Novembre.....	5 32
23 Juin.....	6 58	22 Décembre.....	6 58

## Lever et Coucher de la Lune.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures du soir.

Au cinquième jour, vers 11 hrs.

Au sixième jour, vers minuit.

Au septième jour, vers une heure du matin.

Au 15e jour elle est pleine et se lève à six heures du soir.

Au 16e vers 7 hrs et un quart...

Au 17e vers 8 hrs et demie... Au 18e vers 10 heures.

Au 19e vers 11 heures... Au 20e vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

Pron

La ne  
tombe e

Quanc  
belle sai

Quanc  
signe de

Quanc  
signe de  
tonne et

Quanc  
le premi

Les gr  
de mauv

Le sole  
net, sign

froid en  
elles sont

rousses, c

Si l'on  
obscur, c

rougit, c'  
et foudre

c'est bea  
temps.

Quand  
et qu'elle

de grand  
et pluie;

continuer

Le ven  
humide, s

vents d'es  
et insupp

de la neig  
qu'il était

## Pronostics généraux de la Température de la Province de Québec.

La neige qui tombe l'automne pour rester tout l'hiver, tombe environ un mois après la première neige.

Quand il tonne dans l'automne, c'est un signe que la belle saison sera prolongée.

Quand il tonne de bonne heure le printemps, c'est un signe de froid.

Quand on voit de la gelée blanche le printemps, c'est un signe de pluie; la gelée blanche que l'on voit dans l'automne est signe de beau temps.

Quand les lunes d'hiver naissent dans un temps froid, le premier quartier de ces lunes est froid.

Les grands halos, tant lunaires que solaires, sont un signe de mauvais temps.

Le soleil se levant ou se couchant par un temps clair et net, signifie beau temps en toute saison, chaud en été, froid en hiver; s'il est environné de nuées, c'est pluie; si elles sont jaunes, c'est tempête; et si elles sont rouges ou rousses, c'est signe de vent.

Si l'on voit que la lune soit environnée d'un cercle obscur, du côté le plus noir, c'est pluie; s'il s'élargit et rougit, c'est grand vent; s'il est jaune, c'est tempête, grêle et foudre; si c'est en été, la lune ayant les cornes claires, c'est beau temps, et si elles sont troubles, c'est mauvais temps.

Quand les étoiles sont plus étincelantes que de coutume, et qu'elles semblent tomber ou changer de place, c'est signe de grand vent; si elles paraissent troubles, c'est brouillard et pluie; si le vent qui a cours ne cesse alors, il pourrait continuer jusqu'à la pleine lune.

Le vent méridional vacillant, accompagné de chaleur humide, amène de la pluie et rend l'air gros et pesant; les vents d'est, nord-est, ouest, sud-est, sont d'autant plus froids et insupportables, qu'ils tirent plus au nord; ils engendrent de la neige; s'ils durent longtemps, le temps, de mauvais qu'il était, devient beau.

Il y aura

da.

- .... 6849
- .... 1886
- .... 2639
- .... 394
- .... 351
- .... 278
- .... 244
- .... 123
- .... 110
- .... 47
- .... 20
- .... 9

e, solstice  
le Décembre  
ils le 22 de

- H.M.
- ..... 0 56
  - ..... 1 22
  - ..... 3 56
  - ..... 5 22
  - ..... 6 58

et se lève  
part...  
le... Au 18e  
... Au 20e  
ne éclaire.

NOUVELLE LUNE, le 5, à 2h. 50m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 14, à 7h. 31m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 20, à 2h. 51m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 26, à 8h. 37m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Vendredi	1 CIRCONCISION (d'oblig.)	7 41	4 27
Samedi	2 S. Macaire, anachorète.	7 41	4 27
DIMAN	3 S. Florent, évêque.	7 41	4 28
Lundi	4 Les SS. Innocents.	7 41	4 29
Mardi	5 S. Siméon Stylite, solitaire.	7 41	4 30
Mercredi	6 EPIPHANIE (d'obligation).	7 40	4 31
Jedi	7 S. Lucien, martyr.	7 40	4 32
Vendredi	8 Ste Gudule, vierge.	7 40	4 33
Samedi	9 S. Julien et Ste Basillise, martyrs.	7 40	4 34
DIMAN	10 I. Epiph. S. Guillaume, évêque.	7 39	4 35
Lundi	11 Ste Hortense, vierge.	7 39	4 36
Mardi	12 S. Arcadius, martyr.	7 39	4 37
Mercredi	13 Baptême de N.-S. J.-C.	7 38	4 38
Jedi	14 S. Hilaire, évêque de Poitiers.	7 38	4 40
Vendredi	15 S. Paul, ermite.	7 38	4 42
Samedi	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 37	4 44
DIMAN	17 II. Epiph. S. Nom de Jésus.	7 36	4 45
Lundi	18 La Chaire de S. Pierre à Rome.	7 35	4 47
Mardi	19 S. Canut, roi et martyr.	7 34	4 49
Mercredi	20 S. Fabien et S. Sébastien, martyrs.	7 34	4 50
Jedi	21 Ste Agnès, vierge et martyze.	7 34	4 52
Vendredi	22 S. Vincent, martyr.	7 33	4 54
Samedi	23 Epousailles de la B. V. M.	7 32	4 55
DIMAN	24 III. Epiph. S. Timothée, év., mart.	7 31	4 56
Lundi	25 Conversion de S. Paul.	7 31	4 58
Mardi	26 S. Polycarpe, évêque, martyr.	7 30	4 59
Mercredi	27 S. Jean Chrysostôme, P. de l'Eglise.	7 29	5 1
Jedi	28 S. Cyrille, évêque d'Alexandrie.	7 28	5 2
Vendredi	29 S. François de Sales, év. et doct.	7 27	5 3
Samedi	30 Ste Martine, vierge et martyre.	7 26	5 4
DIMAN	31 IV. Epiph. S. Pierre Nolasque, conf.	7 25	5 5

TEMPÉRATURE. — Du 1er au 3, froid; du 4 au 7, neige et froid; du 8 au 10, changeant, mais froid, avec vent violent s'il souffle du nord-ouest; du 11 au 15, neige, froid, vents qui balaient les chemins; du 16 au 20, grand froid; du 21 au 24, grosse bordée de neige et poudrière; du 25 au 31, plus calme, avec neige si le vent est sud ou sud-ouest.

4. Mgr  
 7. Un  
 8. Le c  
 13. A M  
 13. Nou  
 14. Sou  
 14. Ferr  
 15. A B  
 50  
 16. Dan  
 17. Ass  
 19. Mort  
 20. Pont  
 21. Manc  
 22. Banc  
 24. Des  
 24. Expl  
 27. Mort  
 29. A Ot  
 29. Ouve

ÉPHÉMÉRIDES.—JANVIER 1885.

4. Mgr Ryan, archevêque de Philadelphie, reçoit le *pallium*.
7. Un rapport officiel constate 600 pertes de vie dans les derniers tremblements de terre en Espagne.
8. Le consul américain à Rome fait rapport à son gouvernement que, du 1<sup>er</sup> juillet au 9 novembre derniers, il y a eu en Italie 21,246 cas de choléra et 11,072 décès.
13. A Montréal, banquet offert à sir John A. Macdonald.
13. Nouveaux tremblements de terre, extraordinaire tempête de neige et inondations en plusieurs endroits en Espagne. Le roi visite les villages éprouvés
14. Soulèvement général des Australiens contre le bureau colonial britannique. A Melbourne, *indignation meetings* protestant contre les annexions étrangères sur les bords du Pacifique.
14. Ferry annonce que son gouvernement poussera vigoureusement la guerre au Tonquin qui devra être occupé jusqu'aux frontières de la Chine.
15. A Birmingham, Angleterre, réunion tumultueuse de 5000 ouvriers sans emploi.
16. Dans les États-Unis de Colombie, une fraction des conservateurs s'étant unie aux radicaux pour renverser le gouvernement libéral, il y a des troubles sérieux.
17. Assemblée révolutionnaire, à Londres, d'ouvriers sans travail. Appels à la violence.
19. Mort d'Edmond About.
20. Pont de glace formé devant Québec.
21. Mandement de Mgr des Trois-Rivières communiquant la nouvelle que la question de la division du diocèse a été déferée à la Congrégation.
22. Banquet offert à Farnell par la ville de Cork.
24. Des avalanches ensevelissent plusieurs villages en Italie.
24. Explosions terribles causées par la dynamite aux édifices parlementaires et à la Tour de Londres.
27. Mort de Gordon. Prise de Khartoum.
29. A Ottawa, cérémonie du dévoilement de la statue de sir George E. Cartier.
29. Ouverture du parlement fédéral.

SOLMIL,  
Lev Cou

H. M.	H. M.
7 41	4 27
7 41	4 27
7 41	4 28
7 41	4 29
7 41	4 30
7 40	4 31
7 40	4 32
7 40	4 33
7 40	4 34
7 39	4 35
7 39	4 36
7 39	4 37
7 38	4 38
7 38	4 40
7 38	4 42
7 37	4 44
7 36	4 45
7 35	4 47
7 34	4 49
7 34	4 50
7 34	4 52
7 33	4 54
7 32	4 55
7 31	4 56
7 31	4 58
7 30	4 59
7 29	5 1
7 28	5 2
7 27	5 3
7 26	5 4
7 25	5 5

d. du 3 au  
ouest; du  
à 20, grand  
au 31, plus

NOUVELLE LUNE, le 3, à 10h. 22m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 11, à 9h. 53m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 18, à 1h. 22m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 25, à 0h. 08m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev.	Cou.
		H. M.	H. M.
<i>Mardi</i> Lundi	1 S. Ignace, évêque, martyr.	7 21	5 6
Mardi	2 Purification de la B. V. M.	7 20	5 7
Mercredi	3 S. Blaise, évêque et martyr.	7 19	5 8
Jeudi	4 S. André Corsini, évêque.	7 18	5 9
<i>Vendredi</i> Vendredi	5 Ste Agathe, vierge et martyre.	7 17	5 10
Samedi	6 S. Tite, évêque et martyr.	7 15	5 11
DIMAN	7 V. Epiph. Solen. de la Purification.	7 14	5 13
Lundi	8 S. Jean de Matha, confesseur.	7 13	5 14
Mardi	9 S. Raymond de Pennafort, conf.	7 11	5 16
Mercredi	10 Ste Scholastique, vierge.	7 10	5 17
Jeudi	11 Ste Geneviève, vierge.	7 8	5 19
Vendredi	12 S. Ildefonse, évêque, confesseur.	7 6	5 21
Samedi	13 Les 26 Martyrs du Japon.	7 4	5 23
DIMAN	14 VI Epiph. S. Cyrille, év. et doct.	7 3	5 24
Lundi	15 S. Faustin et S. Jovite, martyrs.	7 2	5 26
Mardi	16 La Ste Lance et les SS. Clous de N.-S.	7 0	5 28
Mercredi	17 S. Donat et ses comp., martyrs.	6 59	5 29
Jeudi	18 S. Siméon, évêque et martyr.	6 57	5 31
Vendredi	19 S. Boniface, évêque.	6 56	5 32
Samedi	20 La Ste Couronne d'épines de N.-S.	6 55	5 33
DIMAN	21 Septuagésime.	6 53	5 35
Lundi	22 Chaire de S. Pierre à Antioche.	6 51	5 37
Mardi	23 La Prière de N.-S. J.-C.	6 49	5 39
Mercredi	24 S. Mathias, apôtre.	6 47	5 40
Jeudi	25 SS. Victorin et ses comp., martyrs.	6 46	5 42
Vendredi	26 Ste Marguerite de Cortone, pénit.	6 44	5 43
Samedi	27 Ste Honorine, vierge et martyre.	6 42	5 44
DIMAN	28 Sexagésime.	6 40	5 46

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, fortes gelées, à moins que le vent ne soit fixe et ne vienne du sud ou de l'ouest; du 7 au 11, froid; du 12 au 17, neige ou pluie; le 18, pleine lune, changement; du 19 au 24, très agréables journées d'hiver; du 25 au 28, tempêtes de neige.

2. A N  
 vi  
 5. Les  
 re  
 8. 27 a  
 10. 6,00  
 60  
 15. A P

as  
 il  
 al  
 16. Mort  
 18. O'Do  
 22. Réur  
 pr  
 22. La l  
 pr  
 24. M. P  
 de  
 au  
 25. Décè  
 26. Clôtu

Histoir  
 jours, pa  
 étude sur  
 d'une Ta  
 M. Louis  
 avec un r  
 Le mén

Cours d  
 professeur  
 forts volu  
 Le mén

Le Can  
 1 fort volu  
 Le mén

Ces ouv  
 VALOIS et

**ÉPHÉMÉRIDES.—FÉVRIER 1885.**

2. A New-York, O'Donovan Rossa blessé à coups de revolver par madame Dudley.
5. Les bateliers canadiens quittent les rives du Nil pour revenir au pays.
8. 27 anarchistes sont arrêtés à Paris.
10. 6,000 ouvriers sans travail font du tumulte à Madrid. 60 arrestations.
15. A Paris, funérailles du socialiste Jules Vallès ; 40,000 assistants. Le drapeau allemand ayant été déployé, il y a bagarre entre socialistes français et socialistes allemands.
16. Mort de Mgr Chiji, nonce papal à Paris.
18. O'Donovan Rossa sort guéri de l'hôpital.
22. Réunion de l'Internationale à Paris ; 4,000 anarchistes présents.
22. La loge maçonnique de Lyon expulse Andrieux, préfet de Paris, pour avoir trahi les secrets de l'Ordre.
24. M. Pascal Poirier, nommé sénateur en remplacement de M. Muirhead. Il est le premier Acadien nommé au Sénat.
25. Décès, à Winnipeg, de l'honorable Joseph Cauchon.
26. Clôture de la conférence du Congo.

**Histoire du Canada**, depuis sa découverte jusqu'à nos jours, par F. X. Garneau ; 4e édition, accompagnée d'une étude sur la vie et les œuvres de l'auteur par M. Chauveau, d'une Table analytique par M. Sulte, et d'un poème de M. Louis Fréchette, intitulé *Notre Histoire*. 3 volumes in-8, avec un magnifique portrait de l'auteur.....\$6.00  
Le même ouvrage, demi-rel. chagrin, tr. marbrée... 8.00

**Cours d'histoire du Canada**, par l'abbé J. B. A. Ferland, professeur d'histoire à l'université Laval ; 2e édition. 2 forts volumes in-8.....\$2.50  
Le même ouvrage, relié..... 3.50

**Le Canada sous l'Union (1841-1867)**, par L. P. Turcotte. 1 fort volume in-12.....\$2.00  
Le même ouvrage, relié..... 2.50

— — —

Ces ouvrages sont en vente à la librairie **BEACHEMIN & VALOIS** et chez tous les libraires de la province de Québec.

SOLEIL.  
Lev Cou.

H. M.	H. M.
7 21	5 6
7 20	5 7
7 19	5 8
7 18	5 9
7 17	5 10
7 15	5 11
7 14	5 13
7 13	5 14
7 11	5 16
7 10	5 17
7 8	5 19
7 6	5 21
7 4	5 23
7 3	5 24
7 2	5 26
7 0	5 28
6 59	5 29
6 57	5 31
6 56	5 32
6 55	5 33
6 53	5 35
6 51	5 37
6 49	5 39
6 47	5 40
6 46	5 42
6 44	5 43
6 42	5 44
6 40	5 46

vent ne soit  
au 17, neige  
réables jour-

NOUVELLE LUNE, le 5, à 5h. 11m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 14, à 8h. 24m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 19, à 11h. 43m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 27, à 5h. 51m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL	
		Lev	Cou.
		H. M.	H. M.
Lundi	1 S. Aubin, évêque.	6 37	5 47
Mardi	2 S. Simplicie, pape.	6 35	5 48
Mercredi	3 Ste Cunégonde, impératrice.	6 34	5 49
Jeudi	4 S. Casimir, roi de Pologne, confess.	6 32	5 51
Vendredi	5 S. Gerasime, abbé.	6 30	5 53
Samedi	6 Ste Colette, vierge.	6 28	5 54
DIMAN	7 <i>Quinquagésime.</i>	6 26	5 55
Lundi	8 S. Jean de Dieu, confesseur.	6 24	5 56
Mardi	9 Ste Françoise Romaine, veuve.	6 22	5 57
Mercredi	10 LES CENDRES.	6 20	6 00
Jeudi	11 S. Thomas d'Aquin, doct. et conf.	6 19	6 1
Vendredi	12 La sainte Couronne d'épines.	6 17	6 2
Samedi	13 S. Grégoire le Grand, pape.	6 15	6 4
DIMAN	14 I <i>Carême.</i>	6 12	6 6
Lundi	15 S. Zacharie, pape.	6 11	6 7
Mardi	16 S. Abraham, ermite.	6 9	6 9
Mercredi	17 4 Tps. S. Patrice, ap. de l'Irlande.	6 7	6 10
Jeudi	18 S. Gabriel, archange.	6 5	6 11
Vendredi	19 4 Tps. S. Joseph, 1 <sup>er</sup> pat. du Canada.	6 4	6 12
Samedi	20 4 Tps. S. Cyrille de Jérusalem, év.	6 2	6 13
DIMAN	21 II <i>Carême. Solennité de S. Joseph.</i>	6 00	6 14
Lundi	22 La sainte Lance et les Clous de N.-S.	5 58	6 16
Mardi	23 S. Turibe, évêque et confesseur.	5 56	6 17
Mercredi	24 S. Benoît, abbé.	5 54	6 18
Jeudi	25 ANNONCIATION (d'obligation).	5 53	6 19
Vendredi	26 Le S. Suaire de N.-S. J.-C.	5 51	6 20
Samedi	27 S. Robert, évêque.	5 49	6 22
DIMAN	28 III <i>Carême.</i>	5 46	6 24
Lundi	29 SS. Jonas et ses comp., martyrs.	5 44	6 25
Mardi	30 S. Jean Climaque, abbé.	5 42	6 26
Mercredi	31 Sté Cornélie, martyre.	5 41	6 27

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, assez beau; du 7 au 9, pluie; du 10 au 14, tempête de neige accompagnée d'un vent d'est; du 15 au 18, beau; du 20 au 21, froid, et vents légers; du 22 au 24, pluie froide, si le vent souffle de l'ouest, mais neige, s'il souffle de l'est; du 25 au 27, tempête; du 28 au 31, variable.

2. M. H  
 2. A Pa  
 mi  
 3. 40 Ni  
 4. Insta  
 5. Ouve  
 8. Don  
 Ba  
 d'l  
 11. A Me  
 de  
 de  
 12. Le g  
 fai  
 14. Man  
 ca  
 19. A St  
 22. 38am  
 pe  
 22. Le té  
 5,0  
 22. Dans  
 M.  
 pa  
 qu  
 Qu  
 25. Les h  
 coi  
 Ou  
 25. Enga  
 Cr  
 28. Le pe  
 lin  
 Vi  
 29. A Pau  
 Su  
 30. Les n  
 30. Prem  
 ver  
 31. Enga

Le chlo  
 le débarra

ÉPHÉMÉRIDES.—MARS 1885.

2. M. Honorius Beaugrand est élu maire de Montréal.
2. A Panama, la révolution prend des proportions formidables.
3. 40 Nihilistes sont arrêtés à Wesenburg, Russie.
4. Installation officielle de Cleveland, à Washington.
5. Ouverture du parlement de Québec.
8. Don de \$10,000 fait à l'université Laval par M. L. G. Baillargé, de Québec, pour la fondation d'une chaire d'histoire sacrée et profane.
11. A Madrid, grève et émeute de 5,000 femmes, à cause de l'introduction de machines pour les manufactures de cigares.
12. Le gouvernement de Londres vote £20,000 pour la famille de Gordon.
14. Mandement de Mgr Fabre sur la continuation de la cathédrale de Montréal.
19. A St-Hyacinthe, noces d'or de Mgr Larocque.
22. 88ème anniversaire de naissance de Guillaume, empereur d'Allemagne.
22. Le télégraphe annonce que Louis Riel, à la tête de 5,000 métis armés, s'est emparé du fort Carlton.
22. Dans la chambre des communes, sir John répond à M. Blake qu'il est vrai que des métis, conduits apparemment par Riel, ont coupé les fils télégraphiques et interrompu les communications entre Qu'Appelle et la branche sud de la Saskatchewan.
25. Les batteries "A" de Québec et "B" de Kingston reçoivent ordre de se préparer à partir pour le Nord-Ouest.
25. Engagement au fort Carlton, provoqué par le major Crozier, entre les métis et la police montée.
28. Le pape blâme dans un discours les diplomates catholiques présents à l'inauguration du monument de Victor-Emmanuel.
29. A Paris, réunion du congrès international du canal de Suez.
30. Les métis se dirigent sur Battleford.
30. Premier mouvement des troupes opéré de Winnipeg vers Qu'Appelle.
31. Engagement à Battleford.

Le chlore dégagé dans un appartement récemment peint, se débarrasse de toute odeur au bout d'un à deux jours.

tin.  
ir.  
tin.

SOLEIL	
Lev	Cou.
H. M.	H. M.
6 37	5 47
6 35	5 48
6 34	5 49
6 32	5 51
6 30	5 53
6 28	5 54
6 26	5 55
6 24	5 56
6 22	5 57
6 20	6 00
6 19	6 1
6 17	6 2
6 15	6 4
6 12	6 6
6 11	6 7
6 9	6 9
6 7	6 10
6 5	6 11
6 4	6 12
6 2	6 13
6 0	6 14
5 58	6 16
5 56	6 17
5 54	6 18
5 53	6 19
5 51	6 20
5 49	6 22
5 46	6 24
5 44	6 25
5 42	6 26
5 41	6 27

; du 10 au 14,  
beau; du 20 au  
fle de l'ouest,  
v. 20 nord-est.

NOUVELLE LUNE, le 5, à 9h. 37m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 11, à 3h. 51m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 19, à 10h. 06m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 25-26, à 0h. 22m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev Cou
		H. M. H. M.
Jeudi	1 S. Procope, abbé. [nimes.	5 39 6 29
Vendredi	2 S. François de Paule, fond. des Mi-	5 37 6 30
Samedi	3 Ste Irène, martyre.	5 35 6 31
DIMAN	4 IV Carême.	5 33 6 32
Lundi	5 S. Vincent Ferrier, confesseur.	5 32 6 33
Mardi	6 S. Isidore, évêque et docteur.	5 30 6 34
Mercredi	7 S. Epiphane, évêque.	5 28 6 35
Jeudi	8 S. Denys, évêque de Corinthe.	5 27 6 36
Vendredi	9 Ste Casilde, vierge.	5 25 6 37
Samedi	10 S. Gaucher, chanoine régulier.	5 23 6 38
DIMAN	11 PASSION.	5 21 6 40
Lundi	12 S. Léon le Grand, pape.	5 19 6 42
Mardi	13 S. Herménégilde, martyr.	5 18 6 43
Mercredi	14 S. Justin, martyr.	5 16 6 44
Jeudi	15 Ste Anastasie, martyre.	5 15 6 45
Vendredi	16 Les sept Douleurs de la B. V. M.	5 14 6 46
Samedi	17 S. Anicet, pape et martyr.	5 12 6 47
DIMAN	18 RAMEAUX.	5 10 6 49
Lundi	19 S. Léon IX, pape.	5 8 6 50
Mardi	20 S. Elphège, martyr.	5 6 6 52
Mercredi	21 S. Anselme, évêque et docteur.	5 5 6 53
Jeudi	22 Jeudi Saint.	5 3 6 54
Vendredi	23 Vendredi Saint.	5 1 6 55
Samedi	24 Samedi Saint.	5 00 6 56
DIMAN	25 PAQUES.	4 58 6 58
Lundi	26 SS. Clet et Marcellin, papes et mart.	4 57 6 59
Mardi	27 S. Anthime, martyr.	4 56 7 00
Mercredi	28 S. Paul de la Croix, confesseur.	4 54 7 1
Jeudi	29 S. Pierre, martyr.	4 52 7 3
Vendredi	30 Ste Catherine de Sienne, vierge.	4 50 7 5

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, agréable; du 6 au 8, froid vif, accompagné de grands vents, et pluie; du 9 au 10, neige; du 11 au 14, beau et pluvieux; du 15 au 19, très changeant, avec vents froids; du 20 au 23, neige, et tempêtes de vents; du 24 au 30, époque pluvieuse.

ÉPHÉMÉRIDES.—AVRIL 1885.

2. Départ du 65<sup>m</sup> de Montréal et du 9<sup>m</sup> de Québec pour le Nord-Ouest.
6. Après de longs tâtonnements, de Freycinet réussit à composer un ministère en France.
7. Départ du prince de Galles pour l'Irlande.
8. De Freycinet annonce au sénat français la signature des préliminaires du traité de paix avec la Chine.
8. Floquet élu président de la chambre des députés français.
9. Rencontre entre les Russes et les Afghans à Hérat.
10. Décès de M. Côme Séraphin Cherrier à Montréal.
10. Au lac des Grenouilles (Nord-Ouest), les Cris ravagent le pays, et tuent 11 blancs, au nombre desquels les PP. Fafard et Le Marchand, oblats.
12. Traité de paix et alliance conclus entre le Honduras, San-Salvador, Costa-Rica et Nicaragua. Amnistie.
12. La petite vérole se déclare à Montréal.
13. A Cork, bagarre à l'arrivée du prince de Galles.
15. A Québec, mort subite de M. Oscar Dunn.
15. Révolte en Cochinchine.
20. Le prince et la princesse de Galles reçus avec enthousiasme à Limerick, Irlande.
21. A Dublin, 10,000 enfants des écoles du dimanche présentent une adresse au prince de Galles.
21. La ville de Panama en état de siège.
23. Le prince et la princesse de Galles reçus avec enthousiasme à Belfast, Irlande.
23. Réapparition du choléra au Caire, Egypte; 7 décès.
23. On tente de faire sauter par la dynamite les bâtisses de l'Amirauté, à Londres.
24. Engagement sérieux à la Traverse de Clark entre les troupes de Middleton et 200 sauvages et métis commandés par Gabriel Dumont. Le combat dure deux heures. 7 morts et 40 blessés du côté de Middleton.
24. Les Américains s'emparent de Panama.
25. Mort de la reine douairière Emma, des îles Sandwich.
27. Débâcle. Crue extraordinaire des eaux en divers endroits de la province.
29. Emeutes et désordres graves à Cork, Irlande.
30. Les troupes chinoises évacuent Langson.

tin.  
bir.  
matin.  
soir.

SOLEIL.	
Lev Cou	
H. M.	H. M.
5 39	6 29
5 37	6 30
5 35	6 31
5 33	6 32
5 32	6 33
5 30	6 34
5 28	6 35
5 27	6 36
5 25	6 37
5 23	6 38
5 21	6 40
5 19	6 42
5 18	6 43
5 16	6 44
5 15	6 45
5 14	6 46
5 12	6 47
5 10	6 49
5 8	6 50
5 6	6 52
5 5	6 53
5 3	6 54
5 1	6 55
5 00	6 56
4 58	6 58
4 57	6 59
4 56	7 00
4 54	7 1
4 52	7 3
4 50	7 5

accompagné  
et plaisant;  
teige, et tem-

NOUVELLE LUNE, le 3, à 10h. 49m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 10, à 9h. 27m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 17, à 8h. 54m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 25, à 6h. 43m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev.	Cou.
Samedi	1 SS. Philippe et Jacques, apôtres.	4 48	7 6
DIMAN	2 I Pâques.	4 47	7 8
Lundi	3 Invention de la Ste Croix.	4 46	7 9
Mardi	4 Ste Monique, veuve.	4 45	7 10
Mercredi	5 S. Pie V, pape et confesseur.	4 43	7 11
Jedi	6 S. Jean devant la Porte Latine.	4 41	7 12
Vendredi	7 S. Stanislas, évêque et martyr.	4 39	7 14
Samedi	8 Apparition de S. Michel, archange.	4 38	7 15
DIMAN	9 II Pâq. Ste Famille J. M. J.	4 37	7 16
Lundi	10 S. Antonin, év. et confess.	4 36	7 18
Mardi	11 S. Frs de Hiéronymo, confesseur.	4 34	7 19
Mercredi	12 SS. Nérée et ses comp., martyrs.	4 33	7 20
Jedi	13 S. Jean le Silencieux.	4 32	7 21
Vendredi	14 S. Boniface, martyr.	4 30	7 23
Samedi	15 S. Isidore, laboureur, confess.	4 28	7 24
DIMAN	16 III Pâq. Patronage de S. Joseph.	4 27	7 25
Lundi	17 S. Jean Népomucène, martyr.	4 26	7 26
Mardi	18 S. Venant, martyr.	4 25	7 27
Mercredi	19 S. Pierre Célestin, pape et confess.	4 24	7 28
Jedi	20 S. Bernardin de Sienne, confess.	4 23	7 29
Vendredi	21 S. Pascal, confesseur.	4 22	7 30
Samedi	22 S. Anselme, évêque et confesseur.	4 21	7 31
DIMAN	23 IV Pâques.	4 21	7 33
Lundi	24 Notre-Dame Auxiliatrice.	4 20	7 34
Mardi	25 S. Grégoire VII, pape et confesseur.	4 20	7 34
Mercredi	26 S. Philippe de Néri, confesseur.	4 19	7 35
Jedi	27 Ste M. Madeleine de Pazzi, vierge.	4 18	7 36
Vendredi	28 S. Augustin de Cantorbéry, évêque.	4 16	7 37
Samedi	29 S. Athanase, évêque et docteur.	4 16	7 38
DIMAN	30 V Pâques.	4 15	7 39
Lundi	31 Rogations. Ste Angèle Mérici, vierge.	4 14	7 40

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 16, doux, agréable; du 16 au 18, assez agréable, mais nuageux; du 18 au 20, pluvieux; le 20, chaud; du 21 au 27, beau; du 28 au 30, pluies légères; le 31, magnifique journée.

2. C

4. A

6. A

7. A

9. P

11. L

16. R

16. L

18. P

20. L

20. L

22. M

23. M

24. 5

25. A

27. L

28. L

28 et 1

30. V

Vin

tez-les

endroit

naigre

ÉPHÉMÉRIDES.—MAI 1885.

- 2. Combat de l'Anse-aux-Poissons (Nord-Ouest). Du côté du colonel Otter, 10 morts et 40 blessés. Métis et sauvages dirigés par Poundmaker; 11 morts et 18 blessés.
- 4. A Swift Current (Nord-Ouest), mort de Théophile Marois du 9e bataillon de Québec.
- 6. A Winnipeg, funérailles des militaires tués à l'Anse-aux-Poissons; 10,000 personnes y assistent.
- 7. A Baltimore, assemblée des évêques composant la commission chargée d'étudier le projet d'une université catholique nationale.
- 9. Prorogation du parlement de Québec.
- 11. Le général Middleton s'empare du camp retranché des rebelles à Batoche.
- 16. Riel est fait prisonnier.
- 16. Le village de St-Calixte de Somerset presque en entier détruit par un incendie.
- 18. Premier pèlerinage de la saison à Ste-Anne de Beaupré.
- 20. La commission de la chambre des députés français repousse, par une majorité de 2 voix, la demande de mise en accusation de Ferry.
- 20. Le sénat français adopte le scrutin de liste.
- 22. Mort de Victor Hugo.
- 23. Mgr Cameron, délégué apostolique, reçoit aux Trois-Rivières une députation protestant contre la division du diocèse.
- 24. 5,000 communards parisiens réunis au Père-Lachaise pour y décorer les tombes des communards morts en 1871, y font une émeute, et se battent contre les troupes. 50 communards et 30 gendarmes et soldats blessés.
- 25. Arrivée à Québec de 56 voyageurs canadiens, revenus du Nil.
- 27. Le traité de paix entre la France et la Chine est définitivement conclu.
- 28. La chambre française interdit la célébration du culte au Panthéon.
- 28 et 29. Combat qui dure deux jours entre les troupes du général Strange et la bande de Gros-Ours, à 12 milles du fort Pitt. Trois volontaires du 65e blessés.

VINAIGRE DE VIN BLANC.—Ecrasez 20 lbs de raisin, et mettez-les dans 10 gallons d'eau; laissez reposer le tout dans un endroit chaud, pendant un mois, et vous aurez du pur vinaigre de vin blanc.

*My instructions  
to west*

SOLEIL.  
Lev Cou.

H. M.	H. M.
4 48	7 6
4 47	7 8
4 46	7 9
4 45	7 10
4 43	7 11
4 41	7 12
4 39	7 14
4 38	7 15
4 37	7 16
4 36	7 18
4 34	7 19
4 33	7 20
4 32	7 21
4 30	7 23
4 28	7 24
4 27	7 25
4 26	7 26
4 25	7 27
4 24	7 28
4 23	7 29
4 22	7 30
4 21	7 31
4 21	7 33
4 20	7 34
4 20	7 34
4 19	7 35
4 18	7 36
4 18	7 37
4 16	7 38
4 15	7 39
4 14	7 40

10 au 14.  
d; du 21

NOUVELLE LUNE, le 3, à 9h. 02m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 9, à 2h. 33m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 17, à 8h. 45m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 24, à 11h. 42m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H.M.	H.M.
Mardi	1 <i>Rogations</i> . S. Grégoire de Naz., évêque.	4 14	7 40
Mercredi	2 <i>Rogations</i> . SS. Pothin et ses comp.	4 14	7 41
Jeu	3 ASCENSION (d'obligation). [mart.	4 14	7 42
Vendredi	4 S. François Carracciolo, confesseur.	4 13	7 43
Samedi	5 S. Boniface, apôt. de l'Allemagne.	4 13	7 43
DIMAN	6 S. Norbert, évêque et confesseur.	4 12	7 44
Lundi	7 S <sup>a</sup> Paul, év. de Constantinople.	4 12	7 45
Mardi	8 S. Prime et S. Félicien, martyrs.	4 11	7 46
Mercredi	9 S. Julien, solitaire.	4 11	7 46
Jeu	10 Ste Marguerite, reine.	4 11	7 47
Vendredi	11 S. Barnabé, apôt.	4 11	7 47
Samedi	12 <i>Jeûne</i> . Le Sacré-Cœur de Jésus.	4 11	7 48
DIMAN	13 PENTECÔTE.	4 11	7 49
Lundi	14 S. Basile le Grand, archevêque.	4 11	7 49
Mardi	15 Le B. Bernard de Menthon, relig.	4 11	7 49
Mercredi	16 4 <i>Temps</i> . S. François Régis, conf.	4 11	7 50
Jeu	17 S. Marcien et S. Marcellin, martyrs.	4 11	7 51
Vendredi	18 4 <i>Tps</i> . SS. Gervais et Protas, mart.	4 11	7 51
Samedi	19 4 <i>Tps</i> . Ste Julienne Falconiéri, Vve.	4 11	7 51
DIMAN	20 I <i>Pent</i> . LA STE TRINITÉ.	4 11	7 51
Lundi	21 S. Louis de Gonzague, confesseur.	4 11	7 51
Mardi	22 S. Basile le Grand, évêque et conf.	4 12	7 52
Mercredi	23 Ste Marie d'Oignies, vierge.	4 12	7 52
Jeu	24 FÊTE-DIEU (d'obligation).	4 12	7 52
Vendredi	25 S. Guillaume, abbé.	4 12	7 52
Samedi	26 S. Jean et S. Paul, martyrs.	4 13	7 52
DIMAN	27 II <i>Pent</i> . SOLENNITÉ DE S. JEAN-BTE.	4 14	7 52
Lundi	28 <i>Jeûne</i> . S. Irénée, év. et martyr.	4 14	7 52
Mardi	29 S. PIERRE ET S. PAUL (d'oblig.)	4 14	7 52
Mercredi	30 Commémoration de S. Paul.	4 15	7 52

TEMPÉRATURE.—Du 1<sup>er</sup> au 6, chaleur; du 7 au 9, moins chaud, nuits fraîches avec tendance à la gelée; du 10 au 11, ondées; du 12 au 15, très chaud; le 16, lourd, tonnerre; du 17 au 21, changeant; du 22 au 23, pluie et tonnerre; du 24 au 30, beau, chaleur.

1. Fun  
 5. Mor  
 D  
 8. Mor  
 9. L'h  
 M  
 d  
 10. Rési  
 11. La I  
 à  
 d  
 le  
 11. Loi  
 12. Fun  
 16. Dep  
 su  
 ju  
 19. Rési  
 21. Le c  
 22. Célé  
 E  
 23. Len  
 à  
 23. Ina  
 F  
 24. Le c  
 li  
 24. La  
 d  
 24. et 2  
 26. Dép  
 S  
 28. Célé  
 n  
 28. On  
 c  
 I  
 29. Mo  
 30. En

ÉPHÉMÉRIDES.—JUIN 1885.

	SOLEIL.	
	Lev	Cou
	H. M.	H. M.
at.	4 14	7 40
at.	4 14	7 41
atin.	4 14	7 42
atin.	4 13	7 43
soir.	4 13	7 43
	4 12	7 44
	4 12	7 45
	4 11	7 46
	4 11	7 46
	4 11	7 47
	4 11	7 47
	4 11	7 48
	4 11	7 49
	4 11	7 49
	4 11	7 49
	4 11	7 50
	4 11	7 51
	4 11	7 51
	4 11	7 51
	4 11	7 51
	4 12	7 52
	4 12	7 52
	4 12	7 52
	4 12	7 52
	4 13	7 52
	4 14	7 52
	4 14	7 52
	4 14	7 52
	4 15	7 52

chaud, nuits  
à 13 au 15, très  
au 23, pluie et

1. Funérailles de Victor Hugo.
5. Mort de Raoul de Navery (Marie de Safron, dame David).
8. Mort de Mgr Bourget.
9. L'hon. M. Mailhot, des Trois-Rivières, et M. Bourdeau, M. P., porteurs d'une pétition relative à la division du diocèse de Trois-Rivières, partent pour Rome.
10. Résignation du ministère Gladstone.
11. La Reine consulte pour la 1ère fois le prince de Galles à l'occasion d'une crise politique. Le prince suggère de suivre la coutume constitutionnelle et d'appeler les conservateurs au pouvoir.
11. Loi martiale décrétée dans l'État de Panama.
12. Funérailles de Mgr Bourget.
16. Depuis plusieurs semaines, tremblements de terre désastreux dans les Indes Orientales. 2281 victimes jusqu'à ce jour.
19. Résignation du ministère Depretis, en Italie.
21. Le colonel Otter à la poursuite de Gros-Ours.
22. Célébration de la fête nationale au village St-Jean-Baptiste de Montréal.
23. Le marquis de Salisbury organise un nouveau ministère à Londres.
23. Inauguration de la convention nationale des Canadiens-Français à Ottawa.
24. Le choléra augmente ses ravages en Espagne. L'inoculation du vaccin cholérique est permise.
24. La fête nationale est célébrée à Québec, et aussi, par diverses associations de la province de Québec et des États-Unis, à St-Jean d'Iberville et à Ottawa.
24. et 25. Noces d'argent du séminaire des Trois-Rivières.
26. Départ pour l'Europe de M. l'abbé Colin, supérieur de St-Sulpice de Montréal.
28. Célébration de la St-Jean-Baptiste par une messe solennelle à Notre-Dame de Montréal.
28. On calcule que plus de 13,000 personnes ont été jusqu'à cette date, inoculées avec le microbe du choléra en Espagne.
29. Mort du Mahdi.
30. En Italie, Depretis forme un nouveau ministère.

NOUVELLE LUNE, le 1er, à 5h. 03m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 9, à 8h. 25m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 15, à 10h. 05m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 24, à 2h. 28m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 31, à 0h. 32m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Jeu	1 S. Thibault, ermite.	4 16	7 52
Vend	2 Visitation de la Ste Vierge.	4 17	7 51
Sam	3 Le Sacré-Coeur de Jésus. [J.-C.	4 17	7 51
DIMAN	4 III Pent. PRÉCIEUX SANG DE N.-S.	4 17	7 51
Lun	5 S. Michel des Saints, confesseur.	4 18	7 50
Mardi	6 Ste Dominique, vierge et martyr.	4 19	7 50
Mer	7 Bienh. Pierre Fourier, curé.	4 20	7 50
Jeu	8 Ste Elisabeth, reine et veuve.	4 21	7 49
Vend	9 SS. Zénon et ses comp. martyrs.	4 21	7 49
Sam	10 Ste Félicité et ses 7 enfants, mart.	4 22	7 48
DIMAN	11 IV Pent. S. Pie I, pape et martyr.	4 22	7 48
Lun	12 S. Jean Gualbert, abbé.	4 23	7 47
Mardi	13 S. Anaclet, pape et martyr.	4 24	7 47
Mer	14 S. Bonaventure, docteur de l'Eglise.	4 25	7 47
Jeu	15 S. Henri, empereur, confesseur.	4 26	7 46
Vend	16 Notre-Dame du Mont-Carmel.	4 27	7 45
Sam	17 S. Alexis, confesseur.	4 28	7 44
DIMAN	18 V Pent. S. Camille de Lellis, conf.	4 29	7 44
Lun	19 S. Vincent de Paul, confesseur.	4 30	7 43
Mardi	20 S. Jérôme Emilien, confesseur.	4 30	7 42
Mer	21 Ste Praxède, vierge.	4 31	7 41
Jeu	22 Ste Marie-Madeleine, pénitente.	4 32	7 40
Vend	23 S. Apollinaire, évêque et martyr.	4 33	7 39
Sam	24 Ste Christine, vierge et martyre.	4 34	7 38
DIMAN	25 VI Pent. S. Jacques, apôtre.	4 35	7 37
Lun	26 Ste Anne, mère de la Ste Vierge.	4 36	7 36
Mardi	27 S. Désiré, évêque.	4 37	7 36
Mer	28 S. Nazaire, martyr.	4 38	7 35
Jeu	29 Ste Marthe, sœur de Lazare, vierge.	4 39	7 33
Vend	30 S. Abdon, martyr.	4 40	7 32
Sam	31 S. Ignace de Loyola, confesseur.	4 42	7 30

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, beau, très chaud; du 7 au 10, incertain; du 11 au 16, chaleur excessive; le 17, variable; du 18 au 23, chaleur, pluie et tonnerre; du 23 au 31, beau.

3. Le sé  
 Car  
 3. Gros-  
 5. 500 lé  
 tess  
 7 A Zur  
 salh  
 7. Prépa  
 7. Lord  
 8. A Qué  
 cau  
 8. De M.  
 Par  
 12. Le mi  
 FAI  
 16. Mgr O  
 17. Mort  
 20. Le 65  
 sias  
 20. Prorog  
 Qué  
 gon  
 21. Arrivé  
 sias  
 23. Mort  
 27. A Otta  
 cont  
 27. Mort  
 28. Ouver

Œuvres  
 patronage  
 l'Ime in-8.  
 Le mém  
 En ven  
 tous les li

Pour oc  
 une pinte  
 mêlez bien  
 moitié, m  
 mois de ju  
 que quand

**ÉPHÉMÉRIDES.—JUILLET 1886.**

3. Le sénat français ratifie une convention avec le Cambodge.
3. Gros-Ours est fait prisonnier près de Carlton.
5. 500 légitimistes français s'engagent à soutenir la comtesse de Chambord.
- 7 A Zurich, Suisse, les démonstrations de l'armée du salut sont prohibées.
7. Préparatifs d'une campagne française dans l'Annam.
7. Lord Wolseley quitte Alexandrie pour l'Angleterre.
8. A Québec, assemblée de 5,000 personnes favorables à la cause des métis.
8. De Madagascar l'amiral Miot demande des renforts à Paris.
- 12 Le ministère français rejette le projet d'annexion de l'Annam à la France.
16. Mgr Ozouf, vicaire apostolique du Japon, est à Montréal.
17. Mort de l'hon. Jean-Charles Chapais, sénateur.
20. Le 65<sup>me</sup> arrive à Montréal et est reçu avec d'enthousiastes ovations.
20. Prorogation du parlement fédéral. Le 9<sup>me</sup> bataillon, de Québec, arrivant du Nord-Ouest, forme la garde du gouverneur général à cette occasion.
21. Arrivée du 9<sup>me</sup> bataillon à Québec. Réception enthousiaste.
23. Mort du général Grant.
27. A Ottawa, assemblée de Canadiens-Français protestant contre l'acte de fanatiques qui ont pendu Riel en effigie.
27. Mort du cardinal Nina.
28. Ouverture du procès de Riel, à Régina.

**Œuvres complètes de Octave Grémasie**, publiées sous le patronage de l'Institut Canadien de Québec. Un fort volume in-8.....\$1.50

Le même ouvrage, relié..... 2.00

En vente à la librairie **BEAUCHEMIN & VALOIS** et chez tous les libraires de la province de Québec.

**POUR CONSERVER LES ŒUFS.**—Pour un seau d'eau, mettez une pinte de chaux éteinte et une chopine de sel de cuisine; mêlez bien. Remplissez de ce liquide un baril jusqu'à la moitié; mettez vos œufs dedans en aucun temps après le mois de juin, et ils se garderont pendant deux ans aussi frais que quand vous les aurez mis dans le baril.

soir.  
matin.  
soir.  
matin.  
matin.

SOLEIL.	
Lev Couc	
H. M.	H. M.
4	16 7 52
4	17 7 51
J.-C.	4 17 7 51
N.-S.	4 17 7 51
r.	4 18 7 50
yre.	4 19 7 50
	4 20 7 50
	4 21 7 49
s.	4 21 7 49
rt.	4 22 7 48
yr.	4 22 7 48
	4 23 7 47
	4 24 7 47
ise.	4 25 7 47
	4 26 7 46
	4 27 7 45
	4 28 7 44
f.	4 29 7 44
	4 30 7 43
	4 30 7 42
	4 31 7 41
	4 32 7 40
	4 33 7 39
	4 34 7 38
	4 35 7 37
	4 36 7 36
	4 37 7 36
	4 38 7 35
ge.	4 39 7 33
	4 40 7 32
	4 42 7 30

au 10, incertain;  
au 23, chaleur.

PREMIER QUARTIER, le 6, à 4h. 03m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 14, à 1h. 41m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 22, à 2h. 48m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 30, à 8h. 01m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		LEV.	COU.
		H. M.	H. M.
DIMAN	1 7 Pent. Solennité de Ste Anne.	4 44	7 28
Lundi	2 S. Alphonse de Liguori, év. et doct.	4 46	7 26
Mardi	3 Invention du corps de S. Etienne.	4 47	7 25
Mercredi	4 S. Dominique, confesseur.	4 48	7 24
Jedi	5 Notre-Dame des Neiges.	4 49	7 23
Vendredi	6 Transfiguration de N.-S. J.-C.	4 50	7 22
Samedi	7 S. Gaëtan, confesseur. [martyrs.	4 51	7 20
DIMAN	8 8 Pent. SS. Cyriaque et ses comp.	4 52	7 18
Lundi	9 S. Romain, martyr.	4 53	7 17
Mardi	10 S. Laurent, martyr.	4 54	7 16
Mercredi	11 Ste Philomène, vierge et martyre.	4 55	7 14
Jedi	12 Ste Claire, vierge.	4 57	7 12
Vendredi	13 S. Hippolyte, martyr.	4 58	7 10
Samedi	14 Jean. S. Eusèbe, prêtre.	5 00	7 8
DIMAN	15 9 Pent. ASSOMPTION DE LA B. V. M.	5 17	7 7
Lundi	16 S. Roch, confesseur.	5 27	6
Mardi	17 S. Paul et Ste Julienne, martyrs.	5 37	4
Mercredi	18 S. Hyacinthe, confesseur.	5 47	2
Jedi	19 S. Louis, évêque.	5 57	1
Vendredi	20 S. Bernard, abbé et docteur.	5 76	59
Samedi	21 Ste Jeanne de Chantal, veuve.	5 86	58
DIMAN	22 10 Pent. S. Joachim, père de la B.	5 106	56
Lundi	23 S. Philippe Béniti, confesseur. [V.M.	5 116	54
Mardi	24 S. Barthélemy, apôtre.	5 126	52
Mercredi	25 S. Louis, roi de France, confesseur.	5 136	50
Jedi	26 S. Zéphyrin, pape, martyr.	5 146	48
Vendredi	27 S. Joseph Casalanç, confesseur.	5 156	47
Samedi	28 S. Augustin, évêque et docteur.	5 176	45
DIMAN	29 II Pent. Le Cœur très pur de Marie.	5 186	43
Lundi	30 Ste Rose de Lima, vierge.	5 196	41
Mardi	31 S. Raymond Nonnat, confesseur.	5 206	40

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, remarquablement beau; du 5 au 8, chaleur accablante, mais soirées très brillantes; du 9 au 12, chaleur excessive; du 13 au 16, variable; du 17 au 19, grosses tempêtes de tonnerre et de vent; du 21 au 23, variable; du 27 au 30, pluie et vent; le 31, assez beau

1. Ri  
3. Te

5. M.

8. Fu  
18. 20

18. M

18. M

19. L'

25. In

26. Er

Euv

le Tab

Jongle

Coudre

Canad

Conan

et nos

intitul

—Disc

La

Tom

A. E.

de Sal

Octave

La

UTI

charbc

viande

trée s

vient s

viande

on a l

qui se

au fon

charbc

sein d

**EPHÉMÉRIDES.—AOUT 1885.**

1. Riel est condamné à être pendu le 18 septembre.
3. Tempêtes et inondations extraordinaires en divers endroits des États-Unis. A Philadelphie, 150 maisons détruites par le cyclone. Pertes de vie et blessés.
5. M. Thos White est assermenté comme ministre du revenu de l'intérieur à Ottawa.
8. Funérailles du général Grant.
18. 200<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse Notre-Dame-de-Liesse de la Rivière-Ouelle.
18. Mort de l'honorable Thomas-Jean-Jacques Loranger.
18. Mort de sir Francis Hincks, victime de la petite vérole.
19. L'hon. A. P. Caron, ministre de la milice, nommé commandeur de l'Ordre de St-Michel et St-Georges.
25. Installation de Mgr Gravel, 1<sup>er</sup> évêque du nouveau diocèse de Nicolet.
26. En Espagne, 1,435 décès par le choléra, et 4,630 cas nouveaux.

**Œuvres de l'abbé H. R. Casgrain.**—Tome 1<sup>er</sup>, contenant : *le Tableau de la Rivière-Ouelle; les Pionniers canadiens; la Jonglouse, légendes canadiennes.*—*Une excursion à l'île aux Coudres.*—*Lettres américaines.*—*Le Mouvement littéraire au Canada.*—*Étude sur Angéline de Montbrun, par Laure Conan.*—*L'Ancien régime au Canada.*—*Notre passé littéraire et nos deux historiens.*—*Étude critique sur l'ouvrage de C. Dent, intitulé : "The last Forty Years."*—*La Pêche aux marsouins.*—*Discours en faveur de la France.* 1 fort vol. in-8.....\$1.50

Le même volume, relié..... 2.00

Tome II, contenant les biographies de A. S. Falardeau, — A. E. Aubry, — F. X. Garneau, — G. B. Faribault, — La Famille de Salle Lauerrière, — P. A. de Gaspé, — Francis Parkman, — Octave Crémazie, — A. Grévin-Lajoie. 1 vol. in-8.....\$1.50

Le même volume, relié..... 2.00

**UTILITÉ DU CHARBON DE BOIS.**—En faisant bouillir avec du charbon de la viande dont la putréfaction commence, cette viande est assainie et peut être mangée. L'eau croupie, filtrée sur du charbon, perd son odeur et sa saveur; elle devient bonne à boire, pourvu qu'on ait eu soin de l'aérer. La viande, le poisson, restent longtemps sans s'altérer, quand on a le soin de les entourer de charbon. Les gaz asphyxiants qui se dégagent des liquides en fermentation et quelquefois au fond des caves ou des puits, peuvent être absorbés par du charbon de bois que l'on apporte bien allumé, qui s'éteint au sein du gaz et l'absorbe dans ses pores.

soir.  
u soir.  
u soir.  
u matin.

		SOLEIL.	
		Lév Cou	
		H. M.	H. M.
		4 44	7 28
doct.		4 46	7 26
me.		4 47	7 25
		4 48	7 24
		4 49	7 23
		4 50	7 22
rtys.		4 51	7 20
omp,		4 52	7 18
		4 53	7 17
		4 54	7 16
yre.		4 55	7 14
		4 57	7 12
		4 58	7 10
		5 00	7 8
V. M.		5 17	7
		5 27	6
rs.		5 37	4
		5 47	2
		5 57	1
		5 76	59
		5 86	58
la B.		5 106	56
V.M.		5 116	54
		5 126	52
seur.		5 136	50
		5 146	48
		5 156	47
		5 176	45
arie.		5 186	43
		5 196	41
ir.		5 206	40

2; du 5 au 8, chahaleur excessive; le tonnerre et de 31, assez beau

62  
26  
124  
124  
1612  
58  
26  
548  
116  
508

26 26 6  
26  
124  
SEPTEMBRE

5  
782  
123  
81A

PREMIER QUARTIER, le 5, à 3h. 02m. du matin.  
PLEINE LUNE, le 13, à 5h. 57m. du matin.  
DERNIER QUARTIER, le 21, à 1h. 02m. du matin.  
NOUVELLE LUNE, le 27, à 4h. 25m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev Cou.	
		H. M. H. M.	
Mercredi	1 S. Gilles, abbé.	5 22 6 38	5. R6
Jeudi	2 S. Etienne, roi de Hongrie, conf.	5 23 6 36	6. Gr
Vendredi	3 S. Ambroise, évêque.	5 25 6 34	10. A
Samedi	4 Ste Rosalie, vierge. [et conf.	5 26 6 32	10. B6
DIMAN	5 XII Pent. S. Laurent Justinien, év.	5 27 6 30	10. La
Lundi	6 S. Onésiphore, disc. de S. Paul.	5 28 6 28	
Mardi	7 S. Cloud, prêtre.	5 30 6 26	11. A
Mercredi	8 Nativité de la Ste Vierge.	5 31 6 24	
Jeudi	9 S. Pierre Claver, confesseur.	5 33 6 22	12. A
Vendredi	10 S. Nicolas de Tolentin, confesseur.	5 34 6 20	
Samedi	11 S. Almer, confesseur.	5 35 6 18	12. 39
DIMAN	12 XIII Pent. Solennité de la Nativité.	5 36 6 16	16. M
Lundi	13 S. Euloge, patriarche d'Alexandrie.	5 37 6 14	
Mardi	14 Exaltation de la Ste Croix.	5 38 6 12	17. Su
Mercredi	15 4 Tps. S. Nicomède, martyr.	5 39 6 11	17. O
Jeudi	16 SS. Corneille et Cyprien, papes et m.	5 40 6 9	
Vendredi	17 4 Tps. Stigmates de S. François d'As.	5 41 6 7	19. Tr
Samedi	18 4 Tps. S. Joseph de Cupertino, c. [sise.	5 42 6 4	
DIMAN	19 XIV Pent. Les 7 Douleurs de la S. V.	5 44 6 2	20. In
Lundi	20 SS. Eustache et ses comp., martyrs.	5 45 6 00	22. Sl
Mardi	21 S. Mathieu, apôtre et évangéliste.	5 46 5 59	
Mercredi	22 S. Thomas de Villeneuve, év. et c.	5 47 5 57	22. 35
Jeudi	23 S. Lin, pape et martyr.	5 48 5 55	
Vendredi	24 Notre-Dame de la Merci.	5 49 5 53	27. A
Samedi	25 S. Firmin, évêque.	5 50 5 51	
DIMAN	26 XV Pent. S. Cyprien et Ste Justine.	5 52 5 49	28. A
Lundi	27 SS. Côme et Damien, mart. [mart.	5 53 5 47	
Mardi	28 S. Wenceslas, martyr.	5 54 5 45	28. Ir
Mercredi	29 S. Michel, archange.	5 55 5 44	
Jeudi	30 S. Jérôme, confesseur et docteur.	5 57 5 43	30. O

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, clair et agréable; le 4, apparence de pluie; du 5 au 7, pluie; du 8 au 13, pas de froid sérieux encore, mais nuits fraîches; du 14 au 15, changeant, mais agréable en somme; du 16 au 18, pluie, vent et tempête; du 19 au 22, frais mais agréable; du 23 au 24, beau, chaleur; du 25 au 27, pluie; du 28 au 30, beau.

21  
16

52  
24, 0, 3  
782  
123

40 62 62  
24 62 12  
14 123 7,44

EPHÉMÉRIDES.—SEPTEMBRE 1885.

natin.  
matin.  
matin.  
soir.

		SOLEIL.	
		Lev Cou	
		H. M.	H. M.
		5 22	6 38
		5 23	6 36
		5 25	6 34
		5 26	6 32
nf.		5 27	6 30
év.		5 28	6 28
		5 30	6 26
		5 31	6 24
		5 33	6 22
r.		5 34	6 20
		5 35	6 18
		5 36	6 16
ia.		5 37	6 14
		5 38	6 12
		5 39	6 11
m.		5 40	6 9
is.		5 41	6 7
se.		5 42	6 4
V.		5 44	6 2
rs.		5 45	6 00
		5 46	5 59
		5 47	5 57
		5 48	5 55
		5 49	5 53
		5 50	5 51
e.		5 52	5 49
t.		5 53	5 47
		5 54	5 45
		5 55	5 44
		5 57	5 43

8. A Rome, dans les jardins du Vatican, érection d'une statue de S. Pierre, en souvenir du concile œcuménique de 1869. Le Pape préside à la cérémonie.
5. Rébellien à Madrid, à la réception de nouvelles annonçant l'occupation de Yap par l'Allemagne. La maison de l'ambassade allemande est attaquée. 50 rebelles arrêtés.
6. Grande assemblée des deux partis politiques à St-Jean, P. Q.
10. A Régina, ouverture du procès de Louis Goulet et autres rebelles du Nord-Ouest.
10. Réunion des anciens élèves du collège de Montréal.
10. La cour d'appel de Winnipeg refuse un nouveau procès à Riel et confirme la sentence portée contre lui.
11. A Winnipeg, Thomas Scott, rebelle, de Prince-Albert, acquitté.
12. A Winnipeg, Gros-Ours est jugé coupable et condamné à 3 ans de pénitencier.
12. 39 nouveaux cas de picote à Montréal.
16. Mort de *Jumbo*. Les journaux anglais lui consacrent leurs plus touchantes éloges.
17. Sursis accordé à Riel jusqu'au 16 octobre.
17. On annonce que Sorel et Montréal sont reliés par un fil téléphonique.
19. Transport définitif du chemin de fer du Nord à la compagnie du Pacifique.
20. Insurrection en Roumélie.
22. Sheppard, insulteur du 65e bataillon, est condamné à Montréal par le juge Ramsay à \$200 d'amende.
22. 350e anniversaire de la découverte du Canada par Jacques Cartier.
- 27 A Lévis, inauguration solennelle d'un monument à la mémoire de Mgr Déziel.
28. A Montréal, mise en force d'un règlement du bureau de santé ordonnant la vaccination obligatoire.
28. Insurrection des anti-vaccinateurs qui brisent les vitres de l'hôtel de ville, et de quelques pharmacies et autres édifices. Le chef de police est blessé.
30. Ouverture de l'exposition provinciale de la Nouvelle-Ecosse.

ence de pluie;  
uits fraîches;  
pluie, vent et  
haleur; du 25

PREMIER QUARTIER, le 4, à 5h. 40m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 12, à 10h. 30m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 21, à 9h. 47m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 27, à 2h. 22m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Vendredi	1 S. Remi, évêque et confesseur.	H. M.	H. M.
Samedi	2 Les SS. Anges Gardiens.	5 58	5 42
DIMAN	3 16 Pent. <i>Solemn. de S. Michel.</i>	6 1	5 38
Lundi	4 S. François d'Assise, confesseur.	6 2	5 37
Mardi	5 SS. Placide et ses comp., martyrs.	6 3	5 25
Mercredi	6 S. Bruno, confesseur.	6 5	5 33
Jeudi	7 S. Marc, pape.	6 7	5 31
Vendredi	8 Ste Brigitte, veuve.	6 8	5 29
Samedi	9 SS. Denis et ses comp., martyrs.	6 9	5 28
DIMAN	10 17 Pent. <i>Maternité de la E. V. M.</i>	6 11	5 24
Lundi	11 S. Bruno, archevêque.	6 13	5 22
Mardi	12 S. Séraphin, capucin.	6 14	5 20
Mercredi	13 S. Edouard, roi, confesseur.	6 15	5 18
Jeudi	14 S. Calixte, pape, martyr.	6 17	5 16
Vendredi	15 Ste Thérèse, vierge.	6 18	5 14
Samedi	16 S. Florentin, évêque.	6 20	5 13
DIMAN	17 18 Pent. <i>Pureté de la Ste Vierge.</i>	6 21	5 11
Lundi	18 S. Luc, évangéliste.	6 22	5 10
Mardi	19 S. Pierre d'Alcantara, confesseur.	6 23	5 8
Mercredi	20 S. Jean de Kenti, confesseur.	6 25	5 6
Jeudi	21 Stes Ursule et ses comp., vges et m.	6 26	5 5
Vendredi	22 S. Philippe, évêque, martyr.	6 27	5 3
Samedi	23 Fête du saint Rédempteur.	6 28	5 2
DIMAN	24 19 Pent. S. Raphaël, archange.	6 30	5 00
Lundi	25 S. Chrysante et Ste Marie, martyrs.	6 31	4 59
Mardi	26 S. Evariste, pape et martyr.	6 32	4 56
Mercredi	27 Ste Sabine, martyre.	6 34	4 57
Jeudi	28 SS. Simon et Jude, apôtres.	6 36	4 53
Vendredi	29 S. Narcisse, évêque.	6 37	4 51
Samedi	30 <i>Jéne.</i> S. Lucain, martyr.	6 38	4 50
DIMAN	31 20 Pent. <i>Patronage de la Ste Vierge.</i>	6 39	4 49

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, très beau; du 5 au 7, beau, si le vent est nord-ouest, mais pluvieux, si le vent est sud ou sud-ouest; du 8 au 11, humide et froid, gelée durant la nuit; du 12 au 16, agréable, pluie passagère; du 17 au 26, soleil chaud, journées agréables mais nuits fraîches; du 27 au 31, très variable.

- 54
1. Deu
  1. 7 dé
  - cl
  2. A V
  - n
  8. A Q
  8. Nou
  - çt
  8. Les
  - C
  8. Arri
  9. L'ur
  - ét
  10. La c
  - n
  11. Exp
  - Q
  16. Le g
  - ol
  - a
  17. Les
  18. A Q
  - es
  - d
  - 21: On t
  - P
  - b
  22. Mor
  23. Le s
  - sc
  24. Les
  25. Cen
  28. En
  28. 10e
  - d
  30. Réj
  - M
  - ta
  30. 85e

Un tr  
 "As-  
 —Oh

5-4 6

ÉPHÉMÉRIDES.—OCTOBRE 1884.

1. Deuxième centenaire de Corneille.
1. 7 décès en France, et 187 en Espagne, causés par le choléra.
2. A Vienne, arrestation de Barch, chef d'un comité d'anarchistes.
8. A Québec, continuation de l'enquête Martel-Mercier.
8. Nouvelle, reçue du Caire, du massacre du consul français, du colonel Stewart et de ses hommes.
8. Les Français mettent les Chinois en déroute à Loo-Chuan.
8. Arrivée des bateliers canadiens à Alexandrie.
9. L'université de Kieff, en Russie, ferme ses portes. 168 étudiants, complices des nihilistes, sont arrêtés.
10. La colonne du général Négrier bat 6,000 réguliers chinois à Kép.
11. Explosion de dynamite aux bâtisses parlementaires de Québec. Dommages estimés à \$15,000.
16. Le gouvernement provincial émane une proclamation offrant \$4,000 aux personnes qui dévoileront les auteurs de l'explosion du 11.
17. Les Chinois envahissent le Tonquin.
18. A Québec, la femme Boutet, trouvée coupable d'avoir empoisonné Céline Guay, à la Baie St-Paul, est condamnée à être pendue le 21 novembre.
21. On trouve partie de la machine infernale qui a servi à l'explosion dans les édifices parlementaires de Québec.
22. Mort de Regnier, philologue français.
23. Le sénat français vote des médailles d'honneur aux soldats du Tonquin.
24. Les Chinois avancent rapidement dans le Tonquin.
25. Centenaire de sir Moses Montefiore, encore vivant.
28. En Allemagne, élections pour le Reichstag.
28. 10e anniversaire du sacre de Mgr Duhamel, évêque d'Ottawa.
30. Réjouissances à Paris parce que Metz, Strasbourg et Mulhouse, dans l'Alsace-Lorraine, ont élu au Reichstag plusieurs candidats français.
30. 85e anniversaire de la naissance de Mgr Bourget.

Un troupière se grattait devant un autre troupière.

— As-tu des puces ? lui demanda son ami.

— Oh ! non... mes punaises les ont mangées. ”

soir.  
soir.  
soir.  
matin.

SOLEIL.	
Lev	Cou
H. M.	H. M.
5 58	5 42
6 00	5 40
6 1	5 38
6 2	5 37
6 3	5 35
6 5	5 33
6 7	5 31
6 8	5 29
6 9	5 28
6 11	5 24
6 13	5 22
6 14	5 20
6 15	5 18
6 17	5 16
6 18	5 14
6 20	5 13
6 21	5 11
6 22	5 10
6 23	5 8
6 25	5 6
6 26	5 5
6 27	5 3
6 28	5 2
6 30	5 00
6 31	4 59
6 32	4 57
6 34	4 56
6 36	4 53
6 37	4 51
6 38	4 50
6 39	4 49

si le vent est  
à 5 au II, hu-  
passagère;  
es; du 27 au

PREMIER QUARTIER, le 3, à 0h. 12m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 11, à 2h. 13m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 18, à 5h. 47m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 25, à 2h. 25m. du soir.

. Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Lundi	1 TOUSSAINT (d'obligation).	6 41	4 47
Mardi	2 <i>Commemoration des Morts.</i> [de S.J.B.]	6 42	4 46
Mercredi	3 S. Zacharie et Ste Elisabeth, p. et m.	6 44	4 45
Jedi	4 S. Charles Borromée, év. et conf.	6 45	4 42
Vendredi	5 Ste Bertille, abbesse.	6 46	4 41
Samedi	6 S. Léonard, ermite.	6 48	4 40
DIMAN	7 21 Pent. S. Wilbrod, évêque.	6 49	4 38
Lundi	8 S. Godefroi, évêque.	6 51	4 37
Mardi	9 Dédic. de l'égl. de S. Jean de Latran.	6 52	4 35
Mercredi	10 S. André Avellin, confesseur.	6 54	4 34
Jedi	11 S. Martin, évêque et confesseur.	6 55	4 33
Vendredi	12 S. René, évêque.	6 57	4 32
Samedi	13 S. Stanislas Kostka, confesseur.	6 58	4 30
DIMAN	14 22 Pent. S. Didace, confesseur.	7 00	4 28
Lundi	15 Ste Gertrude, abbesse.	7 2	4 27
Mardi	16 S. Josaphat, évêque, martyr.	7 3	4 27
Mercredi	17 S. Grégoire le Thaumaturge, évêque.	7 4	4 26
Jedi	18 Dédicace bas. SS. Pierre et Paul.	7 5	4 25
Vendredi	19 Ste Elisabeth de Hongrie, veuve.	7 7	4 24
Samedi	20 S. Félix de Valois, confesseur.	7 8	4 24
DIMAN	21 23 Pent. <i>Présent. de Marie au Temple</i>	7 9	4 23
Lundi	22 Ste Cécile, vierge et martyre.	7 10	4 22
Mardi	23 S. Clément, pape, martyr.	7 12	4 21
Mercredi	24 S. Jean de la Croix, confesseur.	7 13	4 20
Jedi	25 Ste Catherine, vierge et martyre.	7 14	4 20
Vendredi	26 S. Pierre d'Alexandrie, év., martyr.	7 16	4 19
Samedi	27 S. Léonard de Port-Maurice, conf.	7 17	4 18
DIMAN	28 I AVENT. SS. Irénée et ses comp., m.	7 18	4 18
Lundi	29 S. Saturnin, évêque.	7 19	4 18
Mardi	30 S. André, apôtre.	7 20	4 18

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, froid et pluvieux; de 5 au 7, assez agréable; du 8 au 12, très variable, pluie et vent; du 13 au 14, grosse tempête de vent; du 15 au 18, froid, gelée le soir; du 18 au 27, de fortes bordées de neige dans l'est, et pluies froides dans l'ouest, vent impétueux; du 28 au 30, froid et gelée, mais temps agréable.

4. C6

4. Au

4. Tr

5. Ré

5 et 6.

7. L/E

9. A I

10. Ba

15. A

15. A I

17. La

20. Sur

25. Ina

26. Cor

27. Au

30. Réc

Le M

glais, d

I volun

Alber

de Gust

En v

tous les

**ÉPHÉMÉRIDES.—NOVEMBRE 1884.**

soir.  
u soir.  
u soir.  
u soir.

	SOLEIL.		
	Lev	Cou	
	H. M.	H. M.	
	6 41	4 47	
S.J.B.	6 42	4 46	
et m.	6 44	4 45	
mf.	6 45	4 42	
	6 46	4 41	
	6 48	4 40	
	6 49	4 38	
	6 51	4 37	
tran.	6 52	4 35	
	6 54	4 34	
r.	6 55	4 33	
	6 57	4 32	
r.	6 58	4 30	
	7 00	4 28	
	7 2	4 27	
	7 3	4 27	
éque.	7 4	4 26	
ul.	7 5	4 25	
ve.	7 7	4 24	
	7 8	4 24	
mple	7 9	4 23	
	7 10	4 22	
	7 12	4 21	
	7 13	4 20	
re.	7 14	4 20	
rtyr.	7 16	4 19	
mf.	7 17	4 18	
), m.	7 18	4 18	
	7 19	4 18	
	7 20	4 18	

au 7, assez agréa-  
ble, grosse tempête  
fortes bordées de  
neux; du 28 au

4. Célébration du 10e anniversaire du sacre de Mgr Racine, évêque de Sherbrooke.
4. Aux Etats-Unis, élection des 401 délégués qui éliront le président et le vice-président de la grande république.
4. Troisième centenaire de la mort de saint Charles Borromée.
5. Résolutions prises par la chambre de commerce de Québec s'opposant à la construction d'un pont sur le St-Laurent à Lachine, et favorisant le plan de relier l'Intercolonial au Pacifique par un pont entre Québec et Lévis.
- 5 et 6. Inondations désastreuses dues à d'extraordinaires hautes marées, à Rimouski, Québec, Lévis, et divers autres endroits de la province.
7. L'honorable L. R. F. Masson est assermenté comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec.
9. A Baltimore, ouverture du 3e concile général de l'Eglise catholique des Etats-Unis.
10. Banquet offert à sir John A. Macdonald par le lord maire de Londres.
15. A Louiseville, mort de M. Frédéric Houde, député de Maskinongé aux communes.
15. A Berlin, ouverture de la conférence du Congo.
17. La ville de Joliette fait une réception enthousiaste à Mgr Smeulders, commissaire apostolique.
20. Sursis de sept jours à l'exécution de la femme Boutet.
25. Inauguration à Toronto de la statue de Georges Brown.
26. Commutation de la sentence de mort contre la femme Boutet, en un emprisonnement pour la vie.
27. Aux Trois-Rivières, banquet politique en l'honneur de l'honorable J. Ross, premier ministre de Québec.
30. Réception solennelle faite par la ville des Trois-Rivières à Mgr Smeulders.

**Le Manoir de Villeral**, roman canadien, traduit de l'anglais, de Madame Leprohon; 2e édition, revue et corrigée. 1 volume in-12.....50 cts.

**Albert, ou l'Orphelin catholique**, par A. Thomas, auteur de *Gustave ou le Héros canadien*. 1 vol. in-12.....50 cts.

En vente à la librairie BEAUCHMIN & VALOIS et chez tous les libraires de la province de Québec.

PREMIER QUARTIER, le 4, à 9h. 32m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 11, à 4h. 37m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 18, à 1h. 46m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 28, à 5h. 01m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mercredi	1 <i>Jeûne.</i> S. Eloi, évêque.	7 21	4 17
Jeudi	2 Ste Bibiane, vierge et martyr.	7 22	4 17
Vendredi	3 <i>Jeûne.</i> S. Frs Xavier, confesseur.	7 23	4 17
Samedi	4 S. Pierre Chrysologue, év. et doct.	7 24	4 17
DIMAN	5 <i>II Avent.</i> S. Sabas, abbé.	7 25	4 16
Lundi	6 S. Nicolas, évêque et confesseur.	7 26	4 16
Mardi	7 S. Ambroise, doct. de l'Eglise.	7 27	4 16
Mercredi	8 <i>Jeûne.</i> IMMACULEE CONC. (d'ob.)	7 28	4 16
Jeudi	9 Ste Gorgonie, vierge.	7 29	4 16
Vendredi	10 <i>Jeûne.</i> Transl. Ste Maison de Lorette.	7 30	4 16
Samedi	11 S. Damase, pape et confesseur.	7 31	4 16
DIMAN	12 <i>III Avent.</i> S. Valéry, abbé.	7 32	4 16
Lundi	13 Ste Lucie, vierge et martyr.	7 33	4 17
Mardi	14 S. Nicaise, évêque, martyr.	7 34	4 17
Mercredi	15 <i>4 Tps.</i> S. Eusebe, évêque et martyr.	7 35	4 17
Jeudi	16 S. Lazare, ressuscité par N.-S.	7 36	4 17
Vendredi	17 <i>4 Tps.</i> Ste Olympiade, veuve.	7 37	4 17
Samedi	18 <i>4 Tps.</i> S. Paul, anachorète.	7 37	4 18
DIMAN	19 <i>IV Avent.</i> S. Gatien, évêque.	7 38	4 18
Lundi	20 S. Philogone, évêque.	7 38	4 19
Mardi	21 S. Thomas, apôtre.	7 38	4 20
Mercredi	22 <i>Jeûne.</i> S. Félix, évêque.	7 38	4 20
Jeudi	23 S. Yves, évêque.	7 38	4 20
Vendredi	24 <i>Jeûne.</i> Ste Emilienne, vierge.	7 39	4 21
Samedi	25 NOEL (d'obligation).	7 39	4 21
DIMAN	26 S. Etienne, 1er martyr.	7 40	4 22
Lundi	27 S. Jean, apôtre et évangéliste.	7 40	4 23
Mardi	28 Les SS. Innocents.	7 40	4 24
Mercredi	29 S. Thomas de Cantorbéry, martyr.	7 41	4 25
Jeudi	30 S. Sabin, évêque, martyr.	7 41	4 26
Vendredi	31 S. Sylvestre, pape et confesseur.	7 41	4 27

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, vent froid et neige; du 4 au 7, forte gelée, si le vent n'est pas sud, signes certains de l'hiver; du 8 au 15, nuages, grand vent, tempêtes de neige en divers endroits; du 16 au 17, froid d'hiver; du 18 au 22, neige, vent violent; du 23 au 28, fortes gelées, mais temps agréable; du 29 au 31, fortes gelées et neige.

297  
 Mon  
 Place  
 Jan 23  


3. Cleve  
 dei  
 5. Se ce  
 mi  
 5. Mort  
 ms  
 7. Clôtu  
 8. Céléb  
 Da  
 Da  
 rer  
 8. Mgr.  
 éri  
 10. Mort  
 11. A To  
 12. La ch  
 noi  
 17. A To  
 tio  
 sic  
 de  
 18. Gran  
 18. A l'A  
 çoi  
 20. A l'é  
 orc  
 le  
 23. Juge  
 les  
 Mc  
 bli  
 26. L'hor  
 sai  
 ad  
 ve  
 28. Trem  
 29. 75e a  
 29. Dépa  
 COMPO  
 Etendez  
 tiennent  
 tambour  
 produira

ÉPHÉMÉRIDES.—DÉCEMBRE 1884.

u matin.  
u matin.  
u matin.  
u matin.

	SOLEIL.	
	Lev	Cou
	H. M.	H. M.
	7 21	4 17
e.	7 22	4 17
ur.	7 23	4 17
doct.	7 24	4 17
	7 25	4 16
ar.	7 26	4 16
	7 27	4 16
d'ob.)	7 28	4 16
	7 29	4 16
rette.	7 30	4 16
	7 31	4 16
	7 32	4 16
	7 33	4 17
	7 34	4 17
tyr.	7 35	4 17
	7 36	4 17
	7 37	4 17
	7 37	4 18
	7 38	4 18
	7 38	4 19
	7 38	4 20
	7 38	4 20
	7 38	4 20
	7 39	4 21
	7 39	4 21
	7 40	4 22
	7 40	4 23
	7 40	4 24
tyr.	7 41	4 25
	7 41	4 26
r.	7 41	4 27

au 7, forte gelée,  
au 8 au 15, nuages,  
au 17, froid d'hiver  
ortes gelées, mais

3. Cleveland et Hendricks proclamés, le premier, président, et le deuxième, vice-président des Etats-Unis.
5. 50<sup>e</sup> centenaire de la congrégation Prima-Primaria, première en date des congrégations de la Ste Vierge.
5. Mort de M. l'abbé P. Lagacé, principal de l'école normale Laval.
7. Clôture du concile de Baltimore.
8. Célébration solennelle aux églises du Gesù et de Notre-Dame, à Montréal, du 50<sup>e</sup> centenaire susdit. A Notre-Dame, 16 congrégations, comprenant 4908 membres, renouvellent l'acte de consécration à la Ste Vierge.
8. Mgr. Fabre bénit l'église de l'Immaculée Conception érigée par les RR. PP. Jésuites près de Montréal.
10. Mort de lady Belleau, épouse de sir N. F. Belleau.
11. A Toronto, 25<sup>e</sup> anniversaire du sacre de Mgr Lynch.
12. La chambre française supprime le traitement des chanoines.
17. A Toronto, les conservateurs d'Ontario font une réception enthousiaste à sir John A. Macdonald à l'occasion de son retour d'Europe et du 40<sup>e</sup> anniversaire de sa carrière politique.
18. Grande convention conservatrice à Toronto.
18. A l'Académie française, discours de réception de François Coppée.
20. A l'église Notre-Dame des Canadiens de Worcester, ordination du premier prêtre canadien-français dans le Massachusetts, Etats-Unis.
23. Jugement important du recorder de Montréal, libérant les premiers manifestants de l'armée du salut à Montréal, arrêtés comme ayant troublé la paix publique.
26. L'honorable A. B. Routhier, J. C. S., nommé commissaire pour faire une enquête touchant les détails administratifs de la construction, l'exploitation, la vente, etc., du chemin de fer du Nord.
28. Tremblement de terre très désastreux en Espagne.
29. 75<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Gladstone.
29. Départ pour Rome de Mgr Smeulders.

COMPOSITION POUR CHASSER LES RATS, LES SOURIS, ETC.—  
Etendez du chlorure de chaux dans les endroits où ils se tiennent et à l'entrée de leurs trous, et ils délogeront sans tambour ni trompette. Du coaltar placé de la même manière produira le même effet.

## HIERARCHIE CATHOLIQUE.

Sa Sainteté le Pape Léon XIII (Vincent Joachim Pecci), 258<sup>e</sup> successeur de S. Pierre, né à Carpinetto le 2 mars 1810, consacré archevêque de Damiette, le 19 février 1843; transféré au siège de Pérouse, le 19 janvier 1846; proclamé cardinal le 19 décembre 1853; élu Pape le 20 février et couronné le 3 mars 1878.

### Archevêchés, Evêchés, Vicariats et Préfectures apostoliques du Canada.

#### ARCHIDIOCÈSE DE QUÉBEC

Comprenant les comtés de Québec, Montmorency, Portneuf, Kamouraska, Islet, Montmagny, Bellechasse, Dorchester, Lévis, Beauce, Lotbinière, Mégantic, et une partie de Témiscouata.

Érigé en diocèse le 1<sup>er</sup> octobre 1674, et en métropole le 12 juillet 1844, sous Mgr Joseph Signay. Un bref de Pie IX ayant érigé la cathédrale en basilique mineure, cette érection fut célébrée le 1<sup>er</sup> octobre 1874.

Archevêque (4e), S. G. MGR ELIZÉAR ALEXANDRE TARDIEU (16<sup>ème</sup> successeur de Mgr de Laval), né à Ste-Marie de la Beauce le 17 février 1820, ordonné prêtre le 10 septembre 1842, nommé évêque le 24 septembre 1870, sacré le 19 mars 1871.

Vicaires généraux, Rév. T. E. Hamel et Cyrille E. Légaré.

Secrétaire, Rév. C. A. Marois.

#### DIOCÈSE DE CHICOUTIMI,

(Érigé le 28 mai 1878)

Comprenant les comtés de Chicoutimi et de Charlevoix et une partie du Saguenay à l'ouest de la rivière Portneuf.

Evêque (1<sup>er</sup>), S. G. MGR DOMINIQUE RACINE, né à St-Ambroise de la Jeune-Lorette le 24 janvier 1828, ordonné prêtre le 24 septembre 1853, élu évêque le 28 mai 1878 et sacré le 4 août de la même année.

Vicaires généraux, Rév. Narcisse Doucet (résidant à

la Malles).  
Secrétaire

Compr  
Joliette e  
Evêque  
Montréal  
1850, élu  
et coadjut  
Bourget  
Vicair  
Chanc  
Vice-c

Compr  
Prescott,  
vince de  
Evêque  
ceur le-  
1863, élu  
suivant.  
Vicair  
Secrétaire

Compr  
plus gra  
guenay.  
Evêque  
22 sept  
élu évêque  
Vicair  
Secrétaire

## LIQUE.

ent Joachim Pecci),  
etto le 2 mars 1810.  
février 1843; trans-  
846; proclamé car-  
e 20 février et cou-

## ariats et Pré- Canada.

### ÉBEC

ontmorency, Port-  
Bellechasse, Dor-  
antic, et une partie

en métropole le 12  
Un bref de Pie IX  
ie mineure, cette

**ALEXANDRE TAN-  
val**, né à Ste-Marie  
é prêtre le 10 sep-  
tembre 1870, sacré le

nel et Cyrille E.

### IMI,

i et de Charlevoix  
à rivière Portneuf.

**RACINE**, né à St-  
vier 1828, ordonné  
le 28 mai 1878 et

oucet (résidant à

la Malbaie) et J. B. Pelletier (résidant à l'île aux Cou-  
dres).

Secrétaire, Rév. Thomas Roberge.

## DIOCÈSE DE MONTRÉAL,

(Erigé le 31 mai 1836)

Comprenant les districts de Montréal, Beauharnois,  
Joliette et partie des districts de Richelieu et Terrebonne.

**Evêque (3e)**, S. G. MGR EDOUARD-CHARLES FABRE, né à  
Montréal le 28 février 1827, ordonné prêtre le 23 février  
1850, élu le 1<sup>er</sup> avril 1873, consacré évêque de Gratianopolis  
et coadjuteur de Montréal, le 1<sup>er</sup> mai 1873; remplaça Mgr  
Bourget le 19 septembre 1876.

Vicaire général, Rév. L. A. D. Maréchal.

Chancelier, Rév. T. Harel.

Vice-chancelier, Rév. J. M. Emard.

## DIOCÈSE D'OTTAWA,

(Erigé le 30 juillet 1847)

Comprenant dans la province d'Ontario les comtés de  
Prescott, Russell, Carleton et Lanark Nord; dans la pro-  
vince de Québec les comtés d'Ottawa et d'Argenteuil.

**Evêque (2e)**, S. G. MGR THOMAS DUHAMEL, né à Contre-  
cœur le 6 novembre 1841, ordonné prêtre le 19 décembre  
1863, élu évêque le 16 août 1874 et sacré le 28 octobre  
suivant.

Vicaire général, Rév. J. O. Routhier.

Secrétaire, Rév. J. Sloan.

## DIOCÈSE DE RIMOUSKI,

(Erigé le 15 janvier 1867)

Comprenant les districts de Rimouski et de Gaspé, et la  
plus grande partie des comtés de Témiscouata et Sa-  
guenay.

**Evêque (1er)**, S. G. MGR JEAN LANGEVIN, né à Québec le  
22 septembre 1821, ordonné prêtre le 12 septembre 1844,  
élu évêque le 15 janvier 1867 et sacré le 1<sup>er</sup> mai suivant.

Vicaire général, Rév. Edm. Langevin.

Secrétaire, Rév. F.-X. Cloutier.

**DIOCÈSE DE ST-HYACINTHE,**

(Érigé le 8 juin 1852)

Comprenant les comtés de St-Hyacinthe, Richelieu, Rouville, Bagot, Iberville, Missisquoi, Shefford, partie du comté de Verchères, le township de Brome et partie des townships d'Ely, de Stukely et de Bolton.

Evêque (4e), S. G. MGR L. Z. MORBAU, né à Bécancour le 1<sup>er</sup> avril 1824, ordonné prêtre le 10 décembre 1845, élu évêque le 19 novembre 1875, sacré le 16 janvier 1876.

Vicaires généraux, Rév. J. S. Raymond et H. Millier.  
Secrétaire, Rév. A. X. Bernard.

**DIOCÈSE DE ST-MICHEL DE SHERBROOKE,**

(Érigé le 28 août 1874)

Evêque (1er), S. G. MGR ANTOINE RACINE, né à St-Ambroise de la Jeune-Lorette le 26 janvier 1822, ordonné prêtre le 12 septembre 1844, sacré évêque le 18 octobre 1874.

Vicaire général, Rév. A. E. Dufresne.  
Secrétaire, Rév. H. O. Chalifoux.

**DIOCÈSE DES TROIS-RIVIÈRES,**

(Érigé le 8 juin 1852)

Comprenant le district des Trois-Rivières.

Evêque (2e), S. G. MGR L. F. LAFLECHE, né à Ste-Anne de la Pérade, le 4 septembre 1818, ordonné prêtre le 6 janvier 1844, élu évêque d'Anthédon le 20 novembre 1866, consacré le 25 février 1867, coadjuteur de l'évêque des Trois-Rivières, remplaça Mgr Cooke le 3 juin 1870.

Vicaire général, Rév. C. O. Caron.  
Secrétaire, Rév. F. Benand, diacre.

**DIOCÈSE DE NICOLET,**

(Érigé le 10 août 1885)

Comprenant partie des districts d'Arthabaska, de Richelieu et de Québec.

Evêque (1er), S. G. MGR ELPHEGE GRAVEL, né le 2 février 1843 à St-Antoine de Chambly, ordonné prêtre le 26 août 1866, sacré évêque le 2 août 1885, a pris possession de son siège le 25 août 1885.

Vicaire général, Rév. I. Gélinas.

Evêqu  
évêque d  
prêtre le  
réal en  
possessio  
Secréta

PRÉFEC

Préfet  
de Lapo  
octobre 1  
aux-Ben  
apostolique

Archevêc  
Evêque a

Vicaires  
Sec. et ch

Evêque...  
Chancelie  
Secrétaire

Evêque...  
Secrétaire

Evêque...  
Vicaire gé  
Chancelie  
Secrétaire

Evêque...  
Vicaire gé  
Secrétaire

VICARIAT APOSTOLIQUE DE PONTIAC,

(Erigé le 11 juillet 1882.)

Evêque (1er), S. G. MGR NARCISSE-ZÉPHIRIN LORRAIN, évêque de Cythère; né le 3 juin 1842 à St-Martin, ordonné prêtre le 4 août 1867, vicaire général du diocèse de Montréal en 1880, sacré évêque le 21 septembre 1882; a pris possession de son vicariat à Pembroke, le lendemain.

Secrétaire, Rév. P. S. Dowdall.

PRÉFECTURE APOSTOLIQUE DU GOLFE SAINT-LAURENT (Erigée le 29 mai 1882).

Préfet apostolique, S. G. MGR F. X. BOSSÉ, né à Ste-Anne de Lapocatière, le 6 septembre 1838, ordonné prêtre le 4 octobre 1863, curé de Cascapédiac en 1864, de la Rivière-aux-Renards en 1866, de Percé en 1873; nommé préfet apostolique le 29 mai 1882.

TORONTO (Ontario).

Archevêque..... Mgr J. J. Lynch.

Evêque auxiliaire..... " T. O'Mahony (Ev. d'Eudocia in part. inf.)

Vicaires généraux..... Rév. F. P. Rooney et J. M. Laurent.

Sec. et chancelier..... Rév. J. J. McCann.

HAMILTON (Ont.).

Evêque..... Mgr J. J. Carbery.

Chancelier..... Rév. J. Keough.

Secrétaire..... " M. J. Cleary.

KINGSTON (Ont.).

Evêque..... Mgr J. V. Cleary.

Secrétaire..... Rév. J. A. Kelly.

LONDON (Ont.).

Evêque..... Mgr John Walsh.

Vicaire général..... Mgr J. M. Bruyère.

Chancelier..... Rév. J. Tiernan.

Secrétaire..... T. Cornyn.

PETERBOROUGH (Ont.).

Evêque..... Mgr Jean-François Jamot.

Vicaire général..... Rév. P. D. Laurent.

Secrétaire..... " P. Conway.

ST-JEAN (N.-Brunswick).

Evêque.....Mgr John Sweeney.  
Vicaire général ....Rév. T. Connolly.

CHATHAM (N.-Brunswick).

Evêque.....Mgr James Rogers.  
Vicaires généraux..Rév. Mich. Egan et Thos. F. Barry.  
Chancelier....." T. J. Bannon.

HALIFAX (N.-Ecosse).

Archevêque.....Mgr C. O'Brien.  
Vicaire général....." M. Power.  
Secrétaire .....Rév. Edward F. Murphy.

ARICHAT (N.-Ecosse).

Evêque.....Mgr John Cameron.  
Vicaire général.....Rév. N. McLeod.  
Secrétaire....." N. McNeil.

CHARLOTTETOWN (île du Prince-Edouard).

Evêque.....Mgr Peter McIntyre.  
Vicaires généraux..Rév. Daniel McDonald et James McDonald.

ST-BONIFACE (Manitoba).

Archevêque.....Mgr Alex. Taché, O. M. I.  
Vicaire général.....Rév. P. J. Tissot, O. M. I.  
Secrétaire....." P. Jos. McCarthy.

ST-ALBERT (Terr. du Nord-Ouest).

Evêque.....Mgr V. J. Grandin, O. M. I.  
Vicaires généraux..RR. PP. Albert Lacombe, O. M. I. et  
H. Leduc, O. M. I.

Vicaire apostolique d'ARTHABASKA-MACKENZIE, Mgr H. J. Faraud, O. M. I.

Vicaire apostolique de la COLOMBIE BRITANNIQUE, Mgr Louis Jos. d'Herbomez, O. M. I.  
Coadjuteur.....Mgr P. P. Durieu, O. M. I.

ILE DE VANCOUVER.

Evêque.....Mgr Jean-Baptiste Brondel.

# PUISSANCE DU CANADA.

**SUPERFICIE ET POPULATION  
D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1881.**

PROVINCES.	SUPERFICIE.		POPULATION.
	MILLES.	ACRES.	
Isle du Prince-Edouard.....	2,113	1,365,400	102,391
Nouvelle-Ecosse.....	20,907	13,892,003	440,572
Nouveau-Brunswick.....	27,174	17,898,410	321,233
Québec.....	189,688	120,764,651	1,359,027
Ontario.....	101,733	65,111,463	1,923,228
Manitoba.....	123,200	78,848,040	65,944
Colombie Anglaise.....	341,305	218,485,200	49,459
Territoires.....	2,665,252	1,705,761,280	56,446
<b>Grands totaux du Canada...</b>	<b>3,670,392</b>	<b>2,221,061,280</b>	<b>6,324,810</b>

os. F. Barry.

y.

ovard).

et James Mo-

I.  
I.

st).

f. I.  
ibe, O. M. I. et

NZIE, Mgr H. J.

IQUE, Mgr Louis  
f. I.  
I.

del.

## POPULATION DU CANADA PAR NATIONALITÉS.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Allemands	Anglais	Chinois	Russes	Espagnols et Portugais	Français	Gallois	Hollandais	Italiens	Irlandais	Nègres	Sauvages	Scandinaves	Suisses	Autres originés	Non données
Ile du Prince-Edouard.....	1076	21,604	.....	46932	1	10761	164	292	21	25,415	185	281	38	1	40	307
Nouvelle-Ecosse.....	40065	129366	.....	146027	360	41219	1158	2197	183	66067	7052	2125	656	1960	376	2941
Nouveau-Brunswick.....	6810	96267	.....	49239	308	56838	1474	4373	59	101284	1638	1401	922	41	116	3625
Québec.....	8543	51115	7	54028	176	107820	351	776	745	122749	141	7515	648	254	1090	4105
Ontario.....	163384	558335	22	378336	255	102748	6397	22162	697	627262	12097	15325	1521	22682	1524	2726
Manitoba.....	8652	11000	4	16006	14	9946	103	506	41	10173	25	6767	200	10	797	680
Colombie Britannique.....	583	7297	4360	3392	144	916	200	94	143	8172	274	25681	236	40	353	1682
Les territoires.....	21	1374	.....	1217	.....	2696	1	11	.....	281	2	49472	33	.....	190	943
Grands totaux du Canada.....	254519	851201	4580	693662	1172	1296229	9647	30412	1949	957403	21384	103647	6214	4533	4456	40806

## POPULATION DU CANADA PAR OULTES.

(RECENSEMENT DE 1881.)

Columbia Britannique.....	888	727/8850	8802	144	016	309	94	149	8172	274	25661	226	40	353	16820	
Les territoires.....	21	1374	1317	.....	2896	1	11	.....	281	2	49472	33	.....	180	948	
Grands totaux du Canada	25,819	881,801	6883	608883	1172	1236929	9947	30,412	18,489	957,403	21,384	1,085,47	621,4	4838	4486	40806

**POPULATION DU CANADA PAR CULTE.**  
(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Anabaptistes	Anglicans	Catholiques	Congrégationalistes	Juifs	Luthériens	Méthodistes	Presbytériens	Quakers	Autres cultes
Ile du Prince-Edouard.....	6236	7192	47115	20	.....	4	13485	38835	5	999
Nouvelle-Ecosse.....	83761	60255	117457	3506	19	5639	50811	112488	77	6529
Nouveau-Brunswick.....	81092	46768	109091	1872	55	324	34514	42888	21	4714
Québec.....	8853	68797	1170718	5244	989	1008	39221	50287	86	13829
Ontario.....	106680	366539	320839	16340	1193	37901	591508	417789	6307	58187
Manitoba.....	9449	14297	12246	843	33	984	9470	14292	43	4797
Colombie Britannique.....	434	7804	10043	75	104	491	3516	4095	13	22884
Les territoires.....	20	3166	4443	.....	.....	4	461	531	1	57820
Grand totaux du Canada	296525	574818	1791982	26800	2393	46350	742981	676165	6553	159759

## VILLES PRINCIPALES DU CANADA (AYANT PLUS DE 5,000 HABITANTS)

	Population.		Augmen- tation.	Diminu- tion.
	1871	1881		
<b>ILE DU PRINCE-EDOUARD</b>				
Charlottetown .....	8807	11485	2678	
<b>NOUVELLE-ECOSSE.</b>				
Halifax .....	29582	36100	6518	
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>				
St-Jean .....	28805	26127		2678
Portland .....	12520	15226	2706	
Fredericton .....	6006	6218	212	
Moncton .....		5082		
<b>QUÉBEC.</b>				
Montréal .....	107225	140747	33522	
Québec .....	59699	62446	2747	
Trois-Rivières .....	7570	8670	1100	
Lévis .....	6691	7597	906	
Sherbrooke .....	4432	7227	2795	
Hull .....		6890		
St-Henri .....		6415		
St-Jean-Baptiste (Village) .....	4408	5874	1466	
Sorel .....	5636	5791	155	
St-Hyacinthe .....	3746	5321	1575	
<b>ONTARIO.</b>				
Toronto .....	56092	86415	30323	
Hamilton .....	26716	35961	9245	
Ottawa .....	21545	27412	5867	
London .....	15826	19746	3920	

VILLE

Kingsto  
Guelph  
St. Cath  
Brantfo  
Bellevil  
St. Thon  
Stratfor  
Chathar  
Brockvi  
Peterbor  
Windsor  
Port Ho  
Woodsto  
Galt .....

Winnipe

COL

Victoria.

POPULATION DU CANADA

**CANADA**  
**(ANTS)**

**VILLES PRINCIPALES DU CANADA—Suite.**

n.	Augmen- tation.	Diminution.
81		
485	2678	
100	6518	
127		2678
218	2706	
218	212	
082		
747	33522	
446	2747	
870	1100	
597	908	
227	2795	
890		
415		
874	1466	
791	155	
831	1575	
415	30323	
961	9245	
412	5867	
746	3920	

	Population.		Augmen- tation.	Diminution.
	1871	1881		
<b>ONTARIO.—Suite.</b>				
Kingston.....	12407	14091	1684	
Guelph.....	6878	9890	3012	
St. Catherine.....	7864	9331	1767	
Brantford.....	8107	9616	1509	
Belleville.....	7305	9516	2211	
St. Thomas.....	2197	8367	6170	
Stratford.....	4313	8239	3926	
Chatham.....	5873	7873	2000	
Brockville.....	5102	7609	2507	
Peterborough.....	4611	6812	2201	
Windsor.....	4253	6561	2308	
Port Hope.....	5114	5585	471	
Woodstock.....	3982	5373	1391	
Galt.....	3827	5187	1360	
Lindsay.....	4049	5080	1031	
<b>MANITOTA.</b>				
Winnipeg.....	241	7985	7744	
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>				
Victoria.....	3270	5925	2655	

**GOUVERNEMENT DU CANADA.**

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA.

**Gouverneur Général.**

Son Excellence le Marquis de LANDSDOWNE (Henry-Charles-Keith-Petty-Fitzmaurice), né le 14 janvier 1845, nommé gouverneur général du Canada le 18 août 1883.

**Conseil Privé de Sa Majesté pour le Canada.**

Premier et Président du Conseil.—Le très Hon. Sir John A. Macdonald.

Ministre des Finances.—L'Hon. sir Leonard Tilley.

Ministre des Travaux Pub.—L'Hon. sir H. L. Langevin.

Ministre des Chemins de Fer et Canaux.—L'Hon. J. H. Pops.

Ministre de l'Agriculture.—L'Hon. John C. Carling.

Ministre de la Justice.—L'Hon. J. S. D. Thompson.

Ministre de la Milice et de la Défense.—L'Hon. sir J. P. R. A. Caron.

Maître Général des Postes.—L'Hon. sir Alex. Campbell.

Ministre de la Marine et des Pêcheries.—L'Hon. A. W. McLelan.

Ministre des Douanes.—L'Hon. Mackenzie Bowell.

Secrétaire d'Etat.—L'Hon. J. A. Chapleau.

Ministre du Revenu de l'Intérieur.—L'Hon. J. Costigan.

Président du Sénat.—L'Hon. Wm Miller.

Ministre de l'Intérieur.—L'Hon. Thomas White.

**Membres du Sénat du Canada.**

Président: L'HON. WM MILLER.

**QUÉBEC.**

Les Honorables

Armand, J. F., Riv-des-Pr.

Baillargeon, F., Québec.

Bellerose, J. H., St-Vin.-de-P.

Bolduc, J., St-Victor, de Tring.

Boucherville, C. E. B. de Boucherville.

Chaffers, W. H., St-Césaire.

Cochrane, M. H., Compton.

Cormier, C., Plessisville.

DeBlois, P. A., Beauport.

Ferrier, J., Montréal.

Guévremont, J. B., Sofel.

Lacoste, Alex., Montréal.

Ogilvie, A. W., Montréal.

Paquet, A. H., St-Cuthbert.

Pelletier, C. A. P., Québec.

Robitaille, Théodore, New Carlisle.

Ross, J. G., Québec.

Ryan, T., Montréal.

Stevens, G. G., Waterloo.

Trudel, F. X. A., Montréal.

Thibaudeau, J. R., Montréal.

Alexan  
Allan, C  
Campbe  
Clemow  
Flint, B  
Gowan,  
Hamilt  
Leonar  
McMast  
McMilla  
Macphe

Almon,  
Archiba  
Dickey,  
Grant, F  
Kaulbac

Botsford  
Boyd, J  
Dever, J  
Ferguso  
Glasier,

Girard, J  
Sutherla

McInnes  
minste

Carvell, J  
Haythor  
town.

ADA.

AWA.

DOWNE (Henry-  
14 janvier 1845,  
18 août 1883.

le Canada.  
ès Hon. Sir John

onard Tilley.  
H. L. Langevin.  
aux. — L'Hon. J.

C. Carling.  
Thompson.  
— L'Hon. sir J. P.

Alex. Campbell.  
s. — L'Hon. A. W.

zie Bowell.  
au.  
Hon. J. Costigan.  
er.  
s White.

ada.

LER.

x., Montréal.  
N., Montréal.  
I., St-Cuthbert.  
A. P., Québec.  
Théodore, New

Québec.  
ontréal.  
G., Waterloo.  
A., Montréal.  
J. R., Montréal.

ONTARIO.

Les Honorables

Alexander, Geo., Woodstock.	McKindsey, George C., Milton.
Allan, G. W., Toronto.	MacInnes, Donald, Hamilton.
Campbell, sir Alex., Ottawa.	Northwood, Jos., Chatham.
Clemow, Francis, Ottawa.	O'Donohue, John, Toronto.
Flint, Billa, Belleville.	Plumb, J. B., Niagara.
Gowan, J. R., Barrie.	Read, Robert, Belleville.
Hamilton, J., Montréal.	Reesor, David, Yorkville.
Leonard, Elijah, London.	Scott, R. W., Ottawa.
McMaster, W., Toronto. [dria.	Smith, Frank, Toronto.
McMillan, Donald, Alexan-	Sullivan, M., Kingston.
Macpherson, sir D. L., Ottawa.	Vidal, Alex., Sarnia.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Les Honorables

Almon, W. J., Halifax.	McDonald, W., Little Glace
Archibald, T. D., Sydney, C.B.	McKay, Th., Colchester. [Bay.
Dickey, R. B., Amherst.	Macfarlane, A., Wallace.
Grant, R. P., Pictou. [burg.	Miller, W., Arichat.
Kaulbach, H. A. N., Lunen-	Power, L. G., Halifax.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Les Honorables

Botsford, A. E., Westcook.	Lewin, J. D., St-Jean.
Boyd, John, St-Jean.	McClelan, A. R., Hopewell.
Dever, James, St-Jean.	Odell, W. H., Fredericton.
Ferguson, John, Bathurst.	Poirier, Pascal, Richibouctou.
Glasier, John, Sunbury.	Wark, David, Fredericton.

MANITOBA.

Les Honorables

Girard, M. A., St-Boniface.	Schultz, John, Winnipeg.
Sutherland, J., Kildonan.	

COLOMBIE ANGLAISE.

Les Honorables

McInnes, T. R., New-West-	Macdonald, W. J., Victoria.
minster.	Nelson, Hugh, Burrard Inlet.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Les Honorables

Carvell, J., Charlottetown.	Howland, G. W., Alberton.
Haythorne, R. P., Charlotte-	Montgomery, D., Park Corner.
town.	

**Membres de la Chambre des Communes du Canada.**

Orateur: L'HON. GEO. AIRBY KIRKPATRICK.

**QUÉBEC.**

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCES.
Argenteuil .....	Hon. J. J. C. Abbott.....	Montréal.
Bagot .....	Flavien Dupont.....	St-Liboire.
Beauce .....	T. Le Taschereau.....	.....
Beauharnois .....	J. G. H. Bergeron.....	Montréal.
Bellechasse .....	G. Amyot .....	Québec.
Berthier .....	E. O. Cuthbert.....	Berthier (en h.)
Bonaventure .....	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Brome .....	S. A. Fisher.....	Knowlton.
Chambly .....	P. B. Benoit.....	St-Hubert. [ne.
Champlain .....	H. Montplaisir.....	C. d. la Madelei-
Charlevoix .....	S. X. Cimon.....	St-Etienne, Mal-
Châteauguay .....	Ed. Holton.....	Montréal. [baie.
Chicoutimi et		
Saguenay .....	J. A. Gagné.....	Chicoutimi.
Compton .....	Hon. J. H. Pope.....	Ottawa.
Deux-Montagnes .....	J. B. Daoust.....	St-Eustache.
Dorchester .....	C. A. Lesage.....	Ste-Claire.
Drum. et Arthab. .....	D. O. Bourbeau.....	Victoriaville.
Gaspé .....	Hon. P. Fortin.....	Gaspé (Bassin).
Hochelega .....	Alph. Desjardins.....	Montréal.
Huntingdon.....	Julius Scriver .....	Hemmingford.
Iberville .....	François Béchard.....	Mount Johnson.
Jacques-Cartier .....	Désiré Girouard.....	Montréal.
Joliette .....	Ed. Guilbault.....	Joliette.
Kamouraska .....	C. B. Blondeau.....	St-Pascal.
Laprairie .....	Alf. Pinsonnault.....	St-Jacq. le Min.
L'Assomption.....	H. Hurteau.....	St-Lin.
Laval .....	J. Ald. Ouimet.....	Montréal.
Lévis .....	Dr Guay.....	St-Romuald.
L'Islet .....	P. B. Casgrain.....	Québec.
Lotbinière .....	C. I. Rinfret.....	Ste-Croix.
Maskinongé .....	A. L. Desaulniers.....	Louiseville.
Mégantic .....	Hon. F. Langelier .....	Québec.
Missisquoi .....	G. B. Baker.....	Sweetsburg.
Montcalm .....	Firmin Dugas.....	Montcalm.
Montmagny.....	A. C. P. R. Landry.....	St-Pierre.
Montmorency .....	P. V. Valin.....	Québec.
Montréal Centre.....	J. J. Curran.....	Montréal.
" Est .....	C. J. Coursol .....	"
" Ouest .....	M. H. Gault .....	"

Napier  
Nicole  
Ottawa  
Pontiac  
Portne  
Québec  
" "

Québec  
Richel  
Richm  
Wol  
Rimot  
Rouvi  
St-Hy  
St-Jea  
St-Ma  
Sheffo  
Sherb  
Soular  
Stanst  
Témis  
Terret  
Trois-  
Vaudi  
Verch  
Yama

Addin  
Algon  
Bothw  
Brant  
Brant  
Brook  
Bruce  
Bruce  
Bruce  
Cardw

nes du Canada.

PKPATRICK.

RÉSIDENCE  
 Montréal.  
 St-Liboire.  
 Montréal.  
 Québec.  
 Berthier (en h.)  
 New-Carlisle.  
 Knowlton.  
 St-Hubert. [no.  
 C. d. la Madelei-  
 St-Etienne, Mal-  
 Montréal. [baie.

Chicoutimi.  
 Ottawa.  
 St-Eustache.  
 Ste-Claire.  
 Victoriaville.  
 Gaspé (Bassin).  
 Montréal.  
 Hemmingford.  
 Mount Johnson.  
 Montréal.  
 Joliette.  
 St-Pascal.  
 St-Jacq. le Min.  
 St-Lin.  
 Montréal.  
 St-Romuald.  
 Québec.  
 Ste-Croix.  
 Louiseville.  
 Québec.  
 Sweetsburg.  
 Montcalm.  
 St-Pierre.  
 Québec.  
 Montréal.

COMTÉS.

DÉPUTÉS.

RÉSIDENCE.

Napierville.....	M. Catudal.....	Napierville.
Nicolet ....	A. Gaudet.....	St-Pierre-les-B.
Ottawa (comté)...	A. Wright.....	Ironsides, Hull.
Pontiac.....	John Bryson.....	Fort Coulonge.
Portneuf.....	J. E. A. deSaint-Georges	Québec.
Québec Centre... J. G. Bossé.....	“	“
“ Est.....	Hon. W. Laurier.....	Arthabaskaville
“ Ouest.....	Hon. Thos. McGreevy...	Québec.
Québec (comté)...	Hon. sir J. P. R. A. Caron	Ottawa.
Richelieu.....	L. H. Massue.....	Varennes.
Richmond et Wolfe.....	W. B. Ives.....	Sherbrooke.
Rimouski.....	L. A. Billy.....	Rimouski.
Rouville.....	G. A. Gigault.....	St-Césaire.
St-Hyacinthe.....	M. E. Bernier.....	St-Hyacinthe.
St-Jean.....	Frs Bourassa.....	St-Valentin.
St-Maurice.....	L. L. L. Desaulniers....	Montréal.
Shefford.....	M. Auger.....	Roxton Pond.
Sherbrooke.....	R. N. Hall.....	Sherbrooke.
Soulanges.....	J. W. Bain.....	St-Polycarpe....
Stanstead.....	C. C. Colby.....	Stanstead.
Témiscouata.....	P. E. Grandbois.....	Fraserville.
Terrebonne.....	Hon. J. A. Chapleau....	Ottawa.
Trois-Rivières.....	Sir H. L. Langevin.....	Ottawa.
Vaudreuil.....	Hugh McMillan.....	Rigaud.
Verchères.....	Hon. F. Geoffrion.....	Verchères.
Yamaska.....	F. Vanasse.....	Montréal.

O N T A R I O.

Addington.....	J. W. Bell.....	Desmond. [ing.
Algoma.....	Simon James Dawson...	Pro Arth. Land.
Bothwell.....	David Mills.....	Clearville.
Brant, N.....	James Somerville.....	Dundas.
Brant, S.....	William Paterson.....	Brantford.
Brockville.....	John Fisher Wood.....	Brockville.
Bruce, E.....	Rupert Mearse Wells...	Toronto.
Bruce, N.....	Alexander McNeil.....	Warton.
Bruce, W.....	James Somerville.....	Lacknow.
Cardwell.....	Thomas White.....	Montréal.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Carleton } .....	Right Hon. Sir John A.	
Lennox } .....	MacDonald, K. C. B. ...	Ottawa.
Lennox O. ....	W. H. Pruyne .....	
Cornwall.....	D. Bergin.....	Cornwall.
Dundas .....	Chas. Erastus Hickey...	Morrisburg.
Durham Est.....		
Durham Ouest....	Hon. Ed. Blake.....	Toronto.
Elgin Est.....	John H. Wilson.....	St. Thomas.
Elgin Ouest.....	George Elliott Casey....	Fingal.
Essex.....	Lewis Wigle.....	Leamington.
Essex Nord.....	J. Colebrooke Patterson	Windsor.
Frontenac.....	Hon. G. A. Kirkpatrick..	Kingston.
Glengarry.....	Donald MacMaster.....	Lancaster.
Grenville Sud....	W. T. Benson.....	Cardinal.
Grey Nord.....	B. Allen.....	Owen Sound.
Grey Est.....	Thomas S. Sproule.....	Markdale.
Grey Sud.....	Geo. Landerkin.....	Hanover.
Haldimand.....	David Thompson.....	Deans.
Halton.....	William McCraney.....	Oakville.
Hamilton.....	Thomas Robertson.....	Hamilton.
Hamilton.....	Francis Edwin Kilvert..	Hamilton.
Hastings Est.....	John White.....	Roslin.
Hastings Nord....	Hon. MacKenzie Bowell	Ottawa.
Hastings Ouest...	Alex. Robertson.....	Belleville.
Huron Est.....	Thomas Farrow.....	Bluevale.
Huron Sud.....	Hon. Sir R. Cartwright.	Kingston.
Huron Ouest.....	Malcolm C. Cameron...	Goderich.
Kent.....	Henry Smyth.....	Chatham.
Kingston.....	Alex. Gunn.....	Kingston.
Lambton Est.....	J. H. Fairbank.....	Petrolia.
Lambton Ouest...	Jas. Frederick Lister....	Sarnia.
Lanark Nord.....	Joseph Jamieson.....	Almonte.
Lanark Sud.....	John Graham Haggart.	Perth.
Leeds Sud.....	George Taylor.....	Gananoque.
Leeds & Grenville	C. Frederick Ferguson..	Kemptville.
Lincoln.....	[Nord John Charles Rykert..	St. Catharines.
London.....	Hon. John Carling.....	Ottawa.
Middlesex Est....	Duncan MacMillan.....	London.
Middlesex Nord...	Timothy Coughlin.....	Offa.
Middlesex Sud....	J. Armstrong.....	London.
Middlesex Ouest...	W. R. D. N. Cameron...	Strathroy.
Monck.....	Lauchlan McCallum.....	Stromness.
Muskoka.....	Wm. Edward O'Brien...	Shanty Bay.

Norfol  
Norfol  
North  
North  
Ontari  
Ontari  
Ontari  
Ottawa  
Ottawa  
Oxford  
Oxford  
Peel...  
Perth  
Perth  
Peterb  
Peterb  
Presco  
Prince  
Renfr  
Renfr  
Russel  
Simco  
Simco  
Simco  
Toron  
Toron  
Toron  
Victor  
Victor  
Water  
Water  
Wella  
Wellin  
Wellin  
Wellin  
Went  
Went  
York  
York

RÉSIDENCE.	COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
A. Ottawa.	Norfolk Nord.....	John Charlton.....	Lynedoch.
.....	Norfolk Sud....[O.	Joseph Jackson.....	Simcoe.
.. Cornwall.	Northumberland	George Guillet.....	Cobourg.
.. Morrisburg.	Northumberland	Edward Cochrane.....	Brighton.
.....	Ontario Nord...[E.	Alex. Peter Cockburn...	Beaverton.
.. Toronto.	Ontario Sud.....	Francis Wayland Glen...	Oshawa.
.. St. Thomas.	Ontario Ouest.....	J. D. Edgar.....	.....
.. Fingal.	Ottawa.....	Chas. H. Mackintosh...	Ottawa.
.. Leamington.	Ottawa (cité).....	Joseph Tassé.....	Ottawa.
n Windsor.	Oxford Nord.....	James Sutherland.....	Woodstock.
.. Kingston.	Oxford Sud.....	Archibald Harley.....	Harley.
.. Lancaster.	Peel.....	James Fleming.....	Brampton.
.. Cardinal.	Perth Sud.....	James Trow.....	Stratford.
.. Owen Sound.	Perth Nord.....	Samuel Rollin Hesson...	Stratford.
.. Markdale.	Peterborough Est.	J. Burnham.....	Ashburnham.
.. Hanover.	Peterborough O...	George Hilliard.....	Peterborough.
.. Deans.	Prescott.....	Simon Labrosse.....	St-Eugène.
.. Oakville.	Prince Edward....	John Milton Platt.....	Picton.
.. Hamilton.	Renfrew Nord.....	Peter White.....	Pembroke.
.. Hamilton.	Renfrew Sud.....	R. Campbell.....	Eganville.
.. Roslin.	Russell.....	Moss Kent Dickinson...	Manotick.
.. Ottawa.	Simcoe Est.....	Herman Henry Cook...	Toronto.
.. Belleville.	Simcoe Nord.....	Dalton McCarthy.....	Barrie.
.. Bluevale.	Simcoe Sud.....	Richard Tyrwhitt.....	Bradford.
.. Kingston.	Toronto Est.....	John Small.....	Toronto.
.. Goderich.	Toronto Centre...	Robert Hay.....	Toronto.
.. Chatham.	Toronto Ouest....	Jas. Beaty, Jr.....	Toronto.
.. Kingston.	Victoria Nord.....	H. Cameron.....	Toronto.
.. Petrolia.	Victoria Sud.....	Joseph R. Dundas.....	Lindsay.
.. Sarnia.	Waterloo Nord....	Hugo Kranz.....	Berlin.
.. Almonte.	Waterloo Sud.....	James Livingstone.....	Baden.
.. Perth.	Welland.....	John Ferguson.....	Niagara.
.. Gananoque.	Wellington.....	George Turner Orton...	Fergus.
.. Kemptville.	Wellington Nord..	James McMullen.....	Mount Forest.
.. St. Catharines.	Wellington Sud...	James Innes.....	Guelph.
.. Ottawa.	Wentworth Nord..	Th. Bain.....	Strabane.
.. London.	Wentworth Sud...	Lewis Springer.....	Hamilton.
.. Offa.	York Est.....	Hon. Alex. MacKenzie...	Toronto.
.. London.	York Nord.....	William Mulock.....	Toronto.
.. Strathroy.	York Ouest.....	Nathaniel C. Wallace...	Woodbridge.
.. Stromness.			
.. Shanty Bay.			

**NOUVEAU-BRUNSWICK.**

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Albert.....	John Wallace.....	Hillsboro.
Carleton.....	David Irvine.....	Wicklow.
Charlotte.....	Arthur Hill Gillmor.....	St-George.
Gloucester.....	K. F. Burns.....	Bathurst.
Kent.....	P. A. Landry.....	Dorchester.
King's.....	J. E. Foster.....	Apohaqui.
Northumberland..	Hon. Peter Mitchell.....	Montréal.
Queen's.....	George Gerald King.....	Chipman.
Restigouche.....	Robert Moffat.....	Dalhousie.
St. John (comté)..	Chas. Wesley Weldon.....	St. John.
St. John (cité)....	Hon. Sir L. Tilley.....	Ottawa.
Sunbury.....	Chas. Burpee.....	Sheffield.
Victoria.....	Hon. John Costigan.....	Ottawa.
Westmoreland.....	Josiah Wood.....	Sackville.
York.....	Thomas Temple.....	Fredericton.

**NOUVELLE-ÉCOSSE.**

Annapolis.....	William Henry Ray.....	Clementsport.
Antigonish.....	Hon. J. S. D. Thompson.....	Antigonish.
Cap Breton.....	{ Murray Dodd.....	Sydney.
	{ H. F. McDougall.....	
Colchester.....	Hon. A. W. McLelan.....	Ottawa.
Cumberland.....	C. J. Townshend.....	Cumberland.
Digby.....	Hon. Wm. B. Vail.....	Halifax.
Guysboro.....	John A. Kirk.....	Glenelg.
Halifax.....	Malachy Bowes Daly.....	Halifax.
Hants.....	W. H. Allison.....	Newport.
Inverness.....	Hugh Cameron.....	Mabou.
King's.....	D. B. Woodworth.....	Cornwallis.
Lunenburg.....	C. E. Kaulbach.....	Lunenburg.
	{ Charles H. Tupper.....	Halifax.
Pictou.....	{ John McDougald.....	Westville.
Queen's.....	James F. Forbes.....	Liverpool.
Richmond.....	Henry N. Paint.....	Halifax.
Shelburne.....	Thomas Robertson.....	Barrington.
Victoria.....	Hon. C. J. Campbell.....	Baddeck.
Yarmouth.....	Jos. Rollins Kinney.....	Yarmouth.

King's...  
Prince...  
Queen's  
Lisgar...  
Marque  
Proven  
Selkirk  
Winnip

Cariboc  
Ile Van  
New W  
Victori  
Yale...

Lieut  
Prem  
L'Hon.  
Proc  
Com  
Lynch.  
Trés  
Secr  
Com  
blies.—

CK.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

RÉSIDENCE.

COMTÉS.

DÉPUTÉS.

RÉSIDENCE.

... Hillsboro.  
 ... Wicklow.  
 ... St-George.  
 ... Bathurst.  
 ... Dorchester.  
 ... Apohaqui.  
 ... Montréal.  
 ... Chipman.  
 ... Dalhousie.  
 ... St. John.  
 ... Ottawa.  
 ... Sheffield.  
 ... Ottawa.  
 ... Sackville.  
 ... Fredericton.

King's.....	{	A. C. Macdonald.....	Montague B'ge.
		Peter A. McIntyre.....	Souris.
Prince.....	{	Edward Hackett.....	Tignish.
		James Yeo.....	Port Hill.
Queen's .....	{	Louis Henry Davies....	Charlottetown.
		J. F. Jenkins.....	

MANITOBA.

... Clementsport.  
 ... Antigonish.  
 ... Sydney.  
 ...  
 ... Ottawa.  
 ... Cumberland.  
 ... Halifax.  
 ... Glenelg.  
 ... Halifax.  
 ... Newport.  
 ... Mabou.  
 ... Cornwallis.  
 ... Lunenburg.  
 ... Halifax.  
 ... Westville.  
 ... Liverpool.  
 ... Halifax.  
 ... Harrington.  
 ... Laddeck.  
 ... Armouth.

Lisgar.....	Arthur W. Ross.....	Winnipeg. [rie.
Marquette.....	Robert Watson.....	Portage la Prais.
Provencher.....	Joseph Royal.....	St-Boniface.
Selkirk.....	Hugh Sutherland.....	Winnipeg.
Winnipeg.....	Thomas Scott.....	Winnipeg.

COLOMBIE ANGLAISE.

Cariboo.....	James Reid.....	Quesnelle.	
Ile Vancouver.....	David Wm. Gordon....	Nanaimo.	
New Westminster.	Jos. A. R. Homer.....	N. Westminster.	
Victoria.....	{	E. C. Baker.....	Victoria.
		Noah Shakespeare.....	"
Yale.....	F. J. Barnard.....	"	

PROVINCE DE QUEBEC.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC.

Conseil Exécutif.

Lieutenant-Gouverneur.—L'HON. L. R. F. MASSON.  
 Premier Ministre et Commissaire de l'Agriculture.—  
 L'Hon. J. J. Ross.  
 Procureur Général.—L'Hon. L. O. Taillon.  
 Commissaire des Terres de la Couronne.—L'Hon. W. W.  
 Lynch.  
 Trésorier Provincial.—L'Hon. J. G. Robertson.  
 Secrétaire Provincial.—L'Hon. Jean Blanchet.  
 Commissaire des Chemins de fer et des Travaux Pu-  
 blics.—L'Hon. Wm Flynn.

**Conseil Législatif.**

Orateur : L'HON. P. B. DE LA BRUÈRE.

NOMS DES CONSEILLERS.	LEUR RÉSIDENCE.
Hon. J. L. Beaudry .....	Montréal.
" Thomas Wood .....	Dunham Flats.
" Henry Starnes .....	Montréal.
" E. Dionne .....	Ste-Anne de la Pocatière.
" T. Savage .....	L'Anse-au-Cap.
" George Bryson .....	Fort Coulonge.
" F. X. Praxède Larue .....	St-Augustin.
" J. E. Gingras .....	Québec.
" G. Couture .....	Lévis.
" Chs B. de Boucherville .....	Boucherville.
" Louis Archambault .....	L'Assomption.
" E. Prud'homme .....	Paroisse de Montréal.
" J. J. Ross .....	Ste-Anne de la Pérade.
" W. H. Webb .....	Melbourne.
" Edouard Rémillard .....	Québec.
" E. Gérin .....	Trois-Rivières.
" P. B. de la Bruère .....	St-Hyacinthe.
" John Hearn .....	Québec.
" James Ferrier .....	Montréal.
" J. G. Laviolette .....	Montréal.
" J. A. Dorion .....	St-Ours.
" F. X. O. Méthot .....	Trois-Rivières.
" C. L. Champagne .....	St-Eustache.

**Assemblée Législative.**

Orateur : L'HON. J. S. C. WURTELE.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENTS.
Argenteuil .....	Wm Owens .....	Stonefield.
Bagot .....	Ant. Casavant .....	St-Dominique.
Beauce .....	Hon. Jean Blanchet .....	Québec.
Beauharnois .....	Célestin Bergevin .....	Beauharnois.
Bellechasse .....	Faucher de St-Maurice .....	Québec.
Berthier .....	Joseph Robillard .....	Berthier (en h.).
Bonaventure .....	Dr H. J. Martin .....	Carleton.
Brome .....	Hon. W. W. Lynch .....	Knowlton.
Chambly .....	Dr D. Martel .....	Chambly Bass.
Champlain .....	Robert Trudel .....	Ste - Geneviève [de Batiscan.

c  
 Charlev  
 Château  
 Chicout  
 Sague  
 Comptoi  
 Deux-M  
 Dorches  
 Drumm  
 Arth  
 Gaspé ...  
 Hochela  
 Hunting  
 Ierville  
 Jacques-  
 Joliette  
 Kamour  
 Laprairie  
 L'Assom  
 Laval ...  
 Lévis ...  
 L'Islet ...  
 Lotbinièr  
 Maskinon  
 Mégantic  
 Missisqui  
 Montcal  
 Montmag  
 Montmor  
 Montréal  
 "  
 Napierville  
 Nicolet ...  
 Ottawa (C  
 Pontiac ...  
 Portneuf  
 Québec E  
 " C  
 " C  
 " C  
 Richelieu  
 Richmon  
 Wolfe

	COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
BRUÈRE.	Charlevoix .....	Onésime Gauthier.....	St-Urbain.
PUR RÉSIDENCE.	Châteauguay .....	J. E. Robidoux.....	Montréal.
éal.	Chicoutimi et		[St-Jean.
am Flats.	Saguenay .....	E. St-Hilaire.....	St-Prime, lac
éal.	Compton .....	W. Sawyer.....	Sawyerville.
ine de la Pocatière.	Deux-Montagnes.	Benj. Beauchamp .....	St-Eustache.
e-au-Cap.	Dorchester .....	N. Audet.....	St-Anselme.
oulonga.	Drummond et		
ustin.	Arthabaska..	Wm. John Watts .....	Drummondville
c.	Gaspé .....	Hon. E. James Flynn...	Québec.
erville.	Hochelaga. ....	Hon. L. Beaubien.....	Montréal.
mption.	Huntingdon .....	Dr Alex. Cameron.....	Huntingdon.
se de Montréal.	Iberville.....	A. L. Demers.....	St-G. de Henry-
ne de la Pérade.	Jacques-Cartier ..	Arthur Boyer.....	Montréal.
rne.	Joliette.....	J. N. A. McConville.....	Joliette.
vières.	Kamouraska.....	C. A. E. Gagnon. ....	Rivière-Ouelle.
cinthe.	Laprairie .....	L. B. A. Charlebois.....	Laprairie. [te.
al.	L'Assomption.....	Jos. A. P. Marion.....	St-Paul l'Ermi-
al.	Laval .....	P. E. Leblanc.....	Montréal.
vières.	Lévis .....	F. X. Lemieux.....	Québec.
iche.	L'Islet .....	Charles Marcotte.....	L'Islet.
	Lotbinière.....	Hon. H. G. Joly.....	Québec.
	Maskinongé .....	Edouard Caron.....	Louiseville.
	Mégantic .....	John Whyte.....	Leeds.
	Missisquoi.....	E. E. Spencer.....	St-Armand-Est.
	Montcalm.....	J. B. T. Richard.....	St-Liguori.
	Montmagny.....	N. Bernatchez.....	St-Thomas.
	Montmorency.....	L. G. Desjardins .....	Québec.
	Montréal Ouest...	James McShane.....	Montréal.
	“ Centre.	G. W. Stephens .....	“
	“ Est:....	Hon. L. O. Taillon.....	“
	Napierville.....	F. X. Paradis.....	St-Michel Arch.
	Nicolet .....	L. T. Dorais.....	St-Grégoire.
	Ottawa (comté)...	Louis Duhamel.....	Hull.
	Pontiac .....	W. J. Poupore.....	Chichester.
	Portneuf .....	J. D. Brousseau.....	Québec.
	Québec Est.....	Joseph Shehyn.....	“
	“ Ouest .....	Félix Carbray.....	“
	“ Centre....	R. F. Rinfret dit Malouin	“
	“ (comté)...	Hon. Pierre Garneau ...	“
	Richelieu.....	Léon Leduc.....	Sorel.
	Richmond et		
	Wolfe .....	Jacques Picard .....	Wotton.

**RTÉL**

**RÉSIDENCE.**

Stonefield.  
St-Dominique.  
Québec.  
Beauharnois.  
Québec.  
Berthier (en h.).  
Carleton.  
Knowlton.  
Chambly Bass.  
Ste- Geneviève  
[de Batiscan.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Rimouski .....	L. N. Asselin.....	Rimouski. [noir.
Rouville.....	Etienne Poulin.....	Ste-M. de Mon-
St-Hyacinthe .....	Hon. H. Mercier.....	Montréal.
St-Jean .....	Hon. F. G. Marchand...	St-Jean Iberv.
St-Maurice .....	F. R. L. Desaulniers.....	Yamachiche.
Shefford.....	Isidore Frégeau.....	Stukely.
Sherbrooke .....	Hon. J. G. Robertson...	Sherbrooke.
Soulanges .....	Wm Duckett.....	Coteau Landing.
Stanstead .....	John Thornton .....	Coaticook.
Témiscouata.....	G. H. Deschênes... ..	St-Arsène.
Terrebonne .....	G. A. Nantel.....	St-Jérôme.
Trois-Rivières ....	Hon. Arthur Turcotte...	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	Alfred Lapointe.....	Ste-Justine de
Verchères.....	Abraham Bernard.....	Belœil. [Newton.
Yamaska .....	Hon. J. S. C. Wurtele...	Montréal.

Hon. F  
" L  
" H  
" A  
" L  
" M  
" M  
" L  
" H  
" J  
" E  
" F  
" W

**Cour Suprême de la Puissance du Canada.**

*(Siège à Ottawa.)*

L'Hon. Sir W. J. Ritchie, juge en chef; les Hon. Samuel H. Strong, Téléphore Fournier, Henri Elzéar Taschereau, Wm. Alex. Henry, et J. W. Gwynne, juges puînés.

" L  
" G  
" Ch  
" A

**TRIBUNAUX DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.**

**Juges de la Cour du Banc de la Reine.**

Juge en chef: L'Hon. Sir A. A. Dorion.—Juges puînés, les Hon. Samuel Cornwallis Monk, T. K. Ramsay, U. J. Tessier, Alex. Cross, L. F. G. Baby.

" Th  
" H  
" M  
" J.

Minist

**Noms des Juges de la Cour Supérieure, leur résidence et les Districts qui leur sont assignés.**

L'Hon. publique.

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. Andrew Stuart...	Québec.....	Québec et le com- té de Mégantic, dans le district d'Arthabaska.
" A. B. Caron .....		
" L. E. N. Casault...		
" F. W. Andrews...		

Présiden  
catholiques

RÉSIDENCE.

NOMS.

RÉSIDENCE.

DISTRICTS.

..... Rimouski. [noir.  
 ..... Ste-M. de Mon-  
 ..... Montréal.  
 d... St-Jean Iberv.  
 ..... Yamachiche.  
 ..... Stukely.  
 n... Sherbrooke.  
 ..... Coteau Landing.  
 ..... Coaticook.  
 ..... St-Arsène.  
 ..... St-Jérôme.  
 e... Trois-Rivières.  
 ..... Ste-Justine de  
 ..... Belœil. [Newton.  
 s... Montréal.

Hon.	F. W. Torrance...	} Montréal. ...	} Montréal et Ter- rebonne, moins le comté d'Argen- teuil.	
"	F. G. Johnson....			
"	L. A. Jetté .....			
"	H. F. Rainville...			
"	A. C. Papineau...			
"	L. O. Loranger...			
"	M. Mathieu .....			
"	Marcus Doherty..			
"	L. Bélanger .....			Beauharnois ...
"	H. W. Chagnon .....			St-Jean .....
"	J. B. Bourgeois .....	Trois-Rivières...	Trois-Rivières.	
"	E. T. Brooks .....	Sherbrooke .....	St-François.	
"	F. X. Cimon .....	Joliette .....	Joliette.	
"	W. MacDougall .....	Aylmer ..	Ottawa et le com- té d'Argenteuil.	
"	L. V. Sicotte .....	St-Hyacinthe...	St-Hyacinthe.	
"	G. V. C. Buchanan .....	Sweetsburg .....	Bedford.	
"	Chs I. Gill .....	Sorel .....	Richelieu.	
"	A. R. Angers .....	St-Thomas Mt.	Montmagny et Beauce.	
"	A. B. Routhier .....	Malbaie .....	Saguenay et Chi- coutimi.	
"	Thos. McCord .....	Québec .....	Gaspé.	
"	H. T. Taschereau .....	Riv. du L. en bas.	Kamouraska.	
"	M. A. Plamondon .....	.....	Drummond et Arthabaska.	
"	J. A. Mousseau .....	Rimouski .....	Rimouski.	

du Canada.

les Hon. Samuel H.  
 Elzéar Taschereau,  
 ges puînés.

DE QUÉBEC.

de la Reine.

1.—Juges puînés, les  
 msay, U. J. Tessier,

ire, leur résidence  
 assignés.

DISTRICTS.

[Québec et le com-  
 té de Mégantic,  
 dans le district  
 d'Arthabaska.

**Ministère de l'Instruction publique de la Province  
 de Québec.**

L'Hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction  
 publique.

**Conseil de l'Instruction publique.**

Président, L'Hon. G. Ouimet, surintendant. — Membres  
 catholiques (formant le comité catholique du Conseil) :



Sa Grâce Mgr l'Archevêque de Québec; LL. GG. les évêques de Montréal, Trois-Rivières, Nicolet, Rimbuski, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Ottawa, Chicoutimi et Pontiac; les honorables Sir N. F. Belleau, Québec; P. J. O. Chauveau, T. Ryan, juge L. A. Jetté, Montréal; juge A. B. Routhier, Québec; M. J. G. Boisé, Québec; Dr F. Painchaud, Varennes; M. P. S. Murphy, Montréal; M. P. B. Benoit, M. P., St-Hubert. — *Secrétaire du comité catholique*, M. Louis Giard, M. D.

**Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.**

L'hon. J. J. Ross, Commissaire de l'Agriculture, Québec; l'hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction publique, Québec; MM. L. H. Massue, M. P., Président; J. M. Browning, Vice-Président; Georges Leclère, Secrétaire; l'hon. L. Beaubien, Hochelaga; MM. P. B. Benoit, M. P., St-Hubert; S. N. Blackwood, Shefford; A. Casavant, St-Dominique; Aug. Casgrain, Rivière-Ouelle; James Cochrane, Compton; E. J. DeBlois, Québec; l'hon. Louis Archambault, L'Assomption; MM. Charles Gibb, Québec; Aug. Guilbault, Ste-Elisabeth; I. J. A. Marsan, L'Assomption; le rév. F. Pilote, St-Augustin de Portneuf; MM. Alex. Somerville, Lachine; E. Casgrain, l'Islet; H. Lussier, St-Vincent-de-Paul; H. J. Martin, Carleton; O. Gauthier, St-Urbain; Jos. L. Lemire, Baie du Febvre.

Bureau, 76, rue St-Gabriel, Montréal.

**Tarif des dépêches télégraphiques.**

Pour 10 mots..... 25 centins.  
 Pour chaque mot additionnel..... 1 "

L'expéditeur n'a rien à payer pour l'adresse et la signature.

B  
 Comté c  
 d'Enregis  
 Argenteuil  
 Arthabaska  
 Bagot.....  
 Beauce.....  
 Beauharnois  
 Bellechasse  
 Berthier...  
 Bonaventure  
 " "  
 Brome.....  
 Chambly...  
 Champlain  
 Châteaugua  
 Chicoutimi.  
 " " 2  
 Coaticook...  
 Compton...  
 Deux-Monts  
 Dorchester.  
 Drummond  
 " "  
 Gaspé.....  
 Hochelaga e  
 Jacques-Car  
 Huntingdon  
 " "  
 Joliette.....  
 Le d'Orléan  
 Les de la Ma  
 Rivière...  
 L'Assomptio  
 Lével.....  
 L'Islet.....  
 Lotbinière...  
 Maskinongé...  
 Mégantic...  
 Mistisquiou...  
 " "  
 Montcalm...  
 Montmagny...  
 Montmorency  
 Montréal-Ou  
 " " Est  
 Saguenay...  
 Nicolet.....  
 Ottawa.....  
 Pontiac.....  
 Portneuf...  
 Québec.....  
 Richelieu...  
 Richmond...  
 " "

## Régistrateurs de la Province de Québec.

; LL. GG. les évêques  
imbuski, Sherbrooke,  
Pontiac; les honora-  
. Chauveau, T. Ryan,  
3. Routhier, Québec;  
ud, Varennes; M. P.  
tt, M. P., St-Hubert,  
uis Giard, M. D.

Comté ou Div. d'Enregistrement.	Lieu où se tient le bureau d'Enregistrement.	Nom du Régistrateur.
<i>Argenteuil</i> .....	Lachute.....	Thomas Barron.
<i>Arthabaska</i> .....	Arthabaskaville.....	M. J. A. Poisson.
<i>Bagot</i> .....	St-Liboire.....	J. C. Bachand.
<i>Beauce</i> .....	St-François.....	Jean E. Proulx.
<i>Beauharnois</i> .....	Beauharnois.....	Jos. Meyers.
<i>Bellechasse</i> .....	St-Michel.....	L. S. Forgues.
<i>Berthier</i> .....	Berthier.....	B. E. Pellant.
<i>Bonaventure</i> .....	New-Carlisle.....	J. G. Lebel.
<i>2e Div.</i> .....	Carleton.....	James Verge.
<i>Brome</i> .....	Knowlton.....	Ths Brossard.
<i>Chambly</i> .....	Longueuil.....	P. Hurteau.
<i>Champlain</i> .....	Ste-Geneyève.....	G. H. Dufresne.
<i>Châteauguay</i> .....	Ste-Martine.....	Alexis M. Gagnier.
<i>Chicoutimi</i> .....	Chicoutimi.....	Ovide Bossé.
<i>2e Div.</i> .....	Hébertville.....	Calixte Hébert.
<i>Coaticook</i> .....	Coaticook.....	Otis Shurtleff.
<i>Compton</i> .....	Cookshire.....	Samuel Orr.
<i>Deux-Montagnes</i> .....	Ste-Scholastique.....	Dositée Dupras.
<i>Dorchester</i> .....	Ste-Hénédiée.....	F. Fortier.
<i>Drummond</i> .....	Drummondville.....	P. N. Dorion et J. Maire.
<i>Gaspe</i> .....	Percé.....	J. X. Lavoie.
<i>Jochelaga et Jacques-Cartier</i> .....	Montréal.....	N. M. LeCavaller et F. Filiatrault.
<i>Huntingdon 1e Div.</i> .....	Laprairie.....	J. B. Varin.
<i>2e Div.</i> .....	Huntingdon.....	Andrew Somerville.
<i>Iberville</i> .....	Iberville.....	M. A. Bessette.
<i>Isle d'Orléans</i> .....	St-Laurent.....	B. Peltier.
<i>Isles de la Madeleine</i> .....	Amherst.....	Ed. Borne.
<i>Joliette</i> .....	Joliette.....	Chs G. Beaudoin.
<i>Kamouraska</i> .....	St-Louis de Kamouraska.....	Henri Caron.
<i>L'Assomption</i> .....	L'Assomption.....	Barthélemy Rocher.
<i>Laval</i> .....	Ste-Rose.....	Adélar E. Léonard.
<i>Lévis</i> .....	Lévis.....	L. N. Carrier.
<i>L'Islet</i> .....	St-Jean Port Joli.....	Arsène Michaud.
<i>Lobnitz</i> .....	Ste-Croix.....	L. E. Lemay.
<i>Maskinongé</i> .....	Rivière-du-Loup.....	J. E. Pichette.
<i>Mégantic</i> .....	Inverness.....	Wm. H. Lamby.
<i>Missisquoi</i> .....	Bedford.....	Richard Dickinson et J. E. Demers.
<i>Montcalm</i> .....	Ste-Julienne.....	A. E. Thibaudan.
<i>Montmagny</i> .....	Montmagny.....	Ed. Lavergne.
<i>Montmorancy</i> .....	Château-Richer.....	Gabriel Dick.
<i>Montréal-Ouest</i> .....	Montréal.....	Geo. H. Ryland.
<i>" Est.</i> .....	".....	J. C. Auger.
<i>Napierville</i> .....	Napierville.....	Alex. Richardson.
<i>Nicolet</i> .....	Bécancour.....	J. A. Blondin.
<i>Ottawa</i> .....	Hull.....	Wm. Washburn.
<i>Pontiac</i> .....	Havelock.....	Walter Rymer.
<i>Portneuf</i> .....	Cap-Santé.....	H. Q. de St-Georges.
<i>Québec</i> .....	Québec.....	
<i>Richelieu</i> .....	Sorel (ville).....	Jules Chevalier.
<i>Richmond</i> .....	Richmond.....	Ths. P. Cleveland.

vince de Quebec.

Agriculture, Québec;  
nt de l'Instruction  
ssue, M. P. Prési-  
at; Georges Leclère,  
helaga; MM. P. B.  
xwood, Shefford; A.  
ain, Rivière-Ouelle;  
blois, Québec; Phon  
MM. Charles Gibb-  
h; I. J. A. Marsan  
gustin de Portneuf  
E. Casgrain, l'Islet  
H. J. Martin, Car-  
L. Lemire, Baie du

L  
phiques.

... 25 centins.  
... 1 "

adresse et la signa-

<i>Rimouski, 1re Div</i> .....	St-Jérôme de Matane .....	J. B. Saucier.
<i>Rimouski, 2e Div</i> .....	Rimouski .....	L. G. Casault.
<i>Rouville</i> .....	Marieville .....	H. E. Poulin.
<i>Saguenay et Charlevoix, 1re Div</i> .....	St-Etienne .....	Chas DuBerger.
<i>Saguenay et Charlevoix, 2me Div</i> .....		
<i>Shefford</i> .....	Waterloo .....	Jos. Lefebvre.
<i>Sherbrooke</i> .....	Sherbrooke .....	Daniel Thomas.
<i>Soulanges</i> .....	Coteau Landing .....	J. Stevens.
<i>Stanstead</i> .....	Stanstead Plain .....	C. M. Thomas.
<i>Ste-Anne des Monts</i> .....	Ste-Anne des Monts .....	J. Thibault.
<i>St-Hyacinthe</i> .....	St-Hyacinthe .....	{ Hor. St-Germain et Jos. Nault.
<i>St-Jean</i> .....	St-Jean .....	Carreau.
<i>St-Maurice</i> .....	Trois-Rivières .....	R. Kiernan.
<i>Timiscouata</i> .....	St-J.-Baptiste de l'Île Verte .....	Elie Mailloux.
<i>Terrebonne</i> .....	St-Jérôme .....	L. G. Lachaine.
<i>Vaudreuil</i> .....	Vaudreuil .....	F. de Sales Bastien.
<i>Verchères</i> .....	Verchères .....	Aimé Geoffron.
<i>Wolf</i> .....	Ham Sud .....	E. S. Darche.
<i>Yamaska</i> .....	St-François du Lac .....	L. M. Blondin.

Agences des Terres de la Couronne pour la Province de Quebec

NOM DE L'AGENCE	Nombre d'acres arpentés et en vente.	NOM DE L'AGENT.	SA RÉSIDENCE.
Arthabaska .....	167,885	Ant. Gagnon .....	Arthabaskaville.
Bonaventure .....	444,734	Wm. Maguire .....	New-Cardisla.
Chaudière .....	489,024	J. T. Letourneau .....	St-Joseph (Beauport)
Chaudière .....		J. E. Cayouette, s-agt	Ste-Claire.
Coulonge .....	315,589	W. Clarke .....	Bryson, P. Q.
Gaspé (partie de) .....	85,009	Louis Roy .....	Cap-Chat.
Gaspé (partie de) .....	166,040	W. H. Annett .....	Bassin de Gaspé.
Gatineau .....	421,330	Robert Farley .....	Hull.
Gatineau et Coulonge .....		Jos. Comeau .....	Maniwaki.
Grandville .....	626,306	F. F. Gagnon .....	R. du Loup (en bas)
Inspéqueur .....		O. B. Kemp .....	Waterloo.
Lac St-Jean (Sect. Est) .....	886,356	J. O. Tremblay .....	Chicoutimi.
Lac St-Jean (Sect. Ouest) .....	127,314	Israël Dumais .....	N.-D. du Lac St-Jean
L'Assomption (partie de) .....	292,279	J.-B. Delfausse .....	Joliette. [Roberval]
L'Assomption (part. de) et partie de la Petite Nation .....	139,798	C. J. Marchand .....	Ste-Agathe des Monts
Magog .....	3,747	Ed. Kempf .....	Waterloo.
Montmagny .....	680,737	Eug. Renault .....	Montmagny
Petite Nation (Sect. Est) .....	127,797	A. B. Filion .....	Granville.
Petite Nation (Sect. Ouest) .....	171,255	J. A. Cameron .....	Thurso.
Rimouski .....	496,207	Georges Sylvain .....	Rimouski.
Saguenay (partie de) .....	130,130	C. H. DuBerger .....	Tadoussac.
Saguenay (partie de) .....		J. A. J. Kane .....	Malbaie.
St-Charles .....	158,451	J. E. Bolly .....	St-Roch (Québec).
St-François .....	277,293	C. Patton .....	Robinson.
St-Maurice .....	133,609	Alph. Dubord .....	Trois-Rivières.
Agent des Bois de la Couronne .....		Didace Tassé .....	Montréal.

Lois de

Il est d  
le Caribo  
Vison, la  
le 15 Ma  
au ler A  
Saguenay  
mouski e  
ler Mars  
15 Septe  
la Bécassi  
le Cygne,  
Sarcelle, d  
tinores, d  
proie, les  
neille peu

Il est d  
au ler Ma  
Poisson bl  
surmonné  
Dort et le  
15 Mai au

(1) Il n  
heure apr  
soleil.

(2) Les  
au nord  
peuvent  
leur prop

### Lois de Chasse et de Pêche de la Province de Québec.

- .... J. B. Saucier.
- .... L. G. Casault.
- .... H. E. Poulin.
- .... Chas Du Berger.
- .... Téléphore Fortin.
- .... Jos. Lefebvre.
- .... Daniel Thomas.
- .... J. Stevens.
- .... C. M. Thomas.
- .... J. Thibault.
- .... Hor. St-Germain et
- .... Jos. Nault.
- .... Carreau.
- .... R. Kiernan.
- .... Elie Mailloux.
- .... L. G. Lachaine.
- .... F. de Sales Bastien.
- .... Aimé Geoffron.
- .... E. S. Darche.
- .... L. M. Blondin.

#### CHASSE.

Il est défendu de chasser l'Original, le Chevreuil, l'Élan et le Caribou du 1er Février au 1er Septembre; le Castor, le Vison, la Loutre, la Martre, le Pékan et le Chat Sauvage, entre le 15 Mars et le 1er Novembre; le Rat musqué, du 1er Mai au 1er Avril; le Rat musqué dans les districts de Québec, Saguenay, Chicoutimi, Montmagny, Kamouraska, Rimouski et Gaspé, du 1er Juin au 1er Avril; le Lièvre, du 1er Mars au 1er Novembre; la Perdrix, du 1er Janvier au 15 Septembre; le Coq de bruyère, le Ptarmigan, la Bécasse, la Bécassine, l'Alouette, du 1er Février au 1er Septembre; (1) le Cygne, l'Oie sauvage, l'Outarde, le Canard, la Macreuse, la Sarcelle, du 15 Avril au 9 Septembre; (2) les Oiseaux insectivores, du 1er Mars au 1er Septembre; les Oiseaux de proie, les Tourtes, le Martin-pêcheur, le Corbeau et la Corneille peuvent être chassés toute l'année.

#### PÊCHE.

Il est défendu de pêcher le Saumon au filet du 31 Juillet au 1er Mai, et à la ligne, du 1er Septembre au 1er Mai; le Poisson blanc, du 10 Novembre au 1er Décembre; la Truite saumonée, du 15 Octobre au 1er Décembre; le Brochet, le Doré et le Maskinongé, du 15 Avril au 15 Mai; l'Achigan, du 15 Mai au 15 Juin.

(1) Il n'est pas permis de chasser ces oiseaux entre une heure après le coucher et une heure avant le lever du soleil.

(2) Les habitants de la partie du pays située à l'est et au nord des comtés de Montmorency et de Montmagny peuvent chasser ces volatiles en toute saison, mais pour leur propre consommation seulement.

#### a Province de Québec

#### SA RÉSIDENCE.

- ..... Arthabaskaville.
- ..... New-Charlisle.
- ..... St-Joseph (Beauce)
- ..... St-Joseph (Bas-Canada)
- ..... St-Joseph (Gaspé)
- ..... St-Joseph (Hull)
- ..... St-Joseph (Maniwaki)
- ..... St-Joseph (R. du Loup (en bas))
- ..... St-Joseph (Waterloo)
- ..... St-Joseph (Chicoutimi)
- ..... St-Joseph (N.-D. du Lac St-Jean)
- ..... St-Joseph (Roberval)
- ..... St-Joseph (Joliette).
- ..... Ste-Agathe des Monts
- ..... Waterloo.
- ..... Montmagny
- ..... Grenville.
- ..... Thurso.
- ..... Rimouski.
- ..... Tadoussac.
- ..... Malbaie.
- ..... St-Roch (Québec).
- ..... Robinson.
- ..... Trois-Rivières.
- ..... Montréal.

## TARIF ET RÈGLEMENTS POSTAUX.

### AFFRANCHISSEMENT DES LETTRES.

Entre deux bureaux canadiens, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Entre le Canada et les Etats-Unis, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Lettres de la ville seulement, comprenant : côte des Neiges, côte St-Antoine, côte St-Louis, côte St-Paul, Hochelaga, Mile-End, Notre-Dame de Grâce, Pointe St-Charles, Ste-Cunégonde, St-Gabriel, villages St-Henri et St-Jean-Baptiste, 1 centin par  $\frac{1}{2}$  once.

L'affranchissement ne peut être effectué qu'au moyen de timbres-poste. Les lettres non affranchies sont envoyées au rebut. Celles qui sont insuffisamment affranchies, mais dont le port est payé pour la première  $\frac{1}{2}$  once, sont taxées d'un double port lorsqu'elles sont pour le Canada et seulement de la balance de port due si elles sont adressées aux Etats-Unis.

Le port des lettres pour le Royaume-Uni et Terre-Neuve est de 5 cts par  $\frac{1}{2}$  once. Les lettres non affranchies pour ces pays et tous ceux de l'Union postale, les Etats-Unis exceptés, sont passibles d'un port double à leur destination, et du double de la balance de port due, quand elles ont été insuffisamment affranchies.

Du moment qu'un objet quelconque est déposé à la poste, il devient la propriété du destinataire, et il ne peut, en aucun cas, être remis à l'expéditeur.

Tout objet de correspondance adressé à des initiales ou à un nom fictif, est envoyé au rebut pour être transmis à l'envoyeur, s'il porte sa signature, à moins qu'il ne soit dirigé sur une résidence connue, aux soins d'une personne nommée, ou sur une boîte occupée au Bureau de Poste.

### CARTES-POSTE.

Celles d'un centin ne peuvent servir que pour le Canada et les Etats-Unis.

Celles de 2 cts sont admises pour tous les pays compris dans l'Union postale.

Les bandes postales se vendent \$1.25 le cent.

### CORRESPONDANCES RÉEXPÉDIÉES.

Les correspondances non distribuées et dirigées par la poste sur une nouvelle destination, soit au Canada, soit en tout autre endroit de l'Union postale, ne sont passibles d'aucun complément de taxe.

La tra  
fiées de  
tions qu  
premier

Le po  
registre

Le dr  
pour les  
quets-po

Calui  
Unis est

Sur pe  
ou d'un

l'Union  
destinat

Les d  
moyen e

des agen

Des pe  
livres ch

hauteur,  
bres-post

onces, pe  
mais non

Aucun  
envoyé à

Par ex  
envoyés

Le dro

Les jou

moins un

page un

publicati

la localit

tion, pour  
droit en C

Les mé

des abon

Neuve ou  
admis à l

## POSTAUX.

### LETTRES.

par  $\frac{1}{2}$  once.

1 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

tenant : côte des Neiges, St-Paul, Hochelaga, Côte St-Charles, Ste-Françoise et St-Jean-Baptiste.

tué qu'au moyen de cartes postales sont envoyées et affranchies, mais les lettres de  $\frac{1}{2}$  once, sont taxées et les lettres de plus de  $\frac{1}{2}$  once sont adressées aux

Terre-Neuve et Terre-Neuve, on affranchies pour l'Union postale, les Etats-Unis et le Canada à leur destination, quand elles

est déposé à la poste, et, et il ne peut, en

à des initiales ou pour être transmis à moins qu'il ne soit signé d'une personne au bureau de Poste.

que pour le Canada

les pays compris

le cent.

mées.

et dirigées par la poste au Canada, soit en Canada, ne sont passibles

La transmission des correspondances distribuées et confiées de nouveau à la poste, est sujette aux mêmes conditions que celle des correspondances qui y sont déposées la première fois.

### LETTRES ET OBJETS ENREGISTRÉS.

Le port des correspondances enregistrées et le droit d'enregistrement sont dans tous les cas payables d'avance.

Le droit d'enregistrement pour le Canada est de 2 cts pour les lettres et les cartes-poste, et de 5 cts pour les paquets-poste et les échantillons.

Celui des lettres et de tous autres objets pour les Etats-Unis est de 5 cts.

Sur paiement d'un droit de 5 cts, l'envoyeur d'une lettre ou d'un objet enregistrés à destination d'un des pays de l'Union postale, peut en obtenir un avis de réception du destinataire.

Les droits d'enregistrement doivent être acquittés au moyen d'estampilles de 2 ou 5 cts vendues à cet effet par des agents autorisés.

### PAQUETS-POSTE.

Des paquets sous enveloppes fermées, n'excédant pas 5 livres chacun, ni 2 pieds de longueur et 1 de largeur et hauteur, marqués : "Paquet-poste" et affranchis avec timbres-poste au taux de 6 cts par 4 onces ou fraction de 4 onces, peuvent être expédiés à tout endroit en Canada, mais non ailleurs.

Aucun paquet-poste pesant plus de 35 onces ne peut être envoyé à Manitoba ni à la Colombie anglaise.

Par exception, des paquets-poste de 5 livres peuvent être envoyés à Winnipeg.

Le droit d'enregistrement d'un paquet-poste est de 5 cts.

### JOURNAUX ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES.

Les journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par mois, et portant en tête de leur première page un titre ou nom, le numéro, le lieu et la date de la publication, lorsqu'ils sont déposés au bureau de poste de la localité où ils sont imprimés, par le bureau de publication, pour des abonnés réguliers résidant en tout autre endroit en Canada, sont transmis franc de port.

Les mêmes publications envoyées comme échanges ou à des abonnés réguliers résidant aux Etats-Unis, à Terre-Neuve ou au Royaume-Uni (par la ligne canadienne), sont admis à 1 ct par livre payable en les déposant.

Pour les journaux et publications paraissant à plus d'un mois d'intervalle, et pour les journaux et publications déposés par des particuliers, le taux d'affranchissement est 1 et par 4 onces ou fraction de 4 onces, payable d'avance en timbres-poste.

Les publications périodiques pesant moins d'une once, sont admises à  $\frac{1}{2}$  et chacune.

Les journaux et publications édités à Montréal pour y être distribués, 1 et pièce.

Les journaux et périodiques publiés dans le Royaume-Uni, et déposés par des Agents pour les abonnés en Canada, ne sont passibles d'aucun port additionnel.

#### OBJETS DIVERS POUR LE CANADA ET TERRE-NEUVE.

Tous pamphlets, publications de circonstance, circulaires imprimées, prix courants, affiches, manuscrits de livres ou de journaux, épreuves d'imprimerie corrigées ou non, cartes imprimées, dessins, gravures, lithographies, photographies, musique écrite ou imprimée, graines, boutures, greffes, racines, documents imprimés ou en partie écrits, tels que titres, polices d'assurance, rapports de milice ou d'école et autres documents de même nature, sont admis à 1 et par 4 onces, pourvu que ces envois soient affranchis, qu'ils ne contiennent aucune écriture ni matières passibles d'un port plus élevé, et que, dans tous les cas, ils soient enveloppés de manière à ce que leur contenu puisse être facilement vérifié. Cependant les documents judiciaires, les papiers d'affaires autres que ceux sus-mentionnés, les timbres-poste oblitérés ou non, et toutes formes imprimées ou écrites mentionnant des sommes ou valeurs (les circulaires exceptées) sont passibles du port de lettre, ou paquet-poste.

Limite du poids pour Winnipeg, 4 livres; pour tous autres endroits dans le Manitoba, le Nord-Ouest et la Colombie anglaise, 35 onces. Pour tout autre endroit en Canada ou à Terre-Neuve, 4 livres. Pour le poids et les dimensions de chaque paquet d'imprimés, voir: "Paquets-poste."

#### OBJETS DIVERS POUR LES ÉTATS-UNIS.

Brochures, revues, cartes géographiques, plans, gravures, dessins, photographies, lithographies et musique: port, 1 et par 4 onces; limite du poids, 4 livres. Echantillons de graines ou de marchandises n'ayant aucune valeur com-

merciale  
opper de

Ne per  
tenant d  
autres r  
des dépe

Par ex  
égés cor  
être env  
paquets

Les en  
cepté les  
s'ils cont  
pièces de  
et passib

Autric  
et Algér  
Irlande,  
lande, N  
pagne, St

Lettres, f  
Cartes-po  
Journaux  
(Envois i  
Imprimés

Pour cha  
tionnel  
Echantill  
onces...

Pour cha  
(Envois i  
largeur  
5 livres  
Enregistr

Aden (.  
glaise vi  
Amoy, Ca  
Java vi  
Sierra-Le

araisant à plus d'un  
r et publications dé-  
franchissement est l  
payable d'avance en

t moins d'une once,  
à Montréal pour y

ans le Royaume-  
s abonnés en Cana-  
ditionnel.

**F TERRÉ-NEUVE.**

onstance, circulaires  
uscrits de livres ou  
rigées ou non, cartes  
hies, photographies,  
outures, greffes, rai-  
tie écrits, tels que  
milice ou d'école et  
nt admis à 1 ct par  
affranchis, qu'ils ne  
ères passibles d'un  
cas, ils soient enve-  
puisse être facile-  
judiciaires, les pa-  
entionnés, les tim-  
rnes imprimées ou  
eurs (les circulaires  
lettre, ou paquet-

res; pour tous au-  
rd-Ouest et la Co-  
autre endroit en  
r le poids et les di-  
is, voir: "Paquets-

**TS-UNIS.**

es, plans, gravures,  
t musique: port, 1  
s. Echantillons de  
ucune valeur com-

merciale et ne pesant pas plus de 8 onces, 10 cts. Enve-  
opper de manière à faciliter la vérification.

**OBJETS PROHIBÉS.**

Ne peuvent être expédiés par la poste, tous paquets con-  
enant des matières explosibles, du verre, des liquides ou  
autres matières pouvant salir ou compromettre la sûreté  
des dépêches ou blesser les agents de la poste.

Par exception, les lunettes et lorgnons, suffisamment pro-  
tégés contre les accidents par des étuis ou boîtes, peuvent  
être envoyés à tout endroit en Canada, affranchis comme  
"paquets-poste."

Les envois à destination des pays de l'Union postale (ex-  
cepté les Etats-Unis) ne peuvent être expédiés par la poste,  
s'ils contiennent soit des matières d'or ou d'argent, soit des  
pièces de monnaie, soit des bijoux ou des objets précieux  
et passibles de droit de douane.

**TARIF POUR LES PAYS ÉTRANGERS.**

Autriche, Hongrie, Belgique, Danemark, Egypte, France  
et Algérie, Allemagne, Gibraltar, Grande-Bretagne et  
Irlande, Grèce et îles Ioniennes, Italie, Japon, Malte, Hol-  
lande, Norvège, Portugal, Russie, St-Pierre-Miquelon, Es-  
pagne, Suède, Suisse, Turquie, Etats-Unis de la Colombie.

Lettres, par $\frac{1}{2}$ once.....	5 cts
Cartes-postes.....	2 "
Journaux, par 2 onces.....	1 "
(Envois limités à 4 livres 6 onces).	
Imprimés en général, pour les premières 10 onces...	5 "
Pour chaque 2 onces ou fraction de 2 onces addi- tionnelles.....	1 "
Echantillons de marchandises, pour les premières 4 onces.....	2 "
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	1 "
(Envois limités à 8 onces, 8 pouces de longueur, 4 de largeur et 2 de hauteur; pour le Royaume-Uni, 5 livres).	
Enregistrement.....	5 "

Aden (Arabie), République Argentine, Brésil, Guinée an-  
glaise via N.-Y., Ceylon, Chili via N.-Y., Hong-Kong,  
Amoy, Canton, Foo-Chow, Hankou, Kiung-Chow, Ning-Po,  
Java via Londres, île Maurice, Mexique via N.-Y., Pérou,  
Sierra-Leone, Singapore, Penang et Malaca:

Lettres.....	10 cts
Cartes-poste.....	2 "
Journaux, par 2 onces.....	2 "
Enregistrement.....	5 "
Imprimés (journaux exceptés) par 2 onces.....	2 "
Papiers de commerce, pour les premières 2 onces....	5 "
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	2 "

(Envois limités à 4 livres 6 onces et pour échantillons à 8 onces, dimensions des paquets d'échantillons, 8 pouces de long, 4 de large et 2 d'épaisseur; exception pour le Royaume-Uni, 5 livres.

Possessions françaises dans les Indes Occidentales, Aspinwall, Jamaïque via Halifax, Haïti et St-Domingue via Halifax, Panama, Porto-Ricco via N.-Y. et La Havane, St-Thomas via N.-Y. et La Havane, ou Kingston ou Halifax, Trinidad :

Lettres.....	10 cts
Journaux.....	4 "

Australie, Nouvelle-Zélande, Victoria et Queensland, Tasmanie, îles Fiji, Haïti et St-Domingue via N.-Y. :

Lettres.....	7 cts
Journaux.....	4 "
Îles Sandwich, lettres.....	8 "

Bahama, les Bermudes, Cuba et la Jamaïque, Porto-Rico, St-Thomas, St-Jean et Ste-Croix via N.-Y. :

Lettres.....	5 cts
Journaux.....	2 "

Nouvelle-Galle, Nouvelle-Zélande, Queensland, Victoria et Cap de Bonne-Espérance :

Lettres.....	15 cts
Journaux.....	4 "
Chili, lettres.....	20 "
Journaux.....	6 "

Indes Occidentales (excepté les endroits ci-dessus désignés) via New-York :

Lettres.....	15 cts
Journaux.....	4 "
Via Halifax, lettres.....	10 "
Journaux.....	4 "

Les man  
dats (mone  
reau sembl  
Uni, à Terr  
en Italie, e  
nie, à la Jar

COMMISSI

Pour une sc

- " "
- " "
- " "
- " "
- " "

Nul man  
plus de \$100  
plusieurs de

Des man  
chaque peù  
Neuve, les  
P'Allemagne,  
Autrichienn  
Australienne  
moyonnant

Pour toute se

- " "
- " "
- " "
- " "

Les bureau  
pour la recet  
mes heures q  
La sécurité  
par le statut  
Des dépôts  
déposant aux  
ces dépôts ne  
sant le 30 jui  
d'un seul dép  
postes, ne déj

**MANDATS-POSTE.**

Les mandats-poste sont émis à tous les bureaux de mandats (money orders offices) en Canada, sur tout autre bureau semblable en Canada, aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, à Terre-Neuve et aux Indes anglaises, en Allemagne, en Italie, en Suisse, en Belgique, en Hongrie, en Roumanie, à la Jamaïque et dans les colonies australiennes.

**COMMISSION EXIGÉE SUR LES MANDATS ÉMIS ET PAYABLES EN CANADA.**

Pour une somme n'excédant pas	\$ 4.....	2 cts
" " " de plus de \$ 4 et moins de 10.....	5 "	5 "
" " " " " 10 " " 20.....	10 "	10 "
" " " " " 20 " " 40.....	20 "	20 "
" " " " " 40 " " 60.....	30 "	30 "
" " " " " 60 " " 80.....	40 "	40 "
" " " " " 80 " " 100.....	50 "	50 "

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de \$100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de \$100 chacun.

Des mandats pour un montant n'excédant pas \$50 chaque peuvent être obtenus sur le Royaume-Uni, Terre-Neuve, les Etats-Unis, les Indes Orientales anglaises, l'Allemagne, l'Italie, la Suisse, la Belgique, la Hongrie Autrichienne, la Roumanie, la Jamaïque et les colonies Australiennes, Victoria, la Nouvelle-Galles et Tasmanie, moyennant une commission de :

Pour toute somme ne dépassant pas	\$10.....	10 cts
" " " de plus de \$10 et moins de 20.....	20 "	20 "
" " " " " 20 " " 30.....	30 "	30 "
" " " " " 30 " " 40.....	40 "	40 "
" " " " " 40 " " 50.....	50 "	50 "

**BANQUE D'ÉPARGNE DE LA POSTE.**

Les bureaux de cette banque sont ouverts tous les jours pour la recette et le paiement des dépôts, pendant les mêmes heures que les bureaux des mandats-poste.

La sécurité directe du gouvernement fédéral est donnée par les statuts pour tous les dépôts effectués.

Des dépôts d'au moins une piastre seront reçus de tout déposant aux banques d'épargne de la poste, pourvu que ces dépôts ne dépassent pas 300 piastres par année finissant le 30 juin, et pourvu que le montant total des dépôts d'un seul déposant, dans les livres du maître général des postes, ne dépasse pas 1000 piastres.

Aucun intérêt ne sera alloué sur toute somme dépassant 1000 piastres dans tout compte ordinaire de dépôts.

Un intérêt calculé annuellement au taux de quatre pour cent par an, est alloué sur les dépôts, et compté du 1er jour du mois suivant le jour où le dépôt a été effectué, au 1er jour du mois dans lequel le dépôt a été retiré. L'intérêt est calculé et capitalisé le 30 juin de chaque année.

Des dépôts peuvent être faits par ou pour le bénéfice de toute personne au-dessous de l'âge de 21 ans.

Dans le cas de mineurs au-dessous de l'âge de 10 ans, la déclaration doit être faite par un des parents ou par un ami au nom du mineur.

Les paiements seront faits à un mineur âgé de plus de dix ans, comme s'il était majeur.

Des dépôts peuvent être faits par des femmes mariées, et tels dépôts, faits par des femmes qui se marient subsequmment, seront payés aux personnes qui les auront faits.

La loi interdit aux maîtres de poste de divulguer le nom d'aucun déposant ou le montant d'aucune somme déposée ou retirée.

Aucun droit ne sera imposé aux déposants en payant ou retirant leur argent, ni pour les frais de poste ou communications avec le maître général des postes, pour ce qui regarde leurs transactions.

#### SUGGESTIONS UTILES.

Sceliez soigneusement et faites enregistrer toutes lettres contenant des valeurs.

Faites vos remises au moyen de mandats sur la poste.

Que vos plaintes d'irrégularités soient faites par écrit, et accompagnées des enveloppes des correspondances qui ont donné lieu à ces plaintes.

Pour empêcher des retards dans la transmission ou la distribution des correspondances, ajoutez au nom du destinataire le numéro et le nom de la rue. Quand cette indication de domicile ne peut être donnée avec certitude, vous devez y suppléer par la qualification du destinataire, afin qu'il puisse être connu des agents de la poste lorsque d'autres personnes portent le même nom dans la localité où il réside.

Si vos lettres sont à destination d'endroits hors d'une ville, ajoutez à l'adresse le nom du comté et celui du pays, pour les empêcher d'être expédiées sur d'autres localités portant les mêmes noms que ceux des localités auxquelles elles sont destinées.

BAN

NOM D

OU

Bank of Mon  
Bank of Britis  
Banque du Pe  
Molsons Banl  
Banque Jacq  
Banque Ville  
Banque d'Ho  
Merchants Ba  
Quebec Bank.  
Union Bank o  
Banque Natio  
Eastern Town  
Banque de St-J  
Banque de St-J

OU

Canadian Banl  
Bank of Toron  
Ontario Bank.  
Dominion Ban  
Bank of Haml  
Federal Bank.  
Bank of Ottaw  
Imperial Bank  
Standard Bank  
Western Bank

NOUVE

Merchants Ba  
Bank of Nova  
Union Bank of  
People's Bank  
Bank of Yarm  
Exchange Banl  
Pictou Bank....  
Commercial Ba  
Halifax Bankl

NOUVEAU

Bank of New-B  
Maritime Bank  
St. Stephen's B

ILLR DU PRI

Bank of Prince  
Union Bank.....

COLOMBIE

Bank of British

**BANQUES DU CANADA AU 31 AOUT 1884.**

NOM DE LA BANQUE.	Date de sa fondation.	Capital payé.	Bureau principal.
<b>QUÉBEC.</b>			
Bank of Montreal.....	1818	12,000,000	Montréal.....
Bank of British North America.....	1836	4,866,666	".....
Banque du Peuple.....	1835	1,000,000	".....
Molson's Bank.....	1845	2,000,000	".....
Banque Jacques-Cartier.....	1862	500,000	".....
Banque Ville-Marie.....	1873	464,300	".....
Banque d'Hochelega.....	1874	710,100	".....
Merchants Bank of Canada.....	1864	5,726,333	".....
Quebec Bank.....	1818	2,500,000	Québec.....
Union Bank of Lower Canada.....	1867	2,000,000	".....
Banque Nationale.....	.....	2,000,000	".....
Eastern Townships Bank.....	1855	1,440,488	Sherbrooke.....
Banque de St-Jean.....	1873	226,429	St-Jean.....
Banque de St-Hyacinthe.....	1873	263,310	St-Hyacinthe.....
<b>ONTARIO.</b>			
Canadian Bank of Commerce.....	.....	6,000,000	Toronto.....
Bank of Toronto.....	1856	2,000,000	".....
Ontario Bank.....	1857	1,500,000	Bowmanville.....
Dominion Bank.....	.....	1,500,000	.....
Bank of Hamilton.....	.....	895,500	.....
Federal Bank.....	.....	1,250,000	.....
Bank of Ottawa.....	.....	1,080,000	.....
Imperial Bank of Canada.....	.....	1,500,000	.....
Standard Bank.....	1875	803,700	.....
Western Bank of Canada.....	.....	241,419	.....
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>			
Merchants Bank of Halifax.....	.....	1,000,000	Halifax.....
Bank of Nova Scotia.....	1852	1,114,300	".....
Union Bank of Halifax.....	1856	500,000	".....
People's Bank of Halifax.....	1864	600,000	".....
Bank of Yarmouth.....	.....	390,870	Yarmouth.....
Exchange Bank of Yarmouth.....	.....	245,910	".....
Pictou Bank.....	.....	250,000	.....
Commercial Bank of Windsor.....	.....	260,000	.....
Halifax Banking Company.....	.....	500,000	.....
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>			
Bank of New-Brunswick.....	.....	1,000,000	St-Jean.....
Maritime Bank of Dem. of Can.....	.....	321,500	.....
St. Stephen's Bank.....	.....	200,000	St. Stephens.....
<b>ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>			
Bank of Prince Edward Island.....	.....	.....	Charlottetown.....
Union Bank.....	.....	.....	".....
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>			
Bank of British Columbia.....	.....	.....	.....

**Poids légal de certaines denrées.**

Dans les contrats de vente ou de livraison des denrées ci-après énumérées, le minot se détermine au poids, à moins de convention contraire, et le poids du minot doit être comme suit :

Avoine.....	34 livres.
Blé .....	60 "
Blé- d'Inde.....	56 "
Blé sarrasin .....	48 "
Fèves .....	60 "
Graine de chanvre.....	44 "
"    " lin.....	50 "
"    " mil .....	48 "
"    " pelouse ( <i>Blue Grass seed</i> ).....	14 "
"    " trèfle.....	60 "
Orge .....	48 "
Pois .....	60 "
Pommes de terre, navets, carottes, panets, bettes-raves et ognons.....	60 "

**MONNAIES ÉTRANGÈRES.**

*Valeur approximative, en argent du Canada, des différentes monnaies d'or et d'argent ayant cours dans les pays suivants :*

**ANGLETERRE.**

*Monnaies d'or : Guinée, \$5.05. — Demi-guinée, 2.52. — Livre sterling, 4.86. — Demi-livre sterling, 2.93.  
 Monnaies d'argent : Couronne, \$1.12. — Demi-couronne, 0.56. — Schelling, 0.22. — Demi-schelling, 0.11.*

**ALLEMAGNE.**

*Monnaies d'or : Double Frédéric, \$7.97. — Double Auguste, 7.94. — Dix thalers, 7.89. — Ducat, 2.27. — Cinq florins, 2.04.  
 Monnaies d'argent : Deux thalers, \$1.44. — Couronne, 1.11. — Thaler, 0.72. — Florin, 0.41. — Marc, 0.29.*

*Monnaies  
 4.55. — Ducat  
 6.77.*

*Monnaies  
 — Dix creut*

*Monnaies  
 Monnaies  
 Peseta, 0.20.*

*Monnaies  
 Demi-aigle,  
 Monnaies  
 Quart de do*

*Monnaies  
 — Vingt fran  
 Monnaies  
 — Un franc,  
 times, 0.04.*

*Monnaies  
 Wilhelm, 4.  
 Monnaies  
 florin, 0.21.*

*Monnaies  
 Monnaies*

*Monnaies  
 impériale, 3.  
 Monnaies  
 Trente copec*

*\* Le BELGIQUE  
 le système décim*

AUTRICHE.

*Monnaies d'or* : Quadruple ducat, \$9.11.— Double ducat, 4.55.— Ducat, 2.27.— Ducat impérial, 2.28.— Couronne, 6.77.

*Monnaies d'argent* : Florin, \$0.50.—Vingt creutzers, 0.16.—Dix creutzers, 0.08.

ESPAGNE.

*Monnaies d'or* : Doublon, \$7.80.—Pistole, 3.90.

*Monnaies d'argent* : Piastre, \$1.04.—Demi-piastre, 0.52.—Peseta, 0.20.

ETATS-UNIS.

*Monnaies d'or* : Double aigle, \$20.00.—Aigle, 10.00.—Demi-aigle, 5.00.—Quart d'aigle, 2.50.—Dollar, 1.00.

*Monnaies d'argent* : Dollar, \$1.00.—Demi-dollar, 0.50.—Quart de dollar, 0.25.—Dime, 0.10.—Demi-dime, 0.05.

FRANCE.\*

*Monnaies d'or* : Cent franc, \$19.28.—Quarante francs, 7.71.—Vingt francs, 3.85.—Dix francs, 1.92.—Cinq francs, 0.96.

*Monnaies d'argent* : Cinq francs, \$0.96.—Deux francs, 0.38.—Un franc, 0.19.—Cinquante centimes, 0.09.—Vingt centimes, 0.04.

HOLLANDE.

*Monnaies d'or* : Double ducat, \$4.70.—Ducat, 2.35.—Wilhelm, 4.17.

*Monnaies d'argent* : Rysdale, \$1.04.—Florin, 0.42.—Demi-florin, 0.21.

PORTUGAL.

*Monnaies d'or* : Portugaise, \$8.65.—Couronne, 5.81.

*Monnaies d'argent* : Cruzado, \$1.61.—Cruzado novo, 0.57.

RUSSIE.

*Monnaies d'or* : Impériale de dix roubles, \$7.93.—Demi-impériale, 3.96.

*Monnaies d'argent* : Rouble, \$0.75.—Demi-rouble, 0.37.—Trente copecks, 0.23.

\* La BELGIQUE, l'ITALIE et la SUISSE ont adopté pour leurs monnaies le système décimal de la France.

SUÈDE.

Monnaies d'or: Double ducats, \$4.53. — Ducats, 2.26. — Demi-ducats, 1.13.

Monnaies d'argent: Rigsdaler, \$1.00. — Demi-rigsdaler, 0.54.

Conversion des Mesures Françaises en Mesures Anglaises.

Mesures de Longueur.— Le Mètre vaut 3 pieds 3¼ pouces anglais. Il se divise en Décimètres, Centimètres et Millimètres.

Le Décimètre (10<sup>e</sup> partie du mètre) vaut 4 pouces anglais;

Le Centimètre (100<sup>e</sup> partie du mètre) équivaut à 3 lignes et ½;

Et le Millimètre (1000<sup>e</sup> partie du mètre) vaut un peu moins qu'une demi-ligne.

Le Kilomètre (mesure de 1000 mètres, qui sert à mesurer les distances) vaut ½ du mille anglais. Pour convertir des kilomètres en milles anglais il faut multiplier le nombre de kilomètres donné par 5 et diviser le produit par 8.

Exemple: 48 kilomètres

5

240 | 8

30 milles anglais.

Le Stère est une mesure employée pour le mesurage du bois et équivaut à 20 pieds cubes.

Mesures de Pesanteur.— Le Kilogramme (1000 grammes) vaut 2½ lbs avoir-du-poids.

500 grammes valent 1 lb et 2 onces.

250 " " " 9 "

125 " " " 4½ "

Mesures de Capacité.— Le Litre équivaut à 1 pinte. Les divisions du litre sont le Décilitre, ou 10<sup>e</sup> partie, le Centilitre, ou 100<sup>e</sup> partie, et le Millilitre, ou 1000<sup>e</sup> partie du litre.

Le Décalitre vaut 2 gallons.

L'Hectolitre vaut 22 gallons.

Monnaie.— Le Franc français vaut 20 centins de notre argent, et un de nos centins vaut 5 Centimes français.

Heure de M

- A Amsterdam
- " Athènes
- " Berlin (P)
- " Berne (S)
- " Boston (J)
- " Bruxelles
- " Charlotte
- " Constanti
- " Dublin (I)
- " Edimbou
- " Frédériet
- " Halifax (
- " Hambour
- " La Havai
- " Hong-Ko
- " Jérusalem
- " Londres (
- " Madrid (J)
- " Mexico (M)
- " New-York
- " Ottawa (C)
- " Paris (Fr)
- " Pékin (Ch)
- " Québec (p)
- " St-Petersb
- " Rio-Janel
- " Rome (Ita)
- " Stockholm
- " Toronto (
- " Vienne (A)
- " Washingt
- " Yeddo (J)

Ceuvres co patronage de in-8, broché. Le même ou En vente braires, n° 21 les Libraires

**Heure de Montréal comparée à celle des villes ci-dessous.**

*Lorsqu'il est midi à Montréal, il est :*

<b>A</b> Amsterdam (Hollande).....	5.14 P.M.
" Athènes (Grèce).....	6.29 "
" Berlin (Prusse).....	5.47 "
" Berne (Suisse).....	5.24 "
" Boston (Etats-Unis).....	12.10 "
" Bruxelles (Belgique).....	5.11 "
" Charlottetown (Ile du Prince-Edouard).....	12.42 "
" Constantinople (Turquie).....	6.50 "
" Dublin (Irlande).....	4.29 "
" Edimbourg (Ecosse).....	4.41 "
" Frédérickton (Nouveau-Brunswick).....	12.27 "
" Halifax (Nouvelle-Ecosse).....	12.40 "
" Hambourg (Allemagne).....	6.01 "
" La Havane (Cuba).....	11.24 A.M.
" Hong-Kong (Chine).....	12.31 "
" Jérusalem (Judée).....	7.15 P.M.
" Londres (Angleterre).....	4.54 "
" Madrid (Espagne).....	4.39 "
" Mexico (Mexique).....	10.18 A.M.
" New-York (Etats-Unis).....	11.58 "
" Ottawa (Ontario).....	11.51 "
" Paris (France).....	5.03 P.M.
" Pékin (Chine).....	12.40 A.M.
" Québec (province de Québec).....	11.51 "
" St-Petersbourg (Russie).....	6.55 P.M.
" Rio-Janeiro (Brésil).....	2.01 "
" Rome (Italie).....	5.44 "
" Stockholm (Suède).....	6.06 "
" Toronto (Ontario).....	11.37 A.M.
" Vienne (Autriche).....	6.00 P.M.
" Washington (Etats-Unis).....	11.46 A.M.
" Yeddo (Japon).....	2.14 "

Œuvres complètes de OCTAVE CRÉMAZIE, publiées sous le patronage de l'Institut canadien de Québec. 1 fort volume in-8, broché..... \$1 50  
Le même ouvrage, relié..... 2 00

En vente chez les Editeurs, Beauchemin & Valois, Libraires, n<sup>os</sup> 256 et 258, rue St-Paul, à Montréal, et chez tous les Libraires de la province de Québec.

### Tarif des Voitures de Louage dans la Cité de Montréal.

#### VOITURES A UN SEUL CHEVAL.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 25 cts ; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 40 cts ; 3 ou 4 personnes, 60 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour la première heure :—

1 ou 2 personnes, 75 cts ; 3 ou 4 personnes, \$1.00.

Pour chaque heure subséquente :—

1 ou 2 personnes, 60 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

#### VOITURES A DEUX CHEVAUX.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 50 cts ; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 65 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour 1 ou 2 personnes, \$1.00 ; 3 ou 4 personnes, \$1.25.

Les fractions d'heure seront chargées au prix de l'heure. Cependant on ne chargera pas moins qu'un quart d'heure lorsque la course dépassera l'heure.

Il sera accordé cinquante pour cent en sus du tarif pour les courses depuis MINUIT jusqu'à quatre heures du matin.

Le prix à l'heure s'applique à toutes les courses au delà des limites de la cité, dès que l'engagement est passé dans les limites de la cité.

#### BAGAGE.

Pour toute malle ou boîte portée sur l'une des voitures susdites :— 10 cts.

Mais il ne sera rien chargé pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que les passagers peuvent porter à la main.

TELEGRAPHE D'ALARME DE LA CITE DE MONTREAL.

2. Coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Paul.
3. Place J.-Cardier (coin St-Paul).
4. STATION du Feu, r. St-Gabriel.
5. Coin Notre-Dame et St-François-Xavier.
6. Coin King et Commune.
7. Coin Duke et Ottawa.
8. Coin rue de Dupré et rue St-Maurice.
9. Coin St-Antoine et Cathédrale.
10. STATION, Carré Chabollez.
11. STATION No 11, coin Beaudry et Ontario.
12. Coin Selmeurs et St-Patrice.
13. Coin Robit et Visitation.
14. Coin Ste-Catherine et Panet.
15. Coin Maisonneuve et Dorchester.

**TELEGRAPHE D'ALARME DE LA CITE DE MONTREAL.**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p>2. Coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Paul.</p> <p>3. Place J.-Cardier (coin St-Paul).</p> <p>4. STATION du Feu, r. St-Gabriel.</p> <p>5. Coin Notre-Dame et St-François-Xavier.</p> <p>6. Coin St-Sacrement et St-Pierre.</p> <p>7. Coin St-Thomas et McGill.</p> <p>8. Coin Notre-Dame et McGill.</p> <p>9. Coin St-Joseph et St-Pierre.</p> <p>10. STATION Centrale-Craig.</p> <p>11. Coin Craig et Côte St-Lambert.</p> <p>12. Coin Vitré et Sanguinet.</p> <p>13. Coin St-Laurent et Laganche-tête.</p> <p>14. Coin Dorchester et St-Urbain.</p> <p>15. Coin St-Laurent et St-Urbain.</p> <p>16. Côte du Beaver Hall.</p> <p>17. Rue St-Antoine (vis-à-vis rue Ste-Genève).</p> <p>18. Coin Brunswick et Dorchester.</p> <p>19. STATION du Feu, Ste-Catherine.</p> <p>20. Coin St-Laurent et Ste-Catherine.</p> <p>21. Coin des Allemands et Dorchester.</p> <p>22. STATION, coin des Allemands et Ontario.</p> <p>23. Coin St-Laurent et Sherbrooke.</p> <p>24. Coin Université et Sherbrooke.</p> <p>25. Coin Avenue Collège McGill et Ste-Catherine.</p> <p>26. St-Laurent, vis-à-vis la rue Guillault.</p> <p>27. Coin Prince Arthur et Shuter.</p> | <p>28. Coin King et Commune.</p> <p>29. Coin Dulac et Ottawa.</p> <p>30. Coin rue de Dupré et rue St-Marc.</p> <p>31. STATION, Carré Chabotville.</p> <p>32. Rue du Lionnet.</p> <p>33. Coin Colborne et Ottawa.</p> <p>34. Coin St-Joseph et Montagne.</p> <p>35. Coin St-Antoine et Montagne.</p> <p>36. Coin Ste-Catherine et Montagne.</p> <p>37. Coin Sherbrooke et Peel.</p> <p>38. Coin St-Martin et St-Bonaventure.</p> <p>39. Coin St-Joseph et Canning.</p> <p>40. Coin Fulford et Coursoy.</p> <p>41. Coin William et Seigneurs.</p> <p>42. STATION No 10, Ste-Catherine (Ouest).</p> <p>43. Sœurs Grises, rue Guy.</p> <p>44. Marché de Redpath.</p> <p>45. Coin St-Landry et St-Gabriel.</p> <p>46. Auteurs du Grand Tronc (Pointe St-Charles).</p> <p>47. Coin Notre-Dame et Bonsecours.</p> <p>48. STATION, Carré Dalbousie.</p> <p>49. Coin Wolfe et Ste-Marie.</p> <p>50. Coin Roy et Drouet.</p> <p>51. Coin Sherbrooke et St-Denis.</p> <p>52. Hotel Windsor, coin Dorchester et Peel.</p> <p>53. Coin Craig et Visitation.</p> <p>54. Coin Cadieux et Courville.</p> <p>55. Coin Dorchester et St-André.</p> <p>56. Coin Mignonne et St-André.</p> | <p>76. STATION No 11, coin Beaudry et Ontario.</p> <p>77. Coin Seigneurs et St-Patrice.</p> <p>78. Coin Roblin et Visitation.</p> <p>79. Coin Ste-Catherine et Fanet.</p> <p>80. Coin Maisonneuve et Dorchester.</p> <p>81. Coin Logan et Champlain.</p> <p>82. Coin Champlain et Ontario.</p> <p>83. Coin King et St-Joseph.</p> <p>84. Coin Front et Menay.</p> <p>85. STATION coin Craig et Galt.</p> <p>86. Fabrique de tabac Adams, rue Ste-Marie.</p> <p>87. Coin Ontario et Fullum.</p> <p>88. Coin Berri et Dubord.</p> <p>89. Usine à Gaz, Hochelaga.</p> <p>90. Rolling Mills, rue St-Joseph.</p> <p>91. Coin St-Joseph et St-Thomas.</p> <p>92. Coin Wolfe et Lagauchetière.</p> <p>93. Coin Wolfe et Lagauchetière.</p> <p>94. Coin Dufresne et Miguonne.</p> <p>95. Coin St-Christophe et Ontario.</p> <p>96. Coin St-Etienne et Wellington.</p> <p>97. Rue Erable.</p> <p>98. Coin Amherst et Ste-Catherine.</p> <p>99. Ancienne maison de la Douane.</p> <p>100. Coin Charles-Édouard.</p> <p>101. Edifices de l'exposition.</p> <p>102. Station No 12, rue des Seigneurs.</p> <p>103. Coin St-Joseph et Guy.</p> <p>104. Rue McTavish (Réservoir).</p> <p>105. India Rubber Factory, coin N. Dumas et Monarque.</p> <p>106. Coin Dumas et Mansfield.</p> <p>107. Coin Ste-Catherine et du Fort.</p> |
|---|--|---|

Montréal.

ne dépasse

cts.

ne dépasse

cts.

ne susdit,

.00.

cts.

ne dépasse

cts.

ne dépasse

cts.

ne susdit

, \$1.25.

e l'heure.

t d'heure

tarif pour

du matin.

au delà

assé dans

voitures

voyage,

ant porter

### RÉSULTAT DES PETITES ÉPARGNES.

Le tableau suivant démontre combien il est facile d'amas-  
ser une fortune, pourvu qu'on veuille en prendre les moyens.  
Il expose quel serait le résultat, au bout de cinquante ans,  
de l'épargne faite chaque jour d'une petite somme mise en  
réserve et prêtée au taux de 6 pour cent d'intérêt :

ÉPARGNE DE CHAQUE JOUR.	RÉSULTAT APRÈS 50 ANS.
Un cent.....	\$950
Dix cents.....	9,504
Vingt cents.....	19,006
Trente cents.....	28,512
Quarante cents.....	38,015
Cinquante cents.....	47,520
Soixante cents.....	57,024
Soixante-dix cents.....	66,528
Quatre-vingts cents.....	76,032
Quatre-vingt-dix cents.....	85,537
Une piastre.....	95,041
Cinq piastres .....	475,208

### TERME PENDANT LEQUEL L'INTÉRÊT DOUBLE UNE SOMME D'ARGENT.

TAUX PAR CENT.	INTÉRÊT SIMPLE.	INTÉRÊT COMPOSÉ.
2 .....	50 ans.....	35 ans 1 jour.
2½ .....	40 ans.....	28 ans 26 jours.
3 .....	33 ans 4 mois.....	23 ans 164 jours.
3½ .....	28 ans 208 jours.....	20 ans 64 jours.
4 .....	25 ans.....	17 ans 246 jours.
4½ .....	22 ans 81 jours.....	15 ans 273 jours.
5 .....	20 ans.....	15 ans 75 jours.
6 .....	16 ans 8 mois.....	14 ans 327 jours.
7 .....	14 ans 104 jours.....	10 ans 89 jours.
8 .....	12½ ans.....	9 ans 2 jours.
9 .....	11 ans 40 jours.....	8 ans 16 jours.
10 .....	10 ans.....	7 ans 100 jours.

### UN DOLLAR COM

Taux d'intérêt.

1 par cent.....	.....
3 " ".....	.....
6 " ".....	.....
10 " ".....	.....

### NOMBRE I

### PLACÉS S

Distance. 1

- 3 pouces par 3 p
- 6 pouces par 4 p
- 6 pouces par 6 p
- 9 pouces par 9 p
- 1 pied par 1 pi
- 1½ pied par 1½ pi
- 2 piéds par 1 p
- 2 piéds par 2 p
- 2½ piéds par 2½ p
- 3 piéds par 1 p
- 3 piéds par 2 p
- 3 piéds par 3 p
- 3½ piéds par 3½ p
- 4 piéds par 1 p
- 4 piéds par 2 p
- 4 piéds par 3 p
- 4 piéds par 4 pi
- 4½ piéds par 4½ pi
- 5 piéds par 1 p
- 5 piéds par 2 pi
- 5 piéds par 3 pi
- 5 piéds par 4 pi
- 5 piéds par 5 pi
- 5½ piéds par 5½ pi

**UN DOLLAR PRÊTÉ DURANT 100 ANS A INTÉRÊT  
COMPOSÉ S'ÉLÈVERAIT AUX SOM-  
MES SUIVANTES :**

Taux d'intérêt.	Résultats.	Taux d'intérêt.	Résultats.
1 par cent.....	\$2.75	12 p. cent....	\$84,675.00
3 " .....	19.25	15 " .....	1,174,405.00
6 " .....	340.00	18 " .....	15,145,207.00
10 " .....	13,809.00	24 " .....	2,551,799,404.00

**NOMBRE D'ARBRES ET DE PLANTS PAR ACRE  
DE TERRE.**

PLACÉS SÉPARÉMENT A DES DISTANCES RÉGULIÈRES.

Distance.	Nombre de plants.	Distance.	Nombre de plants.
3 pouces par 3 pouces,	696,960	6 pieds par 6 pieds,	1,210
6 pouces par 4 pouces,	392,040	6½ pieds par 6½ pieds,	1,031
6 pouces par 6 pouces,	174,240	7 pieds par 7 pieds,	881
9 pouces par 9 pouces,	77,440	8 pieds par 8 pieds,	680
1 pied par 1 pied,	43,560	9 pieds par 9 pieds,	537
1½ pied par 1½ pied,	19,360	10 pieds par 10 pieds,	435
2 pieds par 1 pied,	21,780	11 pieds par 11 pieds,	360
2 pieds par 2 pieds,	10,890	12 pieds par 12 pieds,	302
2½ pieds par 2½ pieds,	6,960	13 pieds par 13 pieds,	275
3 pieds par 1 pied,	14,520	14 pieds par 14 pieds,	222
3 pieds par 2 pieds,	7,260	15 pieds par 15 pieds,	193
3 pieds par 3 pieds,	4,840	16 pieds par 16 pieds,	170
3½ pieds par 3½ pieds,	3,555	16½ pieds par 16½ pieds,	160
4 pieds par 1 pied,	10,890	17 pieds par 17 pieds,	150
4 pieds par 2 pieds,	5,445	18 pieds par 18 pieds,	134
4 pieds par 3 pieds,	3,630	19 pieds par 19 pieds,	120
4 pieds par 4 pieds,	2,722	20 pieds par 20 pieds,	108
4½ pieds par 4½ pieds,	2,151	25 pieds par 25 pieds,	69
5 pieds par 1 pied,	8,712	30 pieds par 30 pieds,	48
5 pieds par 2 pieds,	4,356	33 pieds par 33 pieds,	40
5 pieds par 3 pieds,	2,904	40 pieds par 40 pieds,	27
5 pieds par 4 pieds,	2,178	50 pieds par 50 pieds,	17
5 pieds par 5 pieds,	1,742	60 pieds par 60 pieds,	12
5½ pieds par 5½ pieds,	1,417	66 pieds par 66 pieds,	10

le d'amas-  
s moyens.  
ante ans,  
e mise en  
ès 50 ANS.

\$950  
9,504  
9,006  
8,512  
8,015  
7,520  
7,024  
6,528  
6,032  
5,537  
5,041  
5,208

DOUBLE

COMPOSÉ.  
jour.  
6 jours.  
64 jours.  
4 jours.  
46 jours.  
73 jours.  
5 jours.  
127 jours.  
9 jours.  
5 jours.  
6 jours.  
00 jours.

### DURÉE DE LA FORCE REPRODUCTIVE DES GHAINES.

VÉGÉTAUX.	ANNÉES.	VÉGÉTAUX.	ANNÉES.
Concombre.....	8 à 10	Asperge.....	2 à 3
Melon.....	8 à 10	Fèves.....	2 à 3
Citrouille.....	8 à 10	Carottes.....	2 à 3
Courge.....	8 à 10	Céleri.....	2 à 3
Brocoli.....	5 à 6	Mais (en balle).....	2 à 3
Chou-fleur.....	5 à 6	Poireau.....	2 à 3
Artichaut.....	5 à 6	Oignon.....	2 à 3
Chicorée.....	5 à 6	Persil.....	2 à 3
Pois.....	5 à 6	Panais.....	2 à 3
Radis.....	4 à 2	Poivre.....	2 à 4
Bette.....	3 à 4	Tomates.....	2 à 3
Cresson.....	3 à 4	Morelle.....	1 à 2
Ketmie ( <i>Okra</i> ).....	3 à 4		
Laitue.....	3 à 4	HERBES.	
Moutarde.....	3 à 4	Anis.....	3 à 4
Rhubarbe.....	3 à 4	Carvi.....	2
Epinard.....	3 à 4	Sarriette d'été.....	1 à 2
Rave.....	3 à 6	Sauge.....	2 à 3

### RENDEMENT COMPARATIF

(En livres par acre)

DE DIVERS GRAINS, VÉGÉTAUX ET FRUITS.

<i>Lbs</i> <i>par acre.</i>	<i>Lbs</i> <i>par acre.</i>	<i>Lbs</i> <i>par acre.</i>
Houblon.... 442	Cerises..... 2,000	Pommes, 8,000
Blé..... 1,260	Oignons..... 2,800	Raves, 8,420
Orge..... 1,600	Foin..... 4,000	Quintefeuille, 9,000
Avoine..... 1,840	Poires..... 5,000	Vesces, vertes, 9,800
Pois..... 1,920	Herbe..... 7,000	Choux, 10,900
Fèves..... 2,000	Carottes..... 6,800	Panais, 11,200
Prunes..... 2,000	Patates..... 7,500	Mangel-wurzel, 22,000

### DURÉE D.

Baleine.....  
Eléphant.....  
Cygne.....  
Tortue.....  
Aigle.....  
Corbeau.....  
Chameau.....  
Lion.....  
Marsouin.....  
Cheval.....

AN

La fin de la pre  
deu  
trois  
cinq  
sept  
dix  
dou  
quin  
ving  
ving  
tren  
quar  
cinq  
soix

Un professeur  
mander dans u  
rameau d'olivier  
femelle.  
" Pour ma pa  
Un vieux grog  
" Et moi, je sc  
n'aurait pas pu t

DURÉE DE LA VIE DE QUELQUES ANIMAUX.

VE DES

ANNÉES.	ANS.	ANS.	
Baleine.....	300	Ours.....	20
Eléphant.....	400	Vache.....	20
Cygne.....	300	Cerf.....	20
Tortue.....	100	Porc.....	25
Aigle.....	100	Chat.....	15
Corbeau.....	100	Renard.....	15
Chameau.....	100	Chien.....	10
Lion.....	70	Mouton.....	10
Marsouin.....	30	Lapin.....	7
Cheval.....	30	Ecureuil.....	7

ANNIVERSAIRES DU MARIAGE.

La fin de la première	année.	Noces de coton.
deuxième	“	de papier.
troisième	“	de cuir.
cinquième	“	de bois.
septième	“	de laine.
dixième	“	de ferblanc.
douzième	“	de soie et de fin lin.
quinzième	“	de cristal.
vingtième	“	de porcelaine.
vingt-cinquième	“	d'argent.
trentième	“	de perle.
quarantième	“	de rubis.
cinquantième	“	d'or.
soixante-quinzième	“	de diamant.

Lbs

par acre.

8,000  
8,420  
e, 9,000  
es, 9,800  
10,900  
11,200  
zel, 22,000

Un professeur qui aimait à parler de tout, se mit à demander dans une société, si la colombe qui apporta un rameau d'olivier à l'arche de Noé, était un mâle ou une femelle.

“ Pour ma part, je crois que c'est une femelle, ” ajouta-t-il.

Un vieux grognard de la société ripliqua :

“ Et moi, je soutiens que c'était un mâle, car une femelle n'aurait pas pu tenir le bec fermé. ”

### DÉPENSE D'UN FUMEUR.

Les chiffres exposés ci-dessous démontrent combien l'on peut dépenser, en fumant par jour deux cigares ou trois cigares à 5 cents et à 10 cents chacun, à partir de l'âge de vingt ans jusqu'à 70 ans, par chaque période de 5 ans. On calcule en même temps l'intérêt composé, semi-annuel, à 60/0, que rapporterait l'argent ainsi dépensé.

Depuis l'âge de	3 cigares par jour à 5 cents chacun.		2 cigares par jour à 10 cents chacun.		3 cigares par jour à 3 cents chacun.		10 cents chacun.	
	Princip.		Pr. et Int.		Princip.		Pr. et Int.	
	Princip.	Pr. et Int.	Princip.	Pr. et Int.	Princip.	Pr. et Int.	Princip.	Pr. et Int.
20 jusqu'à 25 ans	\$ 182.50	\$ 209.21	\$ 273.75	\$ 313.95	\$ 365.00	\$ 418.43	\$ 547.50	\$ 627.95
20 " 30 "	" 365.00	" 490.39	" 547.50	" 745.74	" 730.00	" 980.78	" 1,095.00	" 1,471.56
20 " 35 "	" 547.50	" 868.25	" 821.25	" 1,314.72	" 1,095.95	" 1,736.52	" 1,642.50	" 2,717.85
20 " 40 "	" 730.00	" 1,376.08	" 1,095.00	" 2,081.16	" 1,490.00	" 2,752.20	" 2,190.00	" 4,281.24
20 " 45 "	" 912.50	" 2,058.44	" 1,368.75	" 3,110.74	" 1,825.00	" 4,115.92	" 2,737.50	" 6,382.47
20 " 50 "	" 1,095.00	" 3,094.99	" 1,642.50	" 4,494.41	" 2,190.00	" 5,949.88	" 3,285.00	" 9,205.16
20 " 55 "	" 1,277.50	" 4,367.46	" 1,916.25	" 6,363.87	" 2,555.00	" 8,414.47	" 3,832.50	" 12,908.61
20 " 60 "	" 1,460.00	" 6,078.73	" 2,190.00	" 8,855.02	" 2,920.00	" 11,738.03	" 4,380.00	" 18,100.14
20 " 65 "	" 1,642.50	" 8,378.52	" 2,468.75	" 12,215.36	" 3,285.00	" 16,093.51	" 4,927.50	" 24,962.72
20 " 70 "	" 1,825.00	" 11,469.25	" 2,737.50	" 16,216.37	" 3,650.00	" 21,937.72	" 5,475.00	" 34,162.14

LAN

10 U  
20 Des  
80  
citée  
H  
HISTORIQUE  
1 joli vol  
C'est le  
d'août (18  
par les col  
d'éducation  
contient et  
d'une utilit  
instruits et  
Canadien p  
En vent  
chez tous le



## VARIÉTÉS.

### UNE LETTRE A LA SAINTE VIERGE (1).

Jean avait six ans, un pantalon blessé aux deux genoux, des cheveux bouclés, si épais et si riches qu'on en eût coiffé deux têtes de belles dames, une paire de grands yeux bleus, qui essayaient parfois de sourire, quoiqu'ils eussent déjà tant pleuré ! une petite veste élégamment coupée, mais tombant par lambeaux, une bottine de fillette au pied droit, un soulier de collégien au pied gauche, tous les deux trop longs, trop larges, hélas ! et trop percés, qui se relevaient en pou-laines par devant et manquaient de talons par derrière. Là-dedans, il avait froid et faim, car c'était un soir d'hiver, et il jeûnait depuis la veille à midi, quand la pensée lui vint d'écrire une lettre... à la bonne Vierge.

Reste à vous dire comment le petit Jean, qui ne savait pas plus écrire que lire, écrivit sa lettre.

Là-bas, à Paris, dans le quartier du Gros-Cailloux, au coin d'une avenue non loin de l'Esplanade, il y avait une échoppe de " rédacteur public." Le " rédacteur " était un vieux soldat de fort mauvaise humeur, brave homme, pas bigot, ah ! non ! pas riche, et qui avait le malheur de n'être pas tout à fait assez éclopé pour obtenir son admission à l'hôtel des Invalides.

Ce n'est pas plus malin que cela. Jean le vit à travers les carreaux de son échoppe, se chauffant et fumant sa pipe en attendant la pratique. Il entra et dit : " Bonjour, monsieur ; je viens pour écrire une lettre. — C'est dix sous, répondit le père Bouin." Car ce brave, qui était peut-être la cent millième partie de la gloire d'un maréchal de France, s'appelait le père Bouin. Jean, qui n'avait point de casquette, ne put l'ôter, mais il dit bien poliment : " Alors, excusez-moi." Et il ouvrit la porte pour s'en aller ; mais papa Bouin le trouva gentil et lui demanda : " Es-tu fils de militaire, moucheron ? — Non, répondit le petit Jean, je suis le fils de maman. — Bon ! fit le rédacteur : et tu n'as pas dix sous ? — Oh ! non, je n'ai pas de sous du tout. — Ta mère non

(1) Cette histoire est extraite d'un volume que vient de publier la maison Beauchemin & Valois, sous le titre de : *Recueil de légendes et d'histoires, par Un ami de la jeunesse.* Ce volume se vend 50 cents et se trouve chez tous les libraires.

plus ? Ça soupe, eh ! pour dix pauvres."

trempe sa de fourrie au-dessous t-il, bibi ?-parbleu ?-

Jean co monsieur. c'est-à-dir pas même donc, et d

Le petit commode correspond dit : " C'e Papa Bou sa bouche que tu n'a trop petit dehors si j

Le petit pieds... pu voyant si regarda m même de bibi ?—Je sentit ses " Et que dire que qu'elle l'é pas."

La poiti comprend de soupe t qu'il en fa le dernier Il y avait —Comme bien ! con Jean sour pas, répon

plus ? Ça se voit. C'est une lettre pour avoir de quoi faire la soupe, eh ! petiot ?—Oui, répondit Jean, justement !—Avance ! pour dix lignes et une demi-feuille, on n'en sera pas plus pauvre." Jean obéit. Papa Bouin arrangea son papier, trempa sa plume dans l'encre, et traça d'une belle écriture de fourrier qu'il avait : " Paris, le 17 janvier 1857." Puis, au-dessous à la ligne : " A monsieur..." Comment s'appelle-t-il, bibi ?— Qui ça ? demanda Jean.—Eh bien ! le monsieur, parbleu ?—Quel monsieur ?— Le particulier à la soupe."

Jean comprit cette fois, et répondit : " Ce n'est pas un monsieur.—Ah ! bah !... une dame alors ?—Oui... non... c'est-à-dire...—Ah ça, drôle, s'écria papa Bouin, tu ne sais pas même à qui tu vas écrire ?—Oh ! si ! fit l'enfant.—Dis-le donc, et dépêche-toi !"

Le petit Jean était tout rouge. Le fait est que ce n'est pas commode de s'adresser aux écrivains publics pour de pareilles correspondances. Mais il prit son courage à deux mains et dit : " C'est à la sainte Vierge que je veux envoyer une lettre." Papa Bouin ne rit pas. Il déposa sa plume et ôta sa pipe de sa bouche : " Moucheron, dit-il sévèrement, je présume que tu n'as pas l'intention de te moquer d'un ancien. Tu es trop petit pour qu'on te tape. Par file à gauche, va voir dehors si j'y suis !..."

Le petit Jean obéit et tourna les talons ; je dis ceux des pieds... puisque ses souliers n'en avaient plus. Mais en le voyant si doux, papa Bouin se ravisa une seconde fois et le regarda mieux. " Mille canons ! grommela-t-il, il y a tout de même de la misère dans ce Paris !... Comment t'appelles-tu, bibi ?—Jean.—Jean qui ?—Rien que Jean." Papa Bouin sentit ses yeux qui le piquaient, mais il haussa les épaules : " Et que veux-tu lui dire à la sainte Vierge ?— Je veux lui dire que maman dort depuis hier soir à quatre heures, et qu'elle l'éveille, si c'est un effet de sa bonté ; moi, je ne peux pas."

La poitrine du vieux soldat se serra, car il avait peur de comprendre. Il demanda pourtant encore : " Que parlais-tu de soupe tout à l'heure ? — Eh bien ! répondit l'enfant, c'est qu'il en faut. Avant de s'endormir, maman m'avait donné le dernier morceau de pain.—Et elle, qu'avait-elle mangé ?— Il y avait déjà deux jours qu'elle disait : " Je n'ai pas faim." —Comment as-tu fait, quand tu as voulu l'éveiller ?—Eh bien ! comme toujours, je l'ai embrassée.—Respirait-elle ?" Jean sourit, et le sourire le faisait bien beau. " Je ne sais pas, répondit-il ; est-ce qu'on ne respire pas toujours ?" Papa

Bouin tourna la tête, parce que de grosses larmes lui coulaient sur les joues. Il ne répliqua point aux questions de l'enfant, mais il lui dit d'une voix qui tremblait un peu : "Quand tu l'as embrassée, n'as-tu rien remarqué ?—Mais si... Elle était froide. Il fait si froid chez nous !—Et elle gelottait, n'est-ce pas ?—Oh ! non... Elle était belle, belle ! Ses deux mains qui ne bougeaient pas, étaient croisées sur sa poitrine, et si blanches ! Sa tête était tout à la renverse, derrière le traversin presque, de sorte que, par la fente de ses yeux fermés, elle avait l'air de regarder le ciel."

Papa Bouin pensait : "J'ai envié les riches, moi qui mange bien, moi qui bois bien... En voilà une qui est morte de faim !... de faim !"

Il appela l'enfant qui vint ; il le mit sur ses genoux et dit bien doucement : "Petiot, ta lettre est écrite, et envoyée et reçue. Mène-moi chez ta mère.—Je le veux bien, mais pourquoi pleurez-vous ? demanda Jean étonné.—Je ne pleure pas, répondit le vieux soldat, qui l'embrassait à l'étouffer en l'inondant de ses larmes ; est-ce que les hommes pleurent ?... C'est toi qui vas pleurer, petit Jean, pauvre chéri !... Tu sais que je t'aime comme mon fils... C'est bête... Mais j'avais une mère aussi, il y a longtemps, c'est sûr ! voilà que je la revois, à travers toi, sur son lit, où elle me dit en partant : "Bouin, sois honnête homme et bon chrétien." La Vierge pendait dans la ruelle du lit, une image de deux sous qui souriait, que j'aimais et qui vient de me rentrer dans le cœur. Car j'ai été honnête homme, c'est vrai ; mais pour bon chrétien, dame..."

Il se leva, tenant toujours l'enfant dans ses bras, et le pressa contre sa poitrine en ajoutant comme s'il eût parlé à quelqu'un qu'on ne voyait pas : "Voilà, vieille mère. Voilà, sois contente. Les amis se moqueront de moi s'ils veulent. Où tu es, je veux aller, et je t'emmènerai le petiot, pauvre ange qui jamais ne me quittera, parce que sa coquille de lettre, qui n'a pas même été écrite, a pourtant fait coup double : elle a donné à lui un père et à moi un cœur."

C'est tout. La pauvre femme morte de douleur ne fut pas ressuscitée sur la terre. Qui était-elle ? Je l'ignore. Quel avait été le martyre de sa vie ? Je ne sais pas. Mais il y a quelque part dans Paris un homme, jeune encore, qui est "rédacteur," non point d'une échoppe comme papa Bouin. Il rédige d'éloquentes choses, et vous savez tous son nom. Appelons-le Jean tout court comme autrefois. Papa Bouin est maintenant un vieillard heureux, toujours honnête homme, de plus bon

chrétien. I  
parfois son  
m'a raconté  
ne sais pas  
elles arrive

LA PRESS  
derne est fi  
une idée de

L'Europ  
dans ce no  
5,000, dont

Le plus  
blié à Fra  
circulation

La Gran  
périodique  
La Fran

L'Italie  
Hongrie a

L'Espag  
tiques ; la  
et 75 à Mc

On com  
dont au m  
en tout q  
dans les c

Les Ets  
dont 1,000  
rait pour l

tuelle et p  
tor, qui a  
18 ans.

Le Can

LE NOM  
le docteur  
veux qui

chevelu e  
Or, la  
pouces ca

de 127,32

chrétien. Il jouit de la gloire du "petiot," comme il appelle parfois son illustre fils d'adoption, et il dit, car c'est lui qui m'a raconté cette histoire sans commencement ni fin : "Je ne sais pas quel est le facteur qui porte ces lettres-là, mais elles arrivent à leur adresse dans le ciel."

PAUL FÉVAL.

LA PRESSE DE NOS JOURS.—La statistique de la presse moderne est fort intéressante, et voici des chiffres qui donnent une idée de son développement à notre époque.

L'Europe aurait 20,000 journaux ou feuilles périodiques ; dans ce nombre, l'Allemagne tiendrait le premier rang, avec 5,000, dont 800 seraient quotidiens.

Le plus ancien de ces journaux, serait le *Post Zeitung*, publié à Frankfort et datant de 1616. Celui qui a la plus grande circulation serait le *Bertiner Tageblatt*, avec 55,000 numéros.

La Grande-Bretagne viendrait ensuite, avec 4,000 feuilles périodiques, dont 800 quotidiennes.

La France posséderait 4,002 journaux, dont 360 quotidiens. L'Italie viendrait après, avec 1,400 journaux, puis l'Autriche-Hongrie avec 1,200.

L'Espagne aurait 850 journaux, dont un tiers sont politiques ; la Russie 800, dont 200 publiés à Saint-Petersbourg et 75 à Moscou.

On compterait 3,000 journaux publiés dans toute l'Asie, dont au moins 2,000 au Japon seulement. L'Afrique n'aurait en tout que 206 feuilles publiques ; 30 en Egypte, le reste dans les colonies anglaises et françaises.

Les Etats-Unis possèderaient 12,500 feuilles périodiques, dont 1,000 quotidiennes. Dans ce chiffre, la race noire entretrait pour 120—tous journaux consacrés à l'éducation intellectuelle et politique de la race. Le plus ancien s'appelle *The Elevator*, qui a paru pour la première fois, à San-Francisco, il y a 16 ans.

Le Canada aurait, lui, 700 journaux.

LE NOMBRE DES CHEVEUX DE LA TÊTE.—Un médecin anglais, le docteur Wilson, a eu l'idée de compter la moyenne des cheveux qui ornent la tête humaine. Chaque pouce carré de cuir chevelu contient 1,060 cheveux.

Or, la superficie de la tête humaine étant d'environ 120 pouces carrés, il s'en suit que la moyenne d'une chevelure est de 127,320 cheveux.

**CURIEUSE PARENTÉ.**—Le mariage et le divorce apportent parfois de singuliers changements dans l'ordre de parenté des familles.

Un habitant de New-York qui s'est marié il y a deux ans, à écrit à un de ses amis :

“ J'ai épousé une veuve qui habitait avec sa belle-fille ; peu de temps après, mon père a épousé la belle-fille de ma femme. Ma femme est ainsi devenue la belle-mère en même temps que la belle-fille de mon propre père. La belle-fille de ma femme est maintenant sa belle-mère. Ma belle-mère qui est la belle-fille de ma femme, a récemment eu un fils. Ce garçon est mon frère puisqu'il est l'enfant de mon père et de ma belle-mère ; mais étant aussi le fils de la belle-fille de ma femme, ma femme est sa grand-mère, et je suis moi-même le grand-père de mon frère.”

Comprenez-vous ?

**LES PLUS GRANDES ÉGLISES DU MONDE.**—La plus grande est celle de Saint-Pierre à Rome ; elle peut abriter 45,000 hommes.

Le dôme de Milan en contient 37,000 ; Saint-Paul à Rome, 32,000 ; le dôme de Cologne, 30,000.

Puis viennent l'église de Saint-Paul, à Londres, et celle de Petronius, à Boulogne, avec de la place pour 25,000 dans chacune.

La Hagia Sophia, à Constantinople, maintenant entre les mains des Turcs, mosquée de Sophie, peut recevoir 23,000 hommes ; Saint-Jean-de-Latran à Rome, 22,000 ; Notre-Dame de Paris, 21,000 ; le nouveau dôme de New-York, 17,000 ; la cathédrale de Pise et celle de Saint-Etienne à Vienne, chacune 12,000 ; l'église de Saint-Dominique, à Bologne, 11,000 ; celle de Saint-Marc, à Venise, 7,000.

L'église de Notre-Dame, à Montréal, peut, au besoin, contenir 15,000 personnes.

**LA PLUS GRANDE HORLOGE DU MONDE.**—L'horloge du palais de Westminster où le Parlement anglais tient ses séances, est la plus grande du monde. Ses quatre cadrans ont chacun 22 pieds de diamètre. A chaque demi-minute la grande aiguille avance de près de sept pouces. L'horloge va huit jours et demi sans exiger la remonte. Il faut deux heures pour remonter l'appareil de la sonnerie. Le balancier a 19 pieds de longueur ; les roues sont de fonte ; la cloche d'heure a 2 pieds de hauteur et 5 pieds de diamètre, elle pèse plus de 14 tonnes et le marteau pèse plus de 100 livres.

CHACUN SC  
qu'ils ont tou

Ces jours  
chez des am  
L'enfant est  
remercie et  
tant gaiement

“ Reviens  
avec nous.

— Si ça v  
je vous enve  
ce sera son

— Vous v  
— Oh ! n  
ger !”

LE CHANT  
exercé à cl  
dimanche ;  
n'eut garde  
temps de l  
bien exacte  
de cœur y  
endroit de  
fait dispar  
pleine voix  
les modula

QUESTION  
élèves : “  
pain quoti  
jours, pou

— Mais,  
d'avoir tou

UN INCO  
paraissait  
de vagabon  
n'être rest  
tissage.

Le prés  
tendez ce  
petit mau

L'enfan  
me renvoi  
Le prés

CHACUN SON TOUR.—Des parents pauvres ont deux enfants, qu'ils ont toutes les peines du monde à nourrir.

Ces jours derniers, le garçon, âgé de huit ans, fut envoyé chez des amis charitables pour contracter un léger emprunt. L'enfant est retenu à déjeuner, se reconforte raisonnablement, remercie et prend congé de ses généreux hôtes, en emportant gaiement la petite somme empruntée.

“ Reviens demain, lui dit la dame, tu déjeuneras encore avec nous.

— Si ça vous est égal, Madame, répond le pauvre petit, je vous enverrai ma sœur, moi j'ai bien mangé aujourd'hui, ce sera son tour demain.

— Vous viendrez tous les deux.

— Oh ! merci bien, j'aurai tant de plaisir à la voir manger ! ”

LE CHANTEUR D'ÉPITRE.—Un enfant de chœur avait été exercé à chanter l'épître. Par malheur, il fut malade le dimanche ; force fut bien d'en choisir un autre, auquel on n'eut garde d'oublier les conseils. Comme il n'était plus temps de l'exercer, le formateur lui répète surtout de dire bien exactement tout ce qui se trouvera sur le livre. L'enfant de chœur promit d'être fidèle au conseil. Arrivé à certain endroit de l'épître, le chantre rencontre un trou qui avait fait disparaître deux mots ; il ne manque pas de chanter à pleine voix, avec l'assurance la plus parfaite, et avec toutes les modulations qui précèdent un point : “ *Il y a-t-un trou !* ”

QUESTION RÉSOLUE.—Une institutrice demandait à ses élèves : “ Pourquoi prions-nous Dieu pour lui demander le pain quotidien ? Pourquoi ne pas le demander pour quatre jours, pour cinq jours, pour toute une semaine ?

— Mais, dit une petite fille avec ingénuité, c'est afin d'avoir toujours du pain tendre. ”

UN INCOMPRIS.—Un enfant, un vrai gamin de Paris, comparaisait devant la police correctionnelle, sous la prévention de vagabondage. A l'audience, le père reproche à son fils de n'être resté dans aucune des maisons où il l'a mis en apprentissage.

Le président, s'adressant à l'enfant : Ballard, vous entendez ce que dit votre père ; il paraît que vous êtes un petit mauvais sujet, qui ne voulez pas travailler ?

L'enfant.—Ce n'est pas ma faute, c'est mes maîtres qui me renvoient.

Le président.—Quel est votre état ?

*L'enfant.*— J'étais pâtissier.

*Le président.*— Pour quel motif vous a-t-on renvoyé ?

*L'enfant.*— Parce que je mangeais l'ouvrage.

**UN COMPLIMENT FLATTEUR.**— Le duc d'Angoulême n'avait que neuf ans à l'époque où le bailli de Suffren revint de sa glorieuse expédition des Indes. Le jeune prince accourt au-devant du bailli, et, en l'abordant, lui dit avec une grâce charmante : " Monsieur, je lisais les *Hommes illustres*, mais je quitte le livre avec plaisir pour en voir un."

**LE TÉMOIN.**— Un enfant de l'Auvergne, sublime dans sa naïveté, était cité comme témoin dans une affaire. Le voyant debout et tout décontenancé devant la Cour, le président l'interpelle :

" Est-ce vous qui portez plainte ?

— Non, Monsieur, je porte de l'eau."

**LES DOMESTIQUES OCCUPÉS.**— Un homme avait peu d'écus, et encore moins d'esprit ; enrichi subitement par un héritage inattendu, il avait entendu dire qu'un homme comme il faut devait avoir au moins deux domestiques. Comme ses moyens lui permettaient ce luxe, il en engagea de suite deux, qui se trouvaient fort bien d'une condition où ils étaient payés pour ne rien faire. Un jour, le maître crie à travers la porte de son antichambre : " Êtes-vous là, Pierre ? — Oui, Monsieur, j'y suis. — Que faites-vous ? — *Rien*, Monsieur. — Et vous, Jean, êtes-vous là ? — Oui, Monsieur. — Que faites-vous donc ? — Monsieur, *j'aide Pierre*. — Quand vous aurez fini, vous viendrez me donner mes bottes."

**HARANGUE DU CURÉ DE MONTLHÉRY.**— Philippe V, devenu roi d'Espagne, passait, en 1707, par Montlhéry, village près de Paris. Le curé, suivi d'un grand nombre d'habitants, se présente devant lui pour lui offrir les hommages de la contrée. " Sire, commença-t-il à dire, les longues harangues sont incommodes, et les harangueurs, ennuyeux ; aussi je me contenterai de vous chanter :

Tous les bourgeois de Chartres et ceux de Montlhéry,

Ont eu fort grande joie en vous voyant ici.

Petit-fils de Louis, que Dieu vous accompagne,

Et qu'un prince si bon,

Bon, bon,

Cent ans et par delà,

Là, là,

Règne dedans l'Espagne.

Le monarque  
lui dit : " B  
obéit, et rép  
Le roi lui fit  
ayant reçus,  
Sire, si cela  
Le roi tro  
comme imm

UN CURÉ  
rue étroite,  
bouillante qu  
mieux qu'il

En le voy  
nièce et sa  
demander v

" Mon Di  
misérables !

— Ce que

— Remer

— De ce

de m'échau

DÉLICATE

soigné un p

le sauveur

a des servi

reconnaître

accepter et

Madame, r

la médecine

soins veule

peuvent en

maisons...

parlez, fixe

deux mille

Alors, la

de mille fr

remet les

faisant une

LA PRIÈ

était sur u

pète. Oub

gnait, il p

Le monarque, enchanté du zèle de ce pieux chansonnier, lui dit : " Bis ! si cela ne vous fatigue pas. " Le pasteur obéit, et répète son couplet avec plus de verve et de gaieté. Le roi lui fit donner dix louis pour les pauvres. Celui-ci les ayant reçus, dit au prince avec un aimable sourire : " Bis ! Sire, si cela ne vous fatigue pas à votre tour. "

Le roi trouva le mot plaisant et ordonna de doubler la somme immédiatement.

UN CURÉ ÉCHAUDÉ. — Un ecclésiastique, passant dans une rue étroite, à Paris, est tout à coup inondé d'une pluie d'eau bouillante qu'on jette par une fenêtre. Il s'essuie, se sèche du mieux qu'il peut, et regagne sa maison d'un pas chancelant.

En le voyant entrer, le visage gonflé et à moitié épilé, sa nièce et sa gouvernante jettent les hauts cris, en l'excitant à demander vengeance.

" Mon Dieu ! s'écrient-elles, eh ! qu'avez-vous fait à ces misérables ?

— Ce que je leur ai fait ? Je les ai remerciés.

— Remerciés ! et de quoi ?

— De ce qu'ils n'avaient pas jeté la marmite, car, au lieu de m'échauder la tête, ils me l'auraient cassée. "

DÉLICATESSE ET INDÉLICATESSE. — Un grand médecin avait soigné un petit enfant. La mère reconnaissante arrive chez le sauveur du chérubin. " Mon Dieu ! docteur, dit-elle, il y a des services qui ne se paient pas. Je ne savais comment reconnaître vos soins... J'ai pensé que vous voudriez bien accepter ce porte-monnaie que j'ai brodé de ma main. — Madame, répliqua un peu rudement le disciple d'Esculape, la médecine n'est pas une affaire de sentiment... et nos soins veulent être rémunérés en argent. Les petits cadeaux peuvent entretenir l'amitié ; mais ils n'entretiennent pas nos maisons... — Mais, Docteur, dit la dame effarée et blessée, parlez, fixez un chiffre. — Madame, ne vous récriez pas, c'est deux mille francs... "

Alors, la dame ouvre le porte-monnaie, en tire cinq billets de mille francs, en distrait deux, qu'elle donne au médecin, remet les trois autres dans le porte-monnaie et se retire en faisant une profonde inclination....

LA PRIÈRE DE VOLNEY. — Le sceptique écrivain Volney était sur un vaisseau ; tout à coup s'élève une furieuse tempête. Oubliant lui-même les funestes doctrines qu'il enseignait, il prend le chapelet d'une femme qui pria à côté de

lui, s'agenouille et prie avec une ferveur qui étonne. Lorsque le danger fut passé, un de ses amis ne put s'empêcher de lui exprimer sa surprise et de lui dire : " Que faisiez-vous donc tout à l'heure ; vous priez comme une bonne femme ! — Mon ami, répond Volney, en détruisant lui-même son désolant système d'athéisme, on peut être incrédule et athée dans son cabinet ; mais, lorsqu'on se trouve entre le tonnerre qui gronde et l'abîme des eaux qui mugit sous les pieds, on est bien forcé de croire."

LA NOUVELLE AIGUILLE. — Delille, revenant le soir de chez un de ses amis, fut accosté par trois hommes à mines rébarbatives, qui lui demandèrent l'heure. Il vit bien que leur intention n'était nullement pacifique. " Messieurs, répondit Delille en montrant la pointe de son épée, il est minuit, et voici l'aiguille qui marque l'heure." Ce trait de courage lui sauva la bourse, et peut-être aussi la vie.

LE SABRE DE BOIS. — Dans une de ces visites que le grand Frédéric faisait *incognito* à ses soldats, il lui arriva un soir d'en rencontrer un qui paraissait avoir levé le coude un peu trop souvent, car il n'était pas solide sur ses jambes. Il l'aborde d'un air familier, et lui demande, par forme de conversation, comment, avec sa modique paie, il se trouve en état de faire des libations aussi copieuses. " Pour moi, camarade, ajouta-t-il, je suis à la même paie que vous, et cependant je ne puis rien mettre de côté pour la taverne ; de grâce, apprenez-moi comment vous faites.

— Vous m'avez l'air d'un bon diable, répond le soldat en lui serrant la main, pourquoi vous le cacherais-je ? Aujourd'hui, par exemple, je viens de régaler une ancienne connaissance ; il serait dur, n'est-il pas vrai, que de temps en temps on n'eût pas la satisfaction de trinquer avec un ami ? Or, en pareille circonstance, la paie d'un jour ne nous mènerait pas loin. J'ai donc été forcé de recourir au vieil expédient. — Quel est-il donc, ce vieil expédient ? — Il est tout simple ; le voici : je mets en gage ceux de mes effets dont je puis me passer quelques jours, ensuite un peu d'abstinence ramène de quoi les racheter. Ce matin, j'ai fait ressource avec la lame de mon sabre ; on ne nous assemblera pas avant une semaine, ainsi je n'en aurai pas besoin." Frédéric eut soin de bien remarquer son homme, puis il le remercia du conseil et lui souhaita le bonsoir.

Le lendemain, les troupes reçurent, à l'improviste, un ordre de s'assembler ; le roi les passa en revue, et, venant à reconnaître son camarade de la veille, il le fit sortir des

rangs avec dant de se surprendre

Le soldat damner à l'homme, av inflexible. vous fléchi et de chan ces mots a surprise, l accompli.

Le mon pardonner mis en ga

UNE VE que Miche dernier, le son maîtr encore ina le maître était plut une chap teuse ; m toutefois :

La ven le Souver le portrai serpent et

À quel son maîtr revoir le eut-il jeté comme fi son habit damnés,

Ne pou sa à Sa S blance :

" Très :

Paul I sait le ca effacer d à desseir

rangs avec le soldat qui était à sa droite, en leur recommandant de se dépouiller. "Maintenant, dit-il à celui qu'il voulait surprendre, tirez votre épée et coupez la tête à ce misérable."

Le soldat veut s'excuser, il supplie le roi de ne pas le condamner à gémir toute sa vie d'avoir fait mourir un honnête homme, avec qui il sert depuis quinze ans. Le roi demeure inflexible. "Eh bien ! sire, dit le soldat, puisque rien ne peut vous fléchir, je prie Dieu de faire un miracle en ma faveur, et de changer mon sabre en un sabre de bois." Il prononça ces mots avec une dévotion affectée, et feignit la plus grande surprise, lorsque, ayant tiré son sabre, il vit son souhait accompli.

Le monarque admira son adresse, et, non content de lui pardonner, lui glissa dans la main de quoi retirer son sabre mis en gage.

UNE VENGEANCE DE MICHEL-ANGE. — Peu de temps avant que Michel-Ange eût achevé sa célèbre fresque du *Jugement dernier*, le pape Paul III, accompagné de messer Bioggio, son maître des cérémonies, vint pour voir le chef-d'œuvre encore inachevé. — Après l'avoir examiné quelques instants, le maître des cérémonies dit à Sa Sainteté qu'un tel ouvrage était plutôt fait pour figurer dans une hôtellerie que dans une chapelle. Michel-Ange entendit cette critique peu flatteuse ; mais il dissimula son ressentiment, se promettant toutefois une éclatante vengeance.

La vengeance ne se fit pas longtemps attendre ; car, à peine le Souverain-Pontife fut-il parti, que l'artiste fit, de mémoire, le portrait du messer, et le plaça en enfer, enlacé d'un hideux serpent et la tête ornée de deux superbes oreilles d'âne.

A quelque temps de là, Paul III, toujours accompagné de son maître des cérémonies et de plusieurs autres prélats, vint revoir le travail, qui touchait à sa fin. A peine messer Bioggio eut-il jeté les yeux sur la fresque, que soudain il s'arrêta comme frappé de stupeur ; son visage devint aussi rouge que son habit, car il venait de se reconnaître là au milieu des damnés, portant au front des oreilles d'âne.

Ne pouvant donc plus maîtriser son indignation, il s'adressa à Sa Sainteté, et lui dit, en lui montrant sa propre ressemblance :

"Très saint Père, souffrirez-vous une semblable indignité ?"

Paul III resta quelques instants sans répondre ; il connaissait le caractère altier et irascible du grand artiste, et faire effacer de cette peinture ce que Michel-Ange y avait reproduit à dessein, c'était le froisser, le mécontenter, et peut-être s'ex-

poser à perdre pour jamais un chef-d'œuvre qui devait faire l'admiration des siècles. Aussi, Sa Sainteté, prenant parti pour lui, répondit avec une spirituelle gaieté à son maître des cérémonies :

“ Messer Bioggio, vous savez que j'ai reçu de Dieu un pouvoir absolu dans le ciel et sur la terre; j'aurais pu même vous tirer du purgatoire, mais dans l'enfer je ne puis rien : vous y êtes, il faut y rester.”

LE LAUZON.— Une promenade que j'ai faite aujourd'hui sur le rempart m'a fait souvenir du *Lauzon*, premier vapeur traversier entre Québec et la Pointe-Lévis. Le commandement à bord des vapeurs se faisait de vive voix par le capitaine, avant que l'on eût substitué la cloche pour guider l'ingénieur.

Le premier capitaine du *Lauzon* était un excellent traversier de la Pointe-Lévis ayant nom Michel Lecourt dit Barras; il lui fallut un assez long apprentissage pour connaître la force de la vapeur et calculer la vitesse qu'elle imprimait au bateau, pour l'empêcher de se briser sur les quais des deux rives du Saint-Laurent, qu'il devait accoster; aussi arrivait-il fréquemment que le malheureux vapeur bondissait comme un bélier quand le capitaine Barras n'avait pas crié assez tôt à l'ingénieur, ayant nom Joseph: *Stop her, Joe!* (arrêtez-le, Joe!). Il avait beau crier ensuite pour amoindrir le choc: *Reverse her, Joe!* (1) il était trop tard, et le malencontreux bateau donnait tête baissée, comme un bouc, contre l'obstacle qu'il rencontrait, et se faisait des bosses énormes aux côtés.

Une autre fois, le capitaine criait: *Stop her, Joe!* lorsqu'il était trop éloigné du rivage. L'ingénieur arrêtait le mécanisme du vapeur, que le courant emportait ensuite bien loin du port; et le capitaine de crier: *Start her, Joe!* (lancez-le, Joe!) *Another stroke, Joe!* (un autre coup, Joe!) et à force de petits coups, on finissait toujours, il faut l'avouer, par aborder au quai, en se tenant à deux mains à la rampe du vapeur, crainte d'être lancé dans l'espace. Je connaissais bien les Barras, traversiers de ma famille de père en fils depuis cent ans, et je faisais souvent endéver le capitaine du *Lauzon* sur les soubresauts qu'il nous faisait faire: “ Que voulez-vous, monsieur? disait Barras: il faut un long apprentissage pour connaître le tempérament de ces chiennes d'inventions anglaises-là qui ont tué nos canots, et qui sont

(1) *To reverse*: donner un mouvement opposé de rotation aux roues.

aussi fan-  
ventées.”

Le *Lau*  
bons cito  
jamais m  
chacun v  
faisaient  
promena  
bons cito  
à leur re  
trait des

aussi fantasques que ceux qui à l'aide du diable les ont inventées.”

Le *Lauson* fit une vraie révolution dans les habitudes des bons citoyens de Québec, dont plus des trois quarts n'avaient jamais mis le pied sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent; chacun voulait visiter cette plage inconnue. Les plus pauvres faisaient des épargnes pour se procurer l'agrément d'une promenade, le dimanche, sur l'autre rive du fleuve; et nos bons citoyens, autres *Christophes Colomb*s, s'entretenaient, à leur retour, des merveilles de ce nouveau continent.—(*Extrait des Mémoires de M. de Gaspé.*)

JE L'AI PERDUE!

Je l'ai perdue! elle était blonde  
Autant qu'un rayon de soleil,  
Et son éclat pur et vermeil  
Faisait envie à tout le monde.

Depuis bien longtemps je l'aimais,  
J'aimais sa taille un peu cambrée,  
Soutenant sa tête dorée;  
Et nous ne nous quittions jamais.

Quoiqu'elle fût sensible et tendre,  
Elle avait un petit défaut,  
C'était de piquer comme il faut,  
Lorsqu'on ne savait pas la prendre.

Hier, hélas!... nous avions été  
Chômer ensemble à Pierreville,  
Mais voilà qu'en rentrant en ville,  
Je vois qu'elle m'avait quitté.

Quand me planta là l'infidèle?  
Un larron me la ravit-il?  
Ou par un saut vif et subtil  
D'elle-même me quitta-t-elle?

Je n'en sais rien, mais sur ma foi,  
J'eus du chagrin, je vous le jure,  
Et fort peiné de l'aventure,  
Triste, je rentrai chez moi.

Adieu donc, inconstante... ingrate!  
Demain, bien sûr, tu te prendras  
Au cou d'un.....

—Ne pleurez donc pas....  
C'est l'épingle de ma cravate!!!

James Rousseau avait des mots charmants.

Il écrivit un jour dans la *Gazette des Tribunaux* :

“ Le condamné à mort Noiroit faisait mine de feuilleter la Bible.

“ Quand le vénérable abbé de la prison entra dans son cachot :

“ Quel passage cherchez-vous ? lui dit avec bonté l'ecclésiastique.

— Monsieur le curé, répondit le condamné, je cherche un passage... pour me sauver.”

Un aspirant au titre d'homme de lettres, adressa un jour à Chateaubriand un ouvrage dont la dédicace commençait ainsi :

“ A Monsieur de Chateaubriant, etc. Dans cette préface l'auteur des *Martyrs* était comparé à un aigle...

Voici ce que Chateaubriand répondit :

“ Vous êtes vraiment trop bon, monsieur, de me donner deux ailes (il) quand il me reste à peine une plume.”

A cette époque, Chateaubriand n'avait publié aucun ouvrage depuis plusieurs années.

Il y a des gens d'esprit qui ne veulent absolument pas être de leur pays.

Jean-Paul, qui appartient à cette classe de gens, ne veut pas convenir qu'il est provençal.

“ Mais enfin, lui disait un de ses amis, puisque tu es de Mazargue, tu es bien Marseillais ?

— La belle raison ! fit Jean-Paul, alors si j'étais né dans une étable, je serais donc un veau ?”

Un Anglais regarde trop attentivement le cadran de l'Hôtel de ville, à Paris. Un filou lui enlève sa montre.

L'Anglais va faire sa déposition chez le commissaire de police en ces termes, et avec un accent que je n'imiterai pas.

“ Pendant que je regardais la grosse quelle heure il est, un voleur me prendrait mon petit quelle heure est-il.”

Un quidam, qui avait à se plaindre d'une demoiselle, voulut se venger d'elle et lui envoya une botte de foin.

La demoiselle, fort irritée d'abord, en prit bientôt son parti.

Elle écrivit le mot suivant à l'auteur de cette épigramme d'écurie :

“ Mon cher ami,

“ J'ai reçu le foin, j'attends le cheval.”

JANVIER...  
mon faible !  
dans toutes l  
et aimables.

FÉVRIER...  
tant, discret  
lesquelles il

MARS.—B  
qualités qui

AVRIL.—  
sont des ami  
heureux, cel

MAL.—Ce  
les arts et lei  
sont ni beau

JUIN.—Be  
neur à leurs  
Jun. Leur  
tions de poit

JUILLET.—  
sont doués d  
tations, et n  
sont modest

AOUT.—C  
une grande d  
liques et pari

SEPTEMBRE  
geant et peu

OCTOBRE...  
humeur som  
sances terres  
tout les pers

NOVEMBRE...  
tateur chari  
taille et d'un  
coups de la f

DÉCEMBRE...  
et délicat, su  
gent et subél

FRANÇOIS  
XVIIIE !  
1 vol. in  
En vente  
de la provin

## HOROSCOPES.

**JANVIER.**—Les personnes qui naissent dans ce mois sont d'une constitution faible mais vivent longtemps; elles sont industrieuses et réussissent dans toutes leurs entreprises. Les filles sont d'une forte constitution, bonnes et aimables.

**FÉVRIER.**—Ceux qui naissent dans le mois de Février sont probes, constants, discrets, entrepreneurs et passionnés pour les grandes affaires, dans lesquelles ils réussissent généralement.

**MARS.**—Bonté, franchise, générosité, économie et travail, telles sont les qualités qui distinguent les personnes qui naissent dans ce mois.

**AVRIL.**—Ceux qui naissent en Avril ont plus de bon sens que d'esprit; ce sont des amis fidèles, patients et sâlés. La vue d'une bonne action les rend heureux, celle d'une mauvaise les remplit d'indignation.

**MAI.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont passionnés pour les sciences, les arts et les lettres; leur caractère manque de fermeté; au physique, ils ne sont ni beaux ni laids.

**JUIN.**—Bon cœur, caractère excellent, aimant l'instruction et faisant honneur à leurs affaires, tels sont au moral ceux qui naissent dans le mois de Juin. Leur taille est petite et ils sont enclins à la maladie, surtout aux affections de poitrine, auxquelles ils succombent avant leur quarantième année.

**JUILLET.**—Ceux qui naissent dans ce mois ont l'esprit peu ouvert, mais ils sont doués d'une grande douceur de caractère; ils sont ennemis des contestations, et ne transigent jamais avec la lâcheté et le déshonneur. Les filles sont modestes et d'un esprit pénétrant.

**AOUT.**—Ceux qui naissent dans ce mois joignent à la beauté de leurs traits une grande douceur de caractère; ils sont affables, obligeants, mais mélancoliques et parfois boudeurs.

**SEPTEMBRE.**—Ceux qui naissent en Septembre sont d'un caractère changeant et peu discrets. Ils ont la passion des voyages et des aventures.

**OCTOBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont intelligents, mais d'une humeur sombre, acariâtres, vindicatifs et altiers. Ils recherchent les jouissances terrestres et la bonne société. Ce sont des modèles d'économie, surtout les personnes du sexe.

**NOVEMBRE.**—Les personnes nées dans le mois de Novembre sont d'un extérieur charmant, polies dans leurs manières, aimantes, propres, de belle taille et d'un physique avantageux. S'il leur arrive d'être exposées aux coups de la fortune, leur esprit ingénieux ne tarde pas à les faire triompher.

**DÉCEMBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un tempérament faible et délicat, susceptibles et colères, mais très discrets. Ils ont l'esprit intelligent et subtil et la figure assez agréable.

---

**FRANÇOIS DE BIENVILLE**, scènes de la vie canadienne au XVII<sup>e</sup> siècle, par JOSEPH MARMETTE; 2<sup>e</sup> édition, revue et corrigée.  
1 vol. in-12 de 441 pages. Prix..... 0.75  
En vente à la librairie BEAUCHEMIN & VALOIS et chez tous les libraires de la province de Québec.



Le soussigné a le plaisir d'offrir aux cultivateurs qui aiment à se servir des **Milleurs Instruments**, ceux qu'il mentionne plus bas, et qu'il déclare avoir reçu l'approbation générale dans les concours des comtés JACQUES-CARTIER et DEUX-MONTAGNES. Ces instruments ont déjà obtenu une réclame même étonnante, à cause de leurs prix réduits, de la satisfaction qu'ils donnent, de la valeur des matériaux dont ils sont faits, de la facilité avec laquelle on peut se les procurer chez le soussigné. Tout enfin en fait des objets indispensables aux cultivateurs.

VOICI LEURS PRIX :

## Charrue Wilkinson

No 1, Charrue pesant 170 lbs.....	\$20.00
No 2, " " " 150 ".....	15.00
No 3, " " " 160 ".....	17.00
No 4, " " " 140 ".....	15.00
No 5, " " " 130 ".....	14.00
A un cheval, " " 90 ".....	11.00
Felle à chevaux avec des roues.....	40.00
Felle à chevaux (scrappers), casteel.....	12.00
Felle " " fonte.....	6.00
Sarclieur en fer.....	9.00
Sarclieur en bois.....	7.00
Crible séparateur pour toutes espèces de grains, (nouvelle patente).....	27.00
Autre crible.....	20.00
Machine à mouler.....	75.00
Machine à égrainer le blé d'inde.....	5.00
Coupeur de paille.....	15.00
Poëles de toutes sortes.....	de \$7.00 à \$45.00
Moulin à faucher.....	60.00
Moissonneuse.....	\$115.00
Hâteaux de diverses sortes.....	25.00
Divers moulins à battre.....	de \$200.00 à \$225.00

Machines à scier le bois et autres instruments qui sont utiles aux cultivateurs.—UNE VISITE

VENANT THEORET, MARCHAND DE FERRONNERIES, ST-EUSTACHE,



FETTO

titon, par la

Pe

Une

La

CAPT FOND

64, R

On espèce On avec g consio

N. PE

ETABLIE EN 1870.

# LA MAISON COUILLARD

a maintenant complété ses importations, et offre  
à sa clientèle le plus grand assortiment de

**Ferronneries, Quincailleries, Coutellerie, Peinture,**

**HUILES, VERNIS, VERRES A VITRES, Etc.**

Afin de pouvoir vendre à des prix défiant toute compétition, cette maison n'emploie pas de commis-voyageurs, et peut par là même donner le bénéfice de cette dépense à sa pratique.

*Poêles de toutes sortes et Fournitures de Maisons*

**UNE SPÉCIALITÉ.**

Une visite ou commande est respectueusement sollicitée.

233, 235, 237 et 239, Rue St-Paul, Montréal

ROUTE: 12 et 14, Rue St-Amable.

## La "COMMERCIAL UNION,"

Compagnie d'Assurance de Londres (Angleterre).

CAPITAL, . . . . . \$12,000,000  
FONDS en caisse et investis . . . . . 10,000,000

*Bureau de l'Agence pour la partie Est du Canada:*

64, Rue St-François-Xavier, coin de la rue Hôpital

**MONTREAL.**

On assure contre le Feu, à des taux modérés, toutes espèces de bâtiments et leur contenu.

On émet des polices sur la vie à des conditions libérales avec garantie parfaite, et aussi avec l'avantage de bons considérables.

**N. PICARD,**

*Sous-Agent.*

**FREDERICK COLE,**

*Agent général pour la partie Est du Canada.*

# Savons Médicinaux

— DU —

## Dr V. PERRAULT.

Ces SAVONS, qui guérissent toutes les Maladies de la Peau, sont aujourd'hui d'un usage général; les médecins les recommandent à leurs patients, et des milliers de certificats attestent leur efficacité.

Des cas nombreux de Démangeaisons, Dartres, Riffe, Hémorrhoides, etc., réputés incurables, ont été radicalement guéris par l'usage de ces Savons.

### Numéros et Usage des Savons

**SAVON No 1**—Pour démangeaisons de toutes sortes, de la tête, de l'anus, des parties génitales, etc.

**SAVON No 2**—Détersif. Est propre à nettoyer les plaies et les ulcères, et favorise en même temps la séparation des matières qui les recouvrent, et détermine dans les chairs une excitation circulatoire favorable à la cicatrisation.

Il est employé contre le flegmon, les abcès de tous genres, furoncles, ulcères, plaies simples ou compliquées, tours d'ongles, plaies par instruments tranchants, érysipèles, pustules, boutons de toutes espèces, coupures ou meurtrissures de toutes sortes.

**SAVON No 3**—Contre les lentes, poux, morpions, parasites, acarus et pour toutes espèces de vermine qui peut incommoder le genre humain.

**SAVON No 4**—Pour les ulcères syphilitiques, chancres, etc.

**SAVON No 5**—Pour les dartres. Toutes sortes de dartres, croûteuses, crumacées, écailleuses, farineuses, pustuleuses, etc., etc., et pour les dartres dans la tête, causant la plupart du temps la chute des cheveux.

**SAVON No 6**—Pour la teigne. La teigne est une maladie produite par des parasites, soit du règne végétal, soit du règne animal, et ce savon détruit les parasites qui sont la cause de la maladie.

**SAVON No 7**—Pour maladie de la barbe. Pour toutes espèces de pustules, boutons situés sur la lèvre supérieure ou sur le menton. Toutes personnes ayant quelques pustules à ces endroits doivent les faire disparaître au plus tôt. Le savon No 7 est des plus efficaces contre cette maladie.

SAV  
ce savon a  
s'introduit  
ne prenez

SAV  
service au  
fièvre, rhum

SAV  
grosse gorge  
fièvre blanc

SAV  
général et  
maladies (e  
rie, maladi

SAV  
toute part  
boutons pi  
les suppur

SAV

SAV  
embellir la

Ce sa  
sonnes qui  
les person  
peau. Ce s  
boutons p  
hygiénique

SAV  
toutes les  
l'avantage  
la bouche.

SAV  
noires, etc  
comme et  
prémunir

SAV  
contagieux  
acarus. Ce  
No 17.

SAV  
les cures b

Le N  
Ces S  
Si votre  
veuillez  
vous sei

**SAVON No 8**—Contre les taches de rousseur et de masque. De plus ce savon a la propriété de faire disparaître de la figure ces petits vers qui s'introduisent dans la peau et qui peuvent y séjourner indéfiniment si vous ne prenez pas les moyens de les faire disparaître.

**SAVON No 9**—Contre le rhumatisme. Ce savon sera d'un grand service aux personnes qui souffrent du rhumatisme articulaire avec enflure, rhumatisme chronique, musculaire et gouteux.

**SAVON No 10**—Ce savon est employé pour faire disparaître la grosse gorge (goître). Aussi pour toute espèce d'engorgement, tel qu'enflure blanche au genou, etc.

**SAVON No 11**—Désinfectant. Ce savon devrait être d'un usage général en temps d'épidémie. Il est de nature à détruire les germes des maladies épidémiques et contagieuses, telles que rougeole, croup, diphtérie, maladies de la peau, choléra, fièvres typhoïdes, variole, etc., etc.

**SAVON No 12**—Nous recommandons ce savon d'une manière toute particulière pour le rifle. De plus ce savon sert pour les pustules, boutons périodiques à la figure, pour les plaies scrofuleuses superficielles, les suppurations interminables et les érythèmes.

**SAVON No 13**—Pour les crevasses.

**SAVON No 14**—Surnommé à juste titre, savon de beauté, sert à embellir la peau et donner un beau teint à la figure.

Ce savon est recommandé d'une manière toute particulière aux personnes qui ont un mauvais teint, pour les peaux sèches et cassantes, pour les personnes qui ont des rides causées par un manque d'élasticité de la peau. Ce savon agit encore d'une manière très efficace pour les pustules, boutons périodiques à la figure et les gerçures; de plus, c'est un savon hygiénique qui rend de très grands services dans les fièvres en général.

**SAVON No 15**—Dentifrice. Ce savon de beaucoup supérieur à toutes les pâtes et poudres dentifrices pour nettoyer les dents, a de plus l'avantage d'être anti-contagieux pour les maladies suivantes: fétidité de la bouche, fièvres typhoïdes et pestilentielles.

**SAVON No 16**—Contre les moustiques, maringouins, mouches noires, etc. Ce savon est considéré aujourd'hui, par différents rapports, comme étant une des plus grandes découvertes de notre époque pour se prémunir contre les piqûres de toutes espèces d'insectes.

**SAVON No 17**—Contre la gale. Cette maladie, essentiellement contagieuse, est causée par la présence d'un insecte que l'on nomme acarus. Cet insecte disparaît en quelques jours en employant le savon No 17.

**SAVON No 18**—Pour les hémorrhoides. Ce savon a déjà produit les cures les plus admirables et cela dans les cas les plus chroniques.

---

Le No 18 se vend 50 cts et les autres nos 25 cts.

Ces Savons sont en vente chez tous les Pharmaciens. Si votre Droguiste ou votre Marchand ne les tient pas, veuillez en envoyer le prix à l'adresse ci-dessous et ils vous seront expédiés par la malle.

**ALFRED LIMOGES,**

**ST-EUSTACHE, P. Q.,**

*Seul Agent pour le Canada et les Etats-Unis.*

# D. PARIZEAU

## Marchand de Bois

En Gros et en Détail

BUREAUX ET CLOS :

coin des rues

CRAIG ET  
St-DENIS

**BUREAU PRINCIPAL : Coin des rues Craig et St-Denis  
EN FACE DU CARRÉ VIGER, MONTREAL.**

M. PARIZEAU invite respectueusement ceux qui ont  
besoin de bois à venir examiner son stock con-  
sidérable de

**BOIS DE SCIAGE**  
qu'il offre  
aux  
**PLUS BAS PRIX**

**BOIS DE SCIAGE**  
**BOIS DE SCIAGE**

**BOIS PRÉPARÉ ET BRUT**  
de toutes les dimensions désirables, ainsi que  
Bardeaux de toutes sortes, Lattes, Poutres, &c.

On donne une attention  
particulière aux

RECOMMANDER  
par la qualité

en  
face du  
CARRÉ VIGER

430

Rue Lagauchetière,

(près de la rue St-Laurent)

Et au village de Boucherville.

NOU

Assu-  
ture d  
Wilson

La r  
ver da  
la tôle  
avec d

Nou  
huile  
castor  
feutre  
deaux

Pein

Les  
recou  
mière  
rouge  
gallon  
200 p  
crém  
\$2.00  
vira  
Pe  
l'ach  
remb  
tions  
moul  
n° 8  
\$3.00

# NOUVELLE DÉCOUVERTE !!

Assurez vos bâtisses contre le feu en employant la **Peinture d'Amiante et d'Asphalte pour Toiture de A. A. Wilson & Cie.**—**IMPERMEABLE et INCOMBUSTIBLE.**

La meilleure peinture à bon marché que l'on puisse trouver dans le pays. Elle peut être employée sur le fer, le zinc, la tôle, les bardeaux, et aussi sur les toitures plates, faites avec du papier goudronné.

**PRIX par 40 gallons 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cts le gallon**

"	"	20	"	30	"	"
"	"	5	"	40	"	"

Nous avons constamment en mains, l'huile à machine, huile de lin, huile de pied de bœuf, térébentine, huile de castor, peinture blanche, vernis, vitres, papier goudronné, feutre pour bâtisses, feutre à tapis, goudron, vernis à bardeaux, ciment pour toitures, etc., etc.

**A. A. WILSON & CIE,**

219, rue St-Paul, et 8 Place Jacques-Cartier, Montréal.

☛ N. B.—Une grande quantité de Robes de Buffalo.

☛ Ne lisez pas ceci : Dernier grand succès obtenu par la **Peinture Caoutchouc de A. A. Wilson & Cie.**

Les agents d'assurances sont prêts à assurer les bâtisses reconverties de cette peinture comme des risques de première classe. Prix : couleur noire, \$1.00 par gallon ; couleur rouge et brune, \$1.10 le gallon ; couleur de vin, \$1.25. Un gallon de cette peinture couvrira sur le bardeau de 150 à 200 pieds ; sur tôle et fer blanc, 500 pieds. Couleurs jaune, crème, gris français, ardoise, blanche et autres couleurs, à \$2.00 par gallon impérial. Un gallon de cette peinture couvrira 500 pieds sur bois plané.

Peinture garantie pour ce qu'elle est représentée, et si l'acheteur n'est pas satisfait, les argents et dépenses seront remboursés. Toujours en mains, peintures de toutes descriptions en baril, huile, térébentine, vernis, couleurs, huile à moulin, etc., etc. S'adresser aux n<sup>os</sup> 219 et 221 rue St-Paul, et n<sup>o</sup> 8 Place Jacques-Cartier, Montréal.

☛ Ciment à couverture, 5 cts la livre ; pelles de bois, \$3.00 à \$3.50 la douzaine.

**A. A. WILSON & CIE, Manufacturiers.**

BOIS PRÉPARÉ ET BRUT  
de toutes les dimensions désirables, ainsi que

# LINIMENT BLANC

—DE—

## A. A. WILSON & CIE.



Remède infallible, guérissant :  
Rhumatisme, Névralgie et toutes  
les affections nerveuses, Maux de  
tête, de gorge, maladies de la peau,  
enfleures, entorses, brûlures, écor-  
chures, etc., etc.

Il est trouvé excellent pour  
la cure des cancers et des chancres.

N. B.—Ce remède extraordinaire  
qui a subi **20 ans d'expérience**  
avec un succès toujours soutenu,  
sert non-seulement aux hommes,  
mais il est garanti **infaillible** dans  
son application aux maladies des  
animaux, telles que : éparvins, ef-  
forts, entorses, nœuds, crevasses,  
pleurésies, maladie de la corne, fou-  
lure du pied, etc., etc.

Notez bien que nous vendons  
cette préparation avec **garantie  
formelle** de son efficacité pour les  
maladies ci-dessus. Nous rembour-

serons l'argent, dans tous les cas où ce remède puissant  
n'aura pas eu pour effet de guérir ou soulager la maladie.

**PRIX: 25 cts, 50 cts et \$1.00**, suivant la  
dimension des bouteilles. Conditions spéciales au commerce.

Enregistré suivant Acte du Parlement du Canada, le 12 Jan-  
vier 1885.

## A. A. WILSON & CIE,

PROPRIÉTAIRES DE LA FABRIQUE

### Peinture Caoutchouc lustrée,

No. 219, rue St-Paul, Montreal.

Je ce  
ment Bl  
a suffi p  
depuis  
tous les  
Je ce  
érosion  
quoi je

Montr

Ayan  
d'un m  
St-Laur  
qu'une  
toment  
ment Bl  
ainsi co  
ment ét

Montr

Le L  
précieu  
J'en  
succès.  
entorse  
efficaci  
tainem  
heures

Montr

Pour  
cace qu  
que l'en  
as d'a  
suis

Montr

## LE LINIMENT BLANC.

Je certifie par les présentes que j'ai fait usage du *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie, et qu'une seule bouteille a suffi pour guérir complètement mon enfant qui souffrait depuis longtemps d'un violent rhumatisme contre lequel tous les autres remèdes avaient été impuissants.

Je certifie de plus que ce liniment ne produit aucune érosion à la peau et ne cause aucune douleur; c'est pourquoi je me fais un devoir de le recommander.

Z. LAFERRÉ,

Mauff. de chaussures, 294, rue St-Paul.

Montréal, 23 septembre 1885.

Ayant été grièvement blessé l'hiver dernier par la chute d'un morceau de glace parti du toit d'un magasin sur la rue St-Laurent et qui m'avait tellement contusionné l'épaule qu'une sorte de paralysie s'en est suivie, je me suis complètement guéri en trois ou quatre jours, en me servant du *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie, pour frictionner l'épaule ainsi contusionnée. C'est un remède d'une efficacité vraiment étonnante.

ETIENNE B. DESMARTEAU,

No. 18, rue Allard.

Montréal, 8 septembre 1885.

Le *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie est un remède précieux pour tous les propriétaires de chevaux.

J'en ai fait usage dans mes écuries avec le plus grand succès. Pour toutes sortes d'affections rhumatismales ou entorses, foulures, excoriations, crevasses, etc., il est d'une efficacité infailible. Cette découverte précieuse mérite certainement un généreux encouragement du public, et je suis heureux de le recommander.

LOUIS CHAUMETTE,

Propriétaire d'écurie de louage, 1910 rue Notre-Dame.

Montréal, 23 septembre 1885.

Pour guérir le rhumatisme je ne connais rien de plus efficace que le *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie. L'emploi que j'en ai fait m'a donné telle satisfaction que je n'userais pas d'autre chose si j'étais frappé de la même maladie dont je suis guéri grâce à l'emploi de ce remède.

L. RIVET.

Montréal, septembre 1885.

**L. E. N. PRATTE**

MARCHAND DE

# Pianos, Orgues & Harpes

Fournisseur des principaux artistes de Montréal

**PIANOS**

des plus célèbres facteurs de



**PARIS, LONDRES,  
BERLIN et VIENNE**

SEUL AGENT DE

HAZELTON BROS., New York,

WM. KNABE & CO., Baltimore,

KRANICK & BACH, New York,

J. & C. FISCHER, New York,

DOMINION ORGAN & PIANO CO., Bowmanville

ET AUTRES

Pianos de dessins artistiques en Acajou, Loupe de Noyer, Citronnier, Cerisier, Ebène et Or, Bois de Rose, &c.

Pianos à Queue, droits et carrés, et Orgues de Salons et de Chapelles, de toutes descriptions, toujours en Magasin.

Vieux Instruments pris en échange. Instruments d'occasion de tous prix.

*Le plus grand choix de beaux instruments du Canada*

**AUX PLUS BAS PRIX**

**HARPES**

d'Erard, Paris, et de Buckwell, New-York

1676, Rue NOTRE-DAME, MONTREAL